

**MF**  
 QUOTIDIEN  
 Tél. (027) 297 511  
 téléfax: (027) 297 565  
 Abonnements: (027) 297 525-26  
 téléfax: (027) 221 906  
 Publicitas Sion: (027) 29 51 51  
 Messageries: (027) 297 666

**Huile  
 de chauffage  
 Benzine**



(027) 35 22 62

Votre agence



**HONDA**

Garage Tanguy Micheloud  
 Route de Riddes 54 - SION  
 Tél. 027/ 31 36 68

**Nouvelliste**  
 et Feuille d'Avis du Valais

# Alu: 300 emplois laminés

**★ Editorial**

Le coup est dur, pour la région sierroise et pour le Haut-Valais. 300 emplois vont disparaître, par le biais de «départs naturels», de retraites anticipées, de licenciements. Avec eux s'envole un espoir: que les délestages opérés depuis dix ans pourraient enrayer la désescalade, que les sacrifices nécessaires suffiraient à sauver le bateau. Qu'il y aurait, avec l'arrêt de l'électrolyse, un temps de grâce pour ce qui restait du secteur de l'aluminium. Que la reconversion technique suffirait à conjurer le mauvais sort.

La désillusion n'est pas mince, pour le Valais économique qui croit encore que ce canton ne doit pas mettre tous ses œufs dans le même panier de laitière, tout fonder sur la monoculture du tourisme et la sacralisation du col blanc.

**Zone  
 sinistrée**

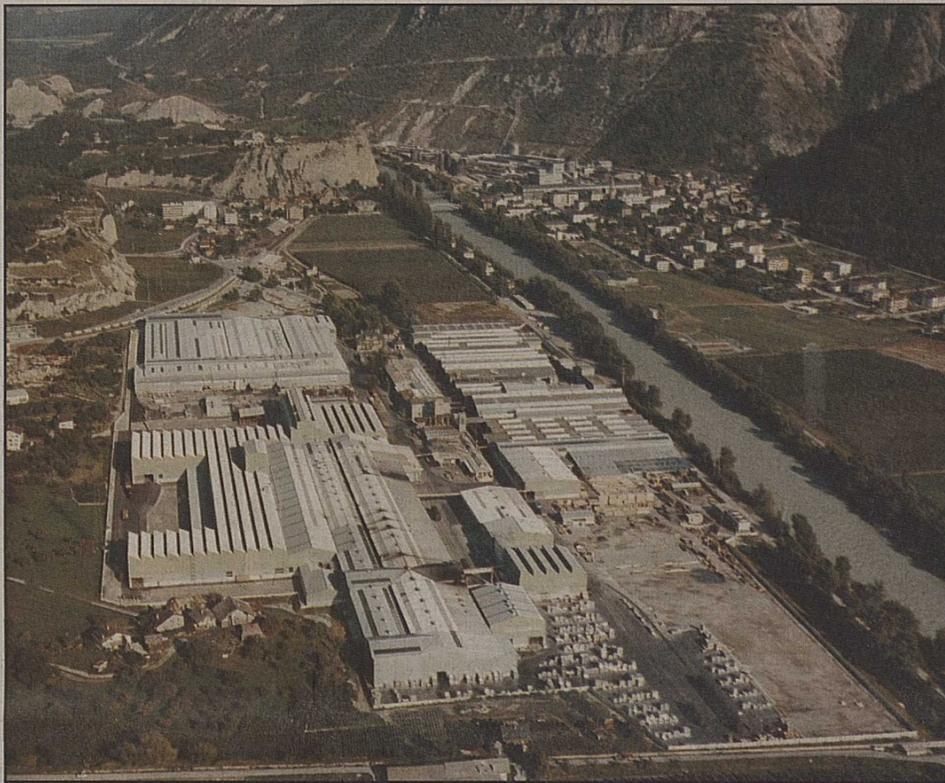
La nouvelle vague de restrictions chez Alusuisse arrive comme un retour de tempête dans l'embellie que nous annonçaient les prévisionnistes. Cette crise est bien la nôtre, et nous n'en avons peut-être pas vu le fond.

Ce qui se voit, en revanche assez clairement, dans la marasme de l'aluminium, c'est d'abord la dépendance dans laquelle nous vivons. Entraîné par le recyclage désespéré du complexe militaro-industriel des pays de la CEE, la chute des prix du métal ne pouvait nous épargner. On l'attendait plus tard, venant plutôt du sud. Elle nous arrive de l'est, submerge l'Europe, sans distinction de barrières. Comme nous plaçons notre aluminium sur le marché international, nous ne pouvons échapper aux lois du marché.

Ce qui frappe ensuite, c'est qu'une fois encore, il n'y ait de sortie que par le haut. La seule manière de sauver les 1650 emplois qui resteront à Alusuisse à fin 1994, c'est la qualité technique que les usines valaisannes sauront imposer face à la concurrence. Ce qui frappe, c'est la provenance des secteurs dans lesquels cette industrie peut trouver le salut. Ce qui peut permettre à Alusuisse Valais de passer le cap, ce sont les espoirs mis sur le TGV ou son homologue allemand, c'est le train rapide italien, c'est Audi, c'est Mercedes, Porsche et BMW, c'est la voiture tout alu de l'an 2000. Toute une gamme de produits et de marchés sur lesquels ni Sion ni Berne, pas plus que Bümpliz ou Tolochenaz n'ont de prise réelle. L'Europe, quoi, ça existe.

François Dayer

1994 sera l'année noire d'Alusuisse en Valais.



Presses et laminoirs paieront un lourd tribut.

300, c'est le chiffre fatidique des emplois qui feront les frais de la crise que traverse Alusuisse, en comptant la suppression déjà annoncée de l'électrolyse à Steg et les autres mesures à prendre pour faire face à la récession.

Annoncés hier officiellement par la direction des usines valaisannes du groupe, ces chiffres se composent comme suit: aux 125 emplois supprimés du fait de la fin de l'électrolyse, il faut ajouter 150 postes à Sierre et Chippis, aux presses, laminoirs et services communs, ainsi que

25 emplois au département de la recherche.

Même si cette annonce est assortie de celle d'un plan social de 24 millions, elle porte un coup très dur à cette région déjà fortement touchée par la récession. Les suppressions de postes passeront par des départs naturels et des retraites anticipées, mais on ne pourra éviter quelque 85 licenciements sur les 150 emplois supprimés à Sierre et Chippis, dans le courant 1994.

Voir page **16**

## Equipe efficace



Un chien qui a du flair et un maître instruit aux techniques de sauvetage. Ensemble, ils forment une équipe de recherches particulièrement efficace.

Malgré l'évolution technique des équipements de recherche, le flair d'un chien, allié aux connaissances de l'homme, est toujours considéré comme le moyen le plus efficace pour retrouver des victimes enfouies sous une avalanche.

Durant cette semaine, des chiens d'avalanches et leurs maîtres sont à l'exercice pour parfaire leur formation. Ils

sont une cinquantaine «d'équipes» à suivre le cours combiné CAS Valais organisé à Nendaz.

Dès la semaine prochaine, ils participeront aux divers services de «piquet», prêts à voler au secours de victimes d'avalanches. A toutes les heures du jour ou de la nuit, par tous les temps...

Voir page **9**

## Renouveau dans la principauté

Minuscule nation du ski alpin avec ses 15000 habitants et ses 2000 skieurs, le Liech-

tenstein a toujours joué un rôle en vue sur le plan de la coupe du monde. Les exploits d'Andreas Wenzel, d'Hanni Wenzel et de Paul Frommelt dans les années quatre-vingt sont encore dans toutes les mémoires. Retirés du ski depuis six ans et plus, ces derniers ont laissé un vide, aujourd'hui en passe d'être comblé. L'arrivée de Marie-Thérèse Nadig d'abord, seule maîtresse à bord ces dernières années, puis celle du Valaisan Didier Bonvin, ce printemps, en qualité d'entraîneur responsable, ont provoqué le déclic attendu au sein de l'équipe.

Une équipe qui se remet à croire en elle et... à gagner. Déjà.

Voir page **19**

## Pluie d'or sur la glèbe!



Le Conseil fédéral a tranché hier: pliant devant les revendications d'une paysannerie qui paraît perdre tout sens de la mesure, l'exécutif accorde 316 millions de francs supplémentaires pour les paiements directs à l'agriculture suisse. Au total, ces paiements directs se monteront à près de

deux milliards de francs en 1994. Reste que les paysans ont d'ores et déjà fait savoir qu'ils n'étaient pas satisfaits...

Par ailleurs, bonne nouvelle pour de nombreux Valaisans: désormais, les surfaces des vignes, des cultures fruitières, des baies, des légumes et des plantes médicinales et aroma-

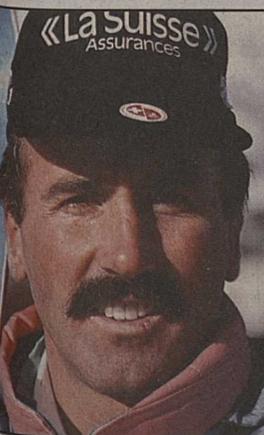
tiques compteront double pour la détermination du droit à la contribution, aussi bien en ce qui concerne les paiements directs complémentaires que les contributions dites «écologiques»!

Voir page **3**

**PEUGEOT**  
 Concessionnaire  
**VULTAGIO FRÈRES S.A.**  
 Avenue Maurice-Troillet 84  
 SION  
 Tél. (027) 22 39 24  
 Fax (027) 23 41 54

★ MONDE  
 ★ VALAIS  
 ★ SPORT  
 ★ MAGAZINE

Drame au supermarché	8
Profession: détective	13
A la conquête de la Nati	19
Femmes de plâtre	27



Didier Bonvin. Son travail commence déjà à porter des fruits.

# primo

**kg 1.-**

**tout à fait sympa**

**frais et actuel**  
valable du 27.1. au 29.1.94

**Oranges Navelinas d'Espagne kg 1.-**

**Tomates étrangères kg 1.80**

**Le Beurre (Beurre de cuisine) 250 g 2.80**

**Fromage à raclette 100 g 1.55**

**Jambon modèle en tranches 100 g 2.10**

**grandes marques à des prix super**

**Knorr Saucés deli**  
• Idéale sachet **1.15**

**le Parfait avec foie tube 200 g 2.90**

**Kellogg's Corn Flakes 375 g 2.60**

**NIVEA Body Milk 250 ml 4.95**

**Pampers Boy + Girl Phases Emballage portatif 16.95**

**Persil supra color Sachet recharge 3 kg + 300 g gratuit 14.90**

**hit du week-end** valable du 27.1. au 29.1.94

**800 g 8.90**  
**Gerber** fondue prête à l'emploi 4 Portions 800 g net

**200 g 2.25**  
**nutella**

**10 Liter 7.70**  
**CATSAN** Hygiène

**REGINA** Miel de fleurs étranger 475 g **2.50**

**REGINA** Petits pois/carottes moyens 540 g **2.30**

**Merlot del Veneto «Graziella» 1 litre 2.90 (+ dépôt)**

**OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS**

## ACOR

Analyse, Conseil, Recherche de Personne

Nous sommes à la recherche pour une entreprise séduisante d'une

### secrétaire

qualifiée, maîtrisant le français et l'allemand et l'informatique.  
Ce poste fixe vous permettra de faire valoir vos talents dans la gestion complète d'un secrétariat (correspondance, téléphone, agenda, etc.).  
Indépendance et esprit d'initiative requis.

Intéressée? envoyez-moi votre dossier complet ou appelez-moi au (027) 23 22 39, Gérard Godin

Avenue de la Gare 16 1950 SION  
Tél. 027/23 23 62 Fax. 23 22 40

**Vous aimez la vente.**  
**Vous êtes performant (e).**

Par votre expérience, vous contribuerez à l'essor d'une entreprise de communication valaisanne.  
**Vous avez entre 30 et 40 ans, vous êtes ambitieux(se), de caractère indépendant et organisé.**  
Un salaire fixe et une participation aux ventes vous stimulent.

Alors, contactez-nous et réussissez brillamment la reprise économique en devenant Agent Commercial. Eric Ruedin se réjouit de prendre connaissance de votre CV et de vos références.

**PUBLIVAL HEIMANN**  
Agence de Publicité

5, rue Pré Fleuri, 1950 Sion

**HÔTEL-RESTAURANT LES BERGES**  
3965 CHIPPIS  
cherche

**serveuse**  
20 à 30 ans, avec permis de travail valable.  
Tél. (027) 56 30 70.  
036-147455

Restaurant, Pub, Valais central  
cherche

**serveur (euse)**  
expérimentée, permis B, C ou CH.  
Entrée immédiate ou à convenir.  
Tél. (027) 41 77 77  
Fax (027) 41 77 96.  
036-147270

**Urgent!**  
On cherche

**sommelière**  
jeune et dynamique  
Horaire: 15 à 23 heures  
Sans permis: s'abstenir  
☎ (026) 44 16 93.  
036-1468

**Salon de coiffure centre ville Sion**  
cherche

**coiffeur-coiffeuse expérimenté(e)**  
Salaire entre Fr. 1.- et 3500.-, plus commissions, selon compétences.  
Ecrire sous chiffre Z 018-121079, à Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

**RESTAURANT DE PLAINE DU VALAIS CENTRAL**  
cherche

**chef de service**  
pour équipe jeune et dynamique. Place à l'année.  
Faire offre sous chiffre F 036-147457  
Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.  
036-147457

Cherche

**aide de cuisine**  
à temps partiel, 3 jours par semaine.  
Sans permis s'abstenir.  
Tél. (027) 55 77 55 (dès 10 h).  
036-14711

**ANNONCES DIVERSES**

**Salon au prix d'usine?**  
Possible!... Cuir ou tissu, suite contre-affaire, choix incomparable.  
AIA Schupbach Cheseaux  
Tél. (077) 23 53 72, 8 h - 11 h 30 ou soir.  
22-174208

Devenez donneur! ★ Donnez de votre sang

**Achète vieux meubles**  
armoires, tables, secrétaires, commodes-bureaux, etc.  
Tél. (027) 36 30 83 ou (077) 28 03 41.  
036-142744

**ERREUR!**  
La personne qui a pris les faux skis Authier le 24.1.1994 à 10 heures dans le bus Sierre-Chermignon-Crans est priée de prendre contact au (027) 55 39 71.  
036-147465

**Vente et location pianos à queue**  
de 95.- à 680.- p. m.

**pianos**  
de 45.- à 280.- p. m.

**Heutschi Pianos**  
Tél. 031-352 10 82

A vendre **fourneau Deville à bois**  
chargement à gauche, 12 kWh (10 500 kcal.), émaillé brun, thermostat, foyer visible, état de neuf.  
Prix à discuter.  
Tél. (027) 38 22 67.  
036-147272

**Carnaval**

**Costumes Location**  
Tél. (027) 36 30 67  
Conthey  
36-129907

**Un porte-bonheur**  
qui vous aide à résoudre vos problèmes durant la vie: professionnels, affectifs, amaigrissement, etc. également pour vos enfants.  
Tél. (025) 71 10 42  
036-147288

**Terre des hommes VALAIS**

LA MAISON ACCUEIL C.C.P. 19-9340-7

**Crédit rapide**  
(038) 51 18 33  
Discretion assurée  
Lu à sa de 10 h à 20 h  
Meyer Finance + Leasing  
Tirage 28  
2520 La Neuveville

**Samaritains**

**Les samaritains aident avec leur cœur, au moyen de leurs connaissances et par leurs actes.**

**OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS**

**Hôtel région Saint-Maurice**  
cherche

**sommelières**  
Entrée tout de suite.  
Tél. (025) 65 33 34.  
036-147108

**Maître maçon**  
cherche

**mandat de surveillance**  
direction des travaux, dans bureau d'architecture ou entreprise générale.  
Ecrire sous chiffre T 243-14758, à ofa OrellFussli SA, case postale 768, 1920 Martigny.  
243-014758

**RENCONTRES**

**Amitiés-Rencontres-Valais formule révolutionnaire**  
pour trouver l'âme sœur. Tous âges.  
Renseignements:  
Tél. (027) 36 38 25, 9 - 11/20 - 21 h, du lu. au ven.  
036-147354

**Pourquoi rester seule-seul?**  
Rencontres sérieuses. Avantageux, discret.  
Contactez: **AMICITAS Valais**  
☎ (077) 28 72 33 ou (027) 86 41 63  
036-144001

**Lausanne Clinique Cecil**

Une clinique du Groupe Hirslanden

Le Groupe Hirslanden  
Clinique Cecil Lausanne  
Klinik Beau-Site Bern  
Klinik Hirslanden Zurich  
Klinik im Park Zurich  
Klinik im Schachen Aarau

**ACOR EMPLOIS**

Une entreprise de génie civil du Valais central nous a mandatés pour la recherche d'un

### chef d'équipe

avec expérience de la conduite de chantiers routiers.  
Agé de 30 à 40 ans.  
Suisse ou titulaire d'un permis C.

Si vous correspondez et êtes motivé par ce poste, faites parvenir votre dossier à M. Eric Chabbey qui vous assure une réponse.

Avenue de la Gare 16 1950 SION  
Tél. 027/23 23 62 Fax. 23 22 40

**Urgent, cherche jeune fille**  
pour garder 2 enfants et aider au ménage.  
Nourrie-logée.  
Etrangère bienvenue.  
☎ (026) 67 10 27.  
036-14722

**Profitez!**

Knorr Stocki Purée de pommes de terre au lieu de 9.20 **7.95**

Prostel bière sans alcool 6 x 33 cl au lieu de 4.20 **2.10**

Oeil-de-Perdrix VS vin rosé suisse 1992 au lieu de 47.70 **37.70**

Chaussettes de sport •90% coton •10% polyamide 5 paires **8.95**

Pampers Boy + Girl Quatro-Pack au lieu de 73.60 **59.50**

La plupart des articles sont également disponibles chez les détaillants indépendants DENNER satellites! Do-427.1.94

**Nous sommes toujours avantageux!**

**DENNER SUPERDISCOUNT**

SÉANCE DU CONSEIL FÉDÉRAL

# Pluie d'or sur la glèbe!

Berne accorde 316 millions de paiements directs supplémentaires à la paysannerie...

BERNE. - Le Conseil fédéral a tranché hier: l'agriculture suisse disposera cette année de 316 millions supplémentaires pour les paiements directs. Ces 316 millions doivent compenser une réduction de 293 millions du soutien directement lié à la production. Demain donc un solde positif de 23 millions, lesquels amélioreront le revenu paysan de 0,7% en termes nominaux.

Le lobby agricole peut bomber le torse: il avait demandé 200 millions de francs pour compenser la baisse du prix du lait... Le Conseil fédéral a plié, puisque, divin hasard, «les moyens engagés au titre des paiements directs complémentaires sont augmentés de

200 millions par rapport à 1993. Ils atteindront 800 millions pour l'année 1994.»

**Juteuse écologie**

Dans la foulée, on remarquera que le monde de la terre possède une capacité de réaction remarquable! Dame: la Confédération accorde depuis une année une prime de 3000 francs par hectare à ceux qui se contentent de regarder pousser l'herbe... Sans rougir, le Conseil fédéral nous annonce que «les contributions visant à encourager les agriculteurs à pratiquer des formes de production particulièrement respectueuses de l'environnement et plus exten-

sives ont connu un vif succès».

L'exécutif s'attend même à ce que les paysans émergent de plus en plus à cette jolie petite cassette. Aussi ouvre-t-il gaiement le tiroir-caisse: «Les moyens à disposition atteindront 171 millions cette année, soit 116 millions de plus que l'an dernier.» Mieux, il introduit une nouvelle mesure donnant droit à des contributions «écologiques»: la jachère florale, à savoir «une surface de terres assolées ensencées avec un mélange recommandé comprenant des plantes sauvages indigènes, qui n'est pas utilisée et qui ne doit recevoir aucun engrais ni produit de traitement des

plantes». Bénéfice de l'opération: 3000 francs par an et par hectare, comme pour la jachère verte.

La nouvelle réjouira de nombreux Valaisans: le gouvernement a décidé que les surfaces des vignes, des cultures fruitières, des baies, des légumes et des plantes médicinales et aromatiques compteront double pour la détermination du droit à la contribution (limite minimale de trois hectares), aussi bien en ce qui touche les paiements directs complémentaires que les contributions «écologiques».

**Près de 2 milliards**

En 1990, le total des paie-

ments directs payés par les contribuables se montait à 1 milliard. Ce total a passé à 1,639 milliard l'an dernier. Il grimpera à 1,905 milliard pour cette année!

En parallèle à l'étoffement de la manne directe, le Conseil fédéral a arrêté une série de dispositions «visant à améliorer la compétitivité des produits suisses sur le marché et à réduire le soutien directement lié à la production». Par exemple, le prix du colza et du blé est revu à la baisse. Au total, ces réductions de revenu se chiffreront à 293 millions. (ats)

**Le Conseil fédéral en bref**

**Contre le surmenage gouvernemental**

Le Conseil fédéral doit être déchargé des objets qui ne revêtent pas une importance stratégique, politique ou opérationnelle particulière. Il a pris acte hier d'un rapport du Service de contrôle administratif (CCF) sur la délégation de compétences aux instances subordonnées. Il a chargé les départements de préparer d'ici à fin août des modifications d'ordonnances dans ce sens.

**Le CCF escompte un potentiel d'allègement de 10 à 20%.**

**Hautes écoles spécialisées: joli succès**

Le projet de créer des hautes écoles spécialisées a été bien accueilli par les milieux intéressés.

Les seules réserves concernent le financement de ces hautes écoles, au moment où les caisses publiques sont vides.

Le Conseil fédéral, qui a pris note hier des résultats de la procédure de consultation, est prêt à porter de 25% à 33% la participation financière de la Confédération au coût global. Son message ira dans ce sens.

Le projet devrait être traité lors de la session d'automne des Chambres.

**Elevage en douceur**

Le Conseil fédéral a adopté un message proposant l'approbation d'un amendement à la Convention européenne sur la protection des animaux dans les élevages.

Désormais, les animaux élevés avec des méthodes ayant recours au génie génétique sont également visés. Un nouvel article interdit les méthodes d'élevage qui causent des souffrances ou des dommages aux animaux. Les nouvelles dispositions sont un peu plus strictes que la législation suisse, qui devra donc être révisée. Toutefois, l'amendement n'aura pas de répercussions directes sur l'agriculture.

**En attendant la révision de la LPP**

Les personnes qui avaient plus de 25 ans au moment où le deuxième pilier est devenu obligatoire, en 1985, continueront à bénéficier de bonifications complémentaires. Le Conseil fédéral a modifié hier l'ordonnance sur la prévoyance professionnelle. Le droit aux bonifications complémentaires est ainsi maintenu jusqu'à la révision de la LPP.

Les principaux bénéficiaires de cette mesure sont les assurés de la génération d'entrée qui ne disposent que d'un revenu modeste et pour lesquels un cas de prévoyance - vieillesse, invalidité ou décès - se réalisera dans un avenir proche.

Le législateur avait à l'origine limité le droit aux bonifications complémentaires uniques à fin 1993, pensant qu'une révision de la loi aurait lieu d'ici là. Or cette révision ne sera pas prête avant 1996.

**Le menu du 12 juin**

Le Conseil fédéral a arrêté la liste des objets qui seront soumis au peuple le 12 juin. Il s'agit du nouvel article constitutionnel sur la culture, de la loi sur les troupes suisses chargées d'opérations en faveur du maintien de la paix (casques bleus) et de la révision du droit de la nationalité (naturalisation facilitée pour les jeunes étrangers). (ats)

## Claude Nicollier en Suisse

L'astronaute se rendra à Berne et à Genève au mois de février.

BERNE. - Répondant à l'invitation du Conseil fédéral, Claude Nicollier et les astronautes américains Richard Covey, Story Musgrave, Kathryn Thornton, Tom Akers et Jeffrey Hoffmann effectueront une visite éclair en Suisse les 17 et 18 février prochain.

Cette visite, chapeautée par l'Office fédéral de l'éducation et de la science en collaboration avec l'Agence spatiale européenne, doit permettre à l'équipage d'Endeavour d'informer directement les différents instituts et entreprises ayant collaboré au succès de la récente mission de la NASA «STS-61», consacrée

aux travaux d'entretien du télescope spatial Hubble.

Le 17 février, les astronautes seront accueillis au Palais fédéral par le chef de l'Intérieur Ruth Dreifuss et par le chancelier de la Confédération François Couchepin, notamment. Le soir, l'équipage d'Endeavour tiendra une conférence publique à l'Université de Berne. Pour la journée du 18, le programme prévoit une petite réception à Lausanne, une conférence de presse à l'Observatoire de Genève, une conférence à l'université, ainsi qu'une réception officielle par les autorités genevoises. (bos)



L'équipage de la navette Endeavour. On reconnaît Claude Nicollier au centre tout au fond. Lors de la visite suisse des astronautes, en février, seul manquera le pilote Kenneth Bowersox (devant tout à gauche).

## L'initiative des Alpes balayée

Le PDC valaisan unanime recommande son rejet.

Sous la houlette de son nouveau président Bruno Cretz, le PDC valaisan s'est penché sur les objets fédéraux soumis en votation populaire le 20 février.

Le vote sur l'initiative des Alpes fut d'une clarté limpide: elle fut rejetée à l'unanimité. Peter Furger rappela le caractère passionnel du débat dans le Haut-Valais et l'enjeu économique lié à la suppression des aménagements routiers pour la Forclaz, le Grand-Saint-Bernard et surtout l'autoroute du Haut-Valais et montra que l'autoroute à deux pistes est une attaque directe contre la politique du gouvernement valaisan. Ce vote est très important pour l'économie valaisanne et le PDC s'étonna de la présence de la présidente du Parti radical dans un camp rassemblant plutôt des gens de gauche. Une autoroute à quatre pistes appartient à une conception globale qui ne conduit pas simplement la circulation touristique dans le sens de Bas en Haut, mais également dans le sens du Simplon vers la Romandie.

**Navigation aérienne: oui**

La loi sur la navigation aérienne, présentée et défendue par le conseiller aux Etats Edouard Delalay, souleva un débat dans lequel s'illustra René Schwery, défendant le «fédéralisme» par rapport à la simplification des procédures que propose cette loi. A une majorité des trois quarts, le PDC cantonal se décida pour un oui de raison.

**Vignette: oui**

Le conseiller national Simon Epiney se préoccupa ensuite de la prorogation et de l'aug-

mentation de la vignette autoroutière. Même si l'augmentation de toute taxe est difficile dans la période actuelle, les nouvelles transversales alpines et la fin du programme des routes nationales justifient la prorogation de la vignette, d'autant plus que le fruit de la vignette ira automatiquement au compte routier. Cette vision des choses entraîna l'adhésion de plus des trois quarts des membres du comité cantonal et le PDC recommande le oui à la vignette.

**Taxes camions: oui et non**

La redevance forfaitaire sur les camions permit à Claude Bertholet de montrer la difficulté de faire accepter au peuple et à l'économie des nouvelles taxes. Le conseiller national Paul Schmidhalter montra combien le Valais est demeuré dans divers projets liés aux subventions fédérales et qu'il est important que le Valais ne se distingue pas dans les objets liés à la vignette et à la redevance camions. Les conseillers d'Etat Schnyder et Bornet y ajoutèrent la notion des intempéries et plaident pour un mot d'ordre positif pour ces objets. Au vote, les deux tiers des membres du comité cantonal acceptèrent cette redevance forfaitaire et un tiers s'y opposa.

L'attitude positive du PDC valaisan vis-à-vis des taxes routières ne continua pas avec le troisième point des redevances, celui concernant les prestations et la consommation. Simon Epiney plaida pour un refus, surtout pour éviter de signer à la Confédération un chèque en blanc. Le PDC valaisan le suivit avec une majorité des trois quarts.

## Catastrophe sociale à l'Est

Un rapport accablant de l'UNICEF.

La catastrophe sociale qui s'abat sur l'Europe de l'Est est sans précédent. Le taux de mortalité des hommes en Russie a augmenté de 33% depuis 1990, à cause des «maladies de la pauvreté». Le nombre des suicides avait atteint 46 000 en 1992, augmentant encore d'un tiers pendant le premier semestre de l'an dernier. Cela, explique l'UNICEF dans un rapport accablant sur les conséquences de réformes hâtives dans les pays de l'Est, est dû à l'augmentation des dépressions causées par l'écroulement de l'économie et des systèmes sociaux et de santé, la croissance de l'alcoolisme qui va de pair avec la criminalité. On ne vaccine plus, les médicaments font défaut, les hôpitaux ne sont plus entretenus, le contrôle des viandes a disparu, bref la situation sanitaire en Russie, en Ukraine, en Roumanie, en Bulgarie est catastrophique; elle est un peu meilleure en Pologne. Seules la République tchèque, la Slovaquie et la Hongrie parviennent à juguler la propagation de maladies qui, ailleurs, atteignent des niveaux d'épidémies: tuberculose, syphilis, diphtérie et autres maladies dues à la

malnutrition.

On ne se marie plus guère à l'Est. Les conditions de logement - déjà dramatiques au temps de l'économie centralisée - sont telles que le nombre des mariages a chuté de 40% en Bulgarie et de 30% en Russie. Les conséquences démographiques à long terme sont importantes, avec une chute de la natalité de 30% en Russie et en Roumanie. Les jeunes entre 19 et 25 ans ont peur de devoir élever une famille dans des conditions matérielles désastreuses, sans travail ni allocations familiales.

Dix millions de Russes sont nourris par l'Etat dans des cantines collectives, alors que les autres ne font que subsister avec une nourriture de pauvre qualité, souvent pourrie et provoquant des intoxications alimentaires fatales. L'insécurité économique qui règne aujourd'hui plonge ses racines dans le régime communiste. Celui-ci créait des emplois non productifs et contrôlait l'inflation par des prix artificiels. Le manque de biens de consommation était endémique. Mais le système de santé était gratuit et généralisé; aujourd'hui, les gens

hésitent à se rendre chez le médecin où ils doivent payer pour se faire soigner, sans être remboursés par une assurance maladie.

Il est déplorable que les réformes économiques indispensables n'aient pas été accompagnées par des mesures sociales mûrement mesurées, estime l'UNICEF.

Tout indique, souligne le rapport, que la dégradation des niveaux de vie va se poursuivre cette année. «La crise, lit-on, n'a pas encore atteint son point le plus critique.» Comme toujours en cas de troubles sociaux et économiques, ce sont les enfants qui supportent les pires conséquences.

L'UNICEF n'a pas osé s'aventurer sur le plan politique des conséquences de réformes trop rapides. La Russie en fait aujourd'hui les frais avec le retour à de dangereux extrémismes. P. E. Dentan

## Le TF protège une forêt

LAUSANNE. - Une forêt de mélèzes située non loin de la route du Simplon a pu échapper aux tronçonneuses. Le Tribunal fédéral (TF) a accepté un recours déposé par le WWF, la Fondation suisse pour la protection et l'aménagement du paysage et la Ligue suisse pour la protection de la nature. Opposées à une autorisation de déboisement accordée par le Département fédéral de l'intérieur à des promoteurs valaisans, ces organi-

sations avaient déposé un recours au TF. Elles relevaient que la forêt de mélèzes de deux hectares, située à près de 2000 mètres d'altitude sur le territoire de la commune de Ried-Brigue, est l'une des plus hautes d'Europe. Elle méritait d'être protégée plutôt que de céder la place à dix-sept chalets de vacances. Ce jugement met fin à un litige relativement ancien, la première autorisation de déboisement remontant à 1971. (ats)

**Votre salaire mérite-t-il d'être réduit par des frais inutiles?**

**Nouveauté BCC: Les comptes salaire et privé sans aucun frais bancaire. Pour votre plus grand intérêt.**

**BCC BANQUE**  
La banque Coopérative.  
46, place du Midi, 1951 Sion  
Tél. 027 22 65 13

VALEURS

# La TVA est-elle un frein à la reprise?

Bilan prévisionnel équilibré.

Globalement, les investissements productifs dans le domaine de la construction se seront élevés à quelque 76 milliards de francs l'an dernier, dont 67% concernaient les dépenses de construction et 33% les dépenses d'équipement.

Etant donné que les dépenses de construction ne seront plus taxées en 1995 au taux spécial de 4,65%, mais assujetties au taux de TVA de 6,5%, cela entraînera tout d'abord - si le report se fait pleinement - un surcoût de 1,85% pour les dépenses de construction. En outre le domaine des services du secteur, renchérit d'environ 1,6% du fait de la charge de TVA généralisée. Par conséquent, tout ajournement des investissements de construction jusqu'en 1995, date de l'introduction de la TVA, produira un surcoût total de 3,5%.

Il faut opposer à cela le fait que l'élimination de la taxe occulte apportera une économie de quelque 3% au secteur et l'écart de 0,5% est trop réduit pour conduire à un ajournement des dépenses de construction. Cela d'autant plus que le secteur de la construction profitera encore en 1994 du bonus d'investissements, et tout particulièrement de conditions de financement favorables.

Quant aux dépenses d'équipement, qui ne représentent que le tiers des investissements productifs, la

moitié environ se rapporte à des importations de biens d'équipement. Le prix de ces biens diminuera de 6,2% (taux de l'icha actuel) en 1995. Il convient également de prendre en compte le niveau élevé du franc suisse, qui réduira le prix des importations en 1994.

Concernant les biens d'équipement fabriqués en Suisse, ces derniers seront exonérés de la taxe occulte dès 1995. En revanche, leur prix augmentera aussi légèrement à cause de la nouvelle imposition des prestations de service. Mais comme ils ne représentent que 16% de l'ensemble des investissements productifs, leur report n'aura pas grand impact.

Conclusion: l'introduction de la TVA n'engendrera guère d'ajournements en matière d'investissements de construction, les effets positifs et négatifs étant quasiment équivalents.

En ce qui concerne les investissements d'équipement, les biens importés en Suisse sont sans influence sur la croissance, et la part de biens d'équipement de fabrication suisse atteint à peine 16% de l'ensemble des investissements productifs. Leur impact est donc mineur sur la reprise conjoncturelle.

*Christian Schmid, membre de la direction Crédit Suisse Crans-Montana*

# Encore une fusion bancaire

NEUCHÂTEL. - La Banque Cantonale Neuchâteloise (BCN) et le Crédit Foncier Neuchâtelois (CFN) fusionnent. Les conseils d'administration des deux banques ont signé hier un accord d'intégration de leurs activités.

La BCN s'engage à reprendre les actifs

et les passifs du CFN et à en assumer l'exploitation.

La fusion n'entrera en vigueur que lorsque l'assemblée générale du CFN en aura approuvé le principe et les modalités. Cette assemblée doit se tenir dans le courant du premier semestre de 1994.

Cette fusion entraînera une réduction du personnel (actuellement, la BCN occupe 240 personnes et le CFN 112).

Le nombre de banques régionales ne cesse de diminuer. Elles étaient 186 en 1990, 159 en 1992 et 145 l'an dernier (ats)



Phagocytose bancaire entre voisins dont les sièges se touchent presque: la BCN absorbe le CFN.

# Des bordereaux imminents

Tranches et paiement anticipé des impôts cantonaux 1994

L'arrêté du Conseil d'Etat du 26 août 1992 prévoit que les impôts sont perçus en cinq tranches. Sous réserve d'une fin d'assujettissement ou d'une taxation intermédiaire, la tranche est calculée au cinquième des impôts de l'année précédente ou de la dernière taxation effectuée. Les bordereaux seront notifiés aux contribuables ces prochains jours. Afin d'éviter des frais de port, de papier et d'impression, les bulletins de versement seront adressés en une fois pour l'ensemble des tranches.

Les tranches sont échues comme il suit: première tranche, 10 février; deuxième tranche, 10 avril; troisième tranche, 10 juin; quatrième tranche, 10 août; cinquième tranche, 10 octobre.

Elles sont payables dans les

trente jours dès l'échéance (art. 163, LF de 1976). Les tranches non payées dans les trente jours portent intérêt (art. 164, LF de 1976) au taux de 6% (décision du Conseil d'Etat du 27 octobre 1993). Aucun délai de paiement ne sera accordé.

### Paiement anticipé

Avec le bulletin de versement de la première tranche, les contribuables peuvent effectuer un paiement anticipé. Les tranches payées d'avance portent intérêt rémunérateur au taux de 4% (décision du Conseil d'Etat du 27 octobre 1993).

### Trop facturé

Le trop facturé payé sera indi-

qué dans le décompte final. Il porte intérêt de remboursement au taux de 6% (décision du Conseil d'Etat du 27 octobre 1993).

### Impôt anticipé

80% de l'impôt anticipé de l'année pénultième est déduit de la première tranche. L'éventuel excédent est imputé sur les tranches suivantes.

La mise en compte définitive s'opérera dans le décompte final. Un éventuel excédent sera compensé avec des arriérés d'impôt ou sera remboursé. Les contribuables qui ne demandent le remboursement de l'impôt anticipé que tous les deux ans, à savoir ceux qui n'ont déposé aucune demande en 1992,

n'ont droit sur les paiements des tranches à aucun impôt anticipé supputé. Néanmoins, ceux-ci ont la possibilité de déposer une demande de remboursement pour l'année 1993. Dans cette situation, l'imputation sera effectuée dans le décompte final 1994.

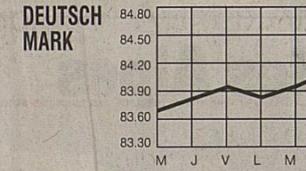
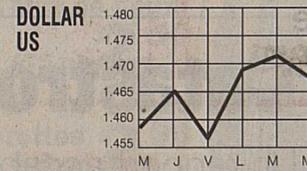
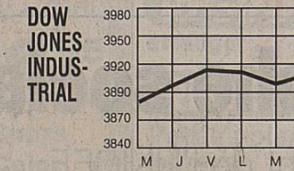
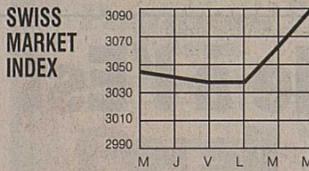
### Réclamations et recours

L'impôt notifié par tranche ne peut être contesté. Une réclamation et un recours éventuels ne peuvent être formés qu'après une taxation définitive.

### Autres renseignements

Le Service cantonal des contributions se tient à disposition pour d'autres renseignements. *Service cantonal des contributions*

# Bour\$es et va£eurs\$



Indices		25.1	26.1	25.1	26.1
SPI	1949.06	1960.62	DAX	2126.78	2119.11
SMI	3066.50	3091.30	DJ Industrial	3895.34	3908.50
S & P 500	470.92	473.20	Hong Kong	11490.90	1239.50
Toronto	4456.20	4460.30	Sydney-Gesamt	2221.90	0.00
Nikkei	18648.30	19138.20	MBI	1001.00	1005.00
Financ. Times	3444.00	3436.10	CAC 40	2278.34	2282.30

### Bourse suisse

TITRES COTÉS EN PERMANENCE	25.1	26.1
Alusuisse p	642	635
Alusuisse n	644	633
Ascom p	1255	1330
Baer Holding p	1850	1855
Bâloise n	2830	2895
BBC p	1126	1123
Ciba-Geigy p	945	940
Ciba-Geigy n	912	911
Ciba-Geigy bp	909	909
CS Holding p	726	729
CS Holding n	143.5	143.5
Electrowatt p	4190	4180
EMS Chemie p	4795	4825
Fischer p	1185	1190
Holderbank p	947	940
Nestlé n	1343	1366
Pargesa Holding	1650	1660
Pharmavision p	5390	5440

	25.1	26.1
Réassurance p	738	756
Réassurance n	692	702
Roche bp	6800	6945
Roche p	12200	12300
Sandoz p	4250	4220
Sandoz n	4195	4220
Sandoz bp	4110	4145
SBS p	505	509
SBS n	245.5	249
SMH p	1021	1020
SMH n	220	214
Sulzer n	958	958
Sulzer p	923	915
Surveillance p	2085	2120
Swissair n	840	837
UBS p	1450	1457
UBS n	362	365
Winterthur p	847	840
Winterthur n	798	790
Zurich p	1568	1566
Zurich n	1566	1566

### Métaux précieux

	Achat	Vente
Or	18050	18300
Argent	236	251
France	18195	18445
Vrenell Fr. 20.-	105	115
Napoléon	102	112
Kruger Rand	555	575

### Fonds de placements

	25.1	26.1
CS C. 2000 FS	1597.53r	1597.54e
CS C. 2000 DM	1504.96r	1504.97e
CS C. 2000 ECU	1500.46r	1500.47e
CS C. 2000 FF	1489.89r	1489.9e
CS Bd Valor FS	117.65r	118.8e
CS Bd Valor DM	119.06r	120.25e
CS ECU Bond b	189.68r	191.59e
CS Gulden b	158.82r	160.42e
CS Hispano b	33185r	33850e
CS MMF Bef	56060r	56061e
CS MMF CS	1284.18r	1284.18e
CS MMF DM	1717.35r	1717.36e
CS MMF Ecu	1777.99r	1778e
CS MMF F	1361.21r	1361.21e
CS MMF FF	1185.26r	1185.27e
CS MMF Ff	6069.57r	6069.58e
CS MMF Sfr	5762.24r	5762.25e
CS Oeko-Pr DM	251.34r	258.89e
CS Pf Inc Sfr	1080.66r	1080.67e
CS Pf Bld Sfr	1113.89r	1113.9e
CS Pf. Foreign Sfr	1082.98r	1082.99e
CS Prime B. b	155.67r	157.24e
CS UK £ b	126.27r	128.81e
CS F.F. b	1204.93r	1229.04e
CS Germ. F. b	277.76r	283.33e
CS Ned. F. b	429.92r	438.53e
CS Tiger F FS	1886.05r	1942.7e
CS Eur. Bond B	371.7r	375.43e
CS Sfr b	279.92r	282.73e
CS Act. Suisses	926.5r	945.25e
CS E. Blue-Ch. b	296.69r	302.63e
CS Eq Fd C. USA	1050.94r	1050.95e
CS Eq Fd Em. M.	1325.08r	1325.08e
CS Euroreal DM	101.23r	106.3e
CS Jap. Megat.	251.35r	256.38e
BPS B Fd-ECU A	1231.96r	1231.96e
BPS B Fd-ECU B	1507.27r	1507.27e
BPS B Fd-DM B	1427.11r	1427.11e
BPS B Fd-FF B	7677.19r	7677.19e
BPS B Fd-£ B	769.14r	769.14e
BPS B Fd-HFL B	1282.64r	1282.64e
BPS B Fd-CS B	1252.64r	1252.64e
BPS B Fd-YEN B	109451r	109451e
BPS MMF FS	11690.21r	11690.2e
BPS MMF F	1091.7r	1091.7e
BPS MMF ECU	1242.96r	1242.96e
BPS P. Inc. Sfr	1135.82r	1135.82e
BPS P. I/G. Sfr	1171.67r	1171.67e
BPS P. G. Sfr	1179.86r	1179.86e
BPS P. I/G. DM	1192.83r	1192.83e
BPS P. G. DM	1225.49r	1225.49e
BPS Sh T.F. DM	1050.79r	1050.79e
Baerbond	1063r	1063e
Swissbar	3429r	3429e
Obligation	97.25d	98.75d
Multibond	87.16r	88.03e
Bond-Invest	107.201	0
Safit	223.5r	227e
Germac	258r	262e
Globinvest	121.5r	123.5e
Ecu Bond Sel.	117.66r	118.82e
Americavalor	354.86r	358.54e
Asiaportfolio	760.52r	768.2e
Swiss Small Cap	1419r	1440e
Samurai	306r	306e
Valsuisse	746d	750f
Far East Equity	1210.05r	1246.95e

### Devises et billets

Devises jusqu'à Fr. 50 000.-

	1.45	1.487
USA	1.45	1.487
Angleterre	2.168	2.222
Allemagne	83.25	84.95
France	24.5	25
Belgique	4.02	4.101
Hollande	74.35	75.85
Italie	0.0853	0.0875
Autriche	11.84	12.08
Portugal	0.826	0.851
Espagne	1.022	1.053
Canada	1.1035	1.1315
Japon	1.3145	1.348
ECU	1.6185	1.6515

### Taux d'intérêt suisses

dès Fr. 100 000.-

	3	6	12
CRÉDIT SUISSE			
Comptes à terme de Fr. 100 000.- à Fr. 500 000.-	3	6	12
	3.37	3.25	3.00

### Taux d'intérêt suisses

	3 ans	5 ans	8 ans
Obligations de caisse	3.50	3.75	4.00

### Bourses étrangères

	25.1	26.1
ABN Amro	67.4	69
Akzo	209	208.6
Bols-Wessanen	44.5	43.8
Eisevier	186.5	185.5
Fokker	24.5	25
ING	86.1	87.3
Phillips	47	47.1
Royal Dutch	211.8	210.8
Unilever	227.7	227.7

### PARIS

	25.1	26.1
CCF	287	289.7
Ganer. des Eaux	2851	2845
Tota	317	321
Alcatel	775	775
Suez	348.5	345
Lafarge	468.7	474
LVMH	3920	3890
AGF	692	688

### LONDRES

	25.1	26.1
B.A.T.	5.21	5.18
BET	1.53	1.53125
Bowater	5.07	5.035
BP	3.68	3.69
BTR	3.5532	3.56
Cable & Wir.	5.28	5.28
Courtaulds	5.17	5.12
Grand Metrop.	4.67	4.6427
Hanson	2.775	2.795
ICI	7.82	7.745
J. Sainsbury	4.43	4.475
RTZ	8.55	8.53

### AMSTERDAM

	25.1	26.1
ABN Amro	67.4	69
Akzo	209	208.6
Bols-Wessanen	44.5	43.8
Eisevier	186.5	185.5
Fokker	24.5	25
ING	86.1	87.3
Phillips	47	47.1
Royal Dutch	211.8	210.8
Unilever	227.7	227.7

### FRANCFORT

	172	169
AEG	172	169
Allianz N	2048K	2048K
BASF	294.2	295.9
Bayer	362	363
BMW	688	685
Bay. Vereinsbk.	527	523
Commerzbank	368.5	364.7
Daimler Benz	797	788.5
Degussa	462	464.5
Deutsche Bank	811.8	801
Dresdner Bank	428.5	421
Hoechst	306.3	310.5
Kauffhof	501	498
Linde	899	898
Linde	899	898
MAN	401	402
Mannesmann	406	403
Mercedes	788	779.5
Siemens	722.2	716
Thyssen	178	177
VEBA I	501	497.5
VIAG	461	464.5
VW	434.3	431.5

### TOKYO

	1070	1110
Casio Computer	1070	1110
Daiba Sec.	1450	1490
Fujitsu Ltd	905	920
Hitachi	895	849
Honda	1600	1630
Kamigumi	1220	1240
Marui	1670	1690

### NEW YORK

	25.1	26.1
Abbot	28.375	28.5
Aetna Life	58	58
Allied Corp.	77.875	77.125
Amexco	32.75	32.125
Am Int. Group	90.25	91.375
Am Medical	27.375	27.25
Anheuser-Bush	48.375	48.375
Apple Computer	33.875	

**IMMOBILIERES VENDE**

**SAPINHAUT-SUR-SAXON (VS)**

à proximité des stations des Mayens-de-Riddes, Ovronnaz et des bains thermaux de Saillon, à 10 minutes de la sortie d'autoroute, propriétaire vend pour résidence principale ou secondaire, à 900 m, d'altitude, dans les abricotiers, endroit tranquille, mais non isolé (voisins habitant à l'année)

**BEAU CHALET**

comprenant:  
rez: cuisine agencée + coin à manger + séjour avec cheminée + WC-lavabo + réduit;  
étage: 3 chambres à coucher avec armoires + salle de bains + balcon. Cave réduit + grand garage.

Terrain de 900 m<sup>2</sup> aménagé en terrasse, pelouse, barbecue, jardin potager.

Accès sans problème l'hiver, route dégagée. Vue grandiose sur la vallée du Rhône et les Alpes.

Prix: Fr. 340 000.-, le tout. Hypothèque à disposition. Libre dès le 1er juin 1994.

Rens. et visites: (026) 22 86 14, le matin, (027) 86 62 20, midi et soir.  
36-147233

**Cause départ A vendre à CRANS**

Les Briesses, à 3 min du centre

**VILLA**

construction traditionnelle, 250 m<sup>2</sup> habitables, belle vue.

Fr. 500 000.- + Fr. 300 000.- hypothèque.

2 balcons, terrain 1076 m<sup>2</sup>, terrasse avec cheminée extérieure.

Rez: séjour 53 m<sup>2</sup>, grande cheminée, 2 chambres, salle de bains, WC séparés, cuisine.

Etage: 5 chambres, salle de bains. Garage 4 voitures, 2 caves. Arrêt de bus proche.

Tél. (027) 43 10 36, entre 18 et 20 h.  
036-147395

**Cherche à acheter**

**2 1/2 ou 3 1/2 pièces à Sion ou environs**

pour un prix raisonnable. Ecrire à: case postale 4237, 1950 Sion 4.

036-147422

**Châteauneuf-Conthey A vendre**

**appartements 4 1/2 p.**

100 m<sup>2</sup>, 2 salles d'eau A proximité de la Migros.

Fr. 235 000.- à 253 000.-. Place de parc - Garage.

Renseignements et visites: (027) 23 27 88.

036-144823

**A vendre à Martigny**

Quartier des Petits-Epineys, à 300 m des écoles et du centre ville

**appartements 4 1/2 pièces**

garages et places de parc. Fr. 370 000.- - Fr. 380 000.-.

Rue de la Fusion

**appartement 4 1/2 pièces**

garage et place de parc. Fr. 380 000.-.

Rue des Champs-du-Bourg

**petit immeuble de 4 appartements loués**

Fr. 1 650 000.-.

Hypothèques à disposition.

**A louer**

Guercet

**appartement 2 pièces,**

Fr. 950.- charges et place de parc comprises.

**MOT Jacquéroiz**

(026) 22 36 44, heures bureau, fax (026) 22 71 74.

036-146938

**A vendre à Vétroz, à proximité des écoles,**

**villa individuelle**

séjour, grande cuisine, 3 chambres, 2 salles d'eau, galerie avec vide sur séjour, sous-sol entièrement excavé.

Finitions au choix de l'acquéreur.

Fr. 498 000.- y compris terrain.

36-144935

**AGENCE PIERRE JACQUOD**  
12, rue du Rhône - SION  
Tél. 027/ 23 21 56

**Champoussin (VS)**

au cœur des Portes-du-Soleil, vue imprenable face aux Dents-du-Midi, sur les pistes,

**très bel appartement**

meublé, 50 m<sup>2</sup>, cheminée, 20 m<sup>2</sup> balcon, entrée indépendante, garage, cave, local à skis. Fr. 210 000.-.

Téléphone prof. (022) 322 43 01, soir (022) 733 91 18.  
18-124974

**MARTIGNY**

**Appartement 5 pièces**

Fr. 355 000.-, traversant, au dernier étage.

Tél. (021) 320 27 75 ou (077) 28 34 73.

22-172626

Suite faillite, à céder

**IMMEUBLE LOCATIF**

centre Vevey, vue lac, 6 appartements et 2 locaux commerciaux rendement net 7%, Fr. 2 900 000.-.

(021) 903 24 84 (077) 23 35 82  
17-172259

Privé cherche à acheter à

**Grans ou environs chalet**

avec terrain.

Tél. (027) 23 27 46.  
036-145874

Famille cherche à acheter

**appartement ou maison 4 pièces min.**

Montana-Grans ou village alentours.

Tél. (027) 41 77 69.  
036-147121

A vendre à Sion-Nord

**appartement 2 1/2 p.**

73 m<sup>2</sup>, cuisine noyer, chambre avec bains, jardin d'hiver.

Rens. et visite: (027) 23 27 88.  
036-144829

SION, av. de Tourbillon, à vendre

**place de parc**

dans garage souterrain. Fr. 25 000.-.

Tél. (027) 23 34 95, P. Gasser.  
036-145881

Crans-Montana

A vendre avec autorisation pour étrangers

**beau 3 1/2 pièces**

entièrement meublé et équipé, dans nouvelle résidence très ensoleillée, proche du centre, mais sans circulation. Fr. 390 000.-

Renseignements: (027) 23 53 00 IMMO-CONSEIL S.A. 1950 Sion 2.  
036-147072

Particulier suisse cherche à acheter sur le

**Haut-Plateau (Craps-Montana) chalet ou appartement**

min. 200 m<sup>2</sup>.

Ecrire sous chiffre X 036-147358 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.  
036-147358



**POMMES Golden 1er choix Cabas 2,5 kg 5.-**

**TAROCCO Oranges Le kilo 1.35**

**MARENDA Fromage Le kilo 16.50** (19.50 crossed out)

**CREMO Crème à battre 35% 1/2 litre 5.20** (5.60 crossed out)

**KELLOG'S Corn Flakes 500 g 2.70** (3.70 crossed out)

**KELLOG'S Frosties 500 g 3.60** (5.90 crossed out)

**RIALTO Merlot Del Veneto 6 x 75 cl 15.-** (18.60 crossed out)



**Ragoût de bœuf Le kilo 14.90** (19.50 crossed out)

**Lard fumé morceaux Le kilo 14.90** (18.40 crossed out)

**Au centre commercial MAGRO ROCHE NOCTURNE tous les vendredis jusqu'à 20h**

**MAGRO**

SIERRE

UVRIER • CITY SION • MARTIGNY • ROCHE

**A vendre ou à louer restaurant mi-montagne dans le Bas-Valais**

existant depuis plus de 40 ans. S'adresser à: Fiduciaire DORSAZ & SCHROETER S.A. Europe 68 - 1870 Monthey  
Tél. (025) 71 54 87 Fax (025) 71 63 86.  
036-147461

**Daillon**

A vendre en résidence secondaire ou principale avec l'OFL

**chalet rustique**

de 4 pièces, 100 m<sup>2</sup>, jardin + pelouse 367 m<sup>2</sup>. Vue imprenable, ensoleillement idéal. Prix Fr. 390 000.- y c. frais actes et couvert à voiture. Renseignements au (026) 22 95 05.  
036-143747

**A vendre à Sion dans quartier calme et ensoleillé appartements**

2 1/2 pièces 53,5 m<sup>2</sup>  
3 1/2 pièces 83 m<sup>2</sup>  
5 1/2 pièces 146 m<sup>2</sup> pour env. Fr. 2200.- m<sup>2</sup>. Très bons rapports. Pour tous renseignements: tél. (077) 88 17 60.  
036-147255

**Vous désirez vendre votre villa**

située à Sion ou sur le coteau? (préférence rive droite) Nous cherchons pour notre clientèle villas de 150-250 m<sup>2</sup> de surface habitable Faites-nous parvenir votre offre détaillée. IMMO-CONSEIL S.A., 1950 Sion 2, tél. (027) 23 53 00, fax (027) 23 50 76.  
036-145693

**Exceptionnel A vendre Saint-Léonard spacieux 3 pièces**

de 84 m<sup>2</sup> au rez supérieur. Excellent état, Place de parc, OFL possible. Prix de vente: Fr. 218 000.-. Fonds propres: Fr. 23 000.-, le solde par mensualités dès Fr. 638.- Rens. et visite: (026) 22 95 05.  
036-146111

**Nouvelliste**

**Imprimerie Moderne de Sion S.A.**

Président du groupe Rhône Média S.A. Nouvelliste: André Luisier  
1950 Sion, rue de l'Industrie 13  
Tél. (027) 297 511 - Téléfax (027) 297 565

Service des abonnements (027) 297 525-526 - Téléfax (027) 221 906 Chèques postaux 19-274-0

**Direction**

Hermann Pellegrini, directeur des éditions; Francis Zufferey, directeur administratif.

**Rédaction centrale**

François Dayer, rédacteur en chef responsable; Roland Puijpe, rédacteur en chef des éditions; Pierre Fournier, rédacteur en chef adjoint.

Jean-Cosme Zimmermann, Gérard Théodoloz, Jean-Paul Riondel, Antoine Gessler, Michel Pichon, Jean-Marc Theytaz, Xavier Duroux, Ariane Alter, Csilla Bohnet, rédacteurs; Vincent Pellegrini, éditorialiste analyste; Jean-Pierre Bahler, Jacques Mariéthoz, Gérard Joris, Christian Michellod, Christian Rappaz, rédacteurs sportifs; Raphael Bolli, rédacteur publicitaire; Casal, caricaturiste.  
Magazine: Manuela Giroud, Joël Cerutti.

**Tirage contrôlé**

44070 exemplaires. REMP 1.11.1993.

**Réception des annonces**

Publicitas S.A., Sion, avenue de la Gare 25, téléphone (027) 29 51 51.

Téléfax (027) 23 57 60.

Edition du lundi: jusqu'à vendredi à 10 h.

Edition du mardi: jusqu'à vendredi à 16 h.

Edition du mercredi au samedi: l'avant-veille du jour de parution à 16 h.

**Avis mortuaires:** la veille du jour de parution jusqu'à 17 h 30. (En dehors des heures de bureau, ils peuvent être transmis directement à la rédaction du journal, rue de l'Industrie 13, téléphone (027) 297 511 (jusqu'à 22 heures).

**Renseignements techniques**

Surface de composition d'une page: 289x440 millimètres. Corps fondamental: 8 (petit). 10 colonnes annonces de 25 mm de largeur, 6 colonnes réclames de 44 mm de largeur.

**Tarif de publicité**

Annonces: Fr. 1.125 le millimètre (colonne de 25 mm), hauteur minimale 30 mm.

Réclames: 4 fr. 81 le millimètre.

Gastronomie: 2 fr. 51 le millimètre.

Publireportage: 2 fr. 41 le millimètre.

**Avis mortuaires:** 1 fr. 52 le millimètre (colonne de 44 mm). Rabais de répétition sur ordres fermes et sur abonnement d'espace.

# Coop Valais informe :

Du jeudi 27 au samedi 29 janvier 1994



SE 04-94  
**Coop Valais**

## ANNONCES DIVERSES

**Super occasion**

**CUISINES D'EXPOSITIONS**

**Super-rabais** sur de nombreux appareils d'exposition: cuisines agencées et appareils électroménagers de toutes marques!

Apportez les mesures de votre cuisine avec vous. Sur demande, également conseil à domicile.

Entreprise générale Fust

Rénovation de cuisines/salles de bains comprenant maçonnerie, peinture, électricité, installations sanitaires, carrelage, etc. à un prix fixe garantie à 100%. "Pas de rénovation sans offre FUST!"

ing.dipl. **Fust** CUISINES BAINS

ELECTROMENAGER, LUMINAIRES, TV/HIFI/VIDEO

Sion, av. de Tourbillon 47 027 / 23 13 44  
FUST-Center Eyholz-Visp, Kantonsstrasse 79 028 / 46 73 54  
Villeneuve, Centre Riviera 021 / 960 25 11  
Lausanne, Grand-Pont 2 021 / 323 65 16

## UNIQUE

**32.-\***  
adulte

**19.-\***  
enfant

\* tarif indigène

**SKI NOUVEAU**  
Télesiege 4 places débrayables

**BAINS THERMAUX**

Venez goûter aux joies du ski sur des pistes fabuleuses et vous relaxer grâce aux bienfaits de la piscine thermale

**ORONNAZ**

LA STATION QUI OFFRE PLUS !  
à 15 minutes sortie autoroute RIDDES



## EDUCATION ET ENSEIGNEMENT

**Que ferez-vous le samedi ?**

Avec d'autres battants, opter pour un samedi enrichissant!

- ◆ Communiquer, s'exprimer, parler en public
- ◆ Le rôle et la mission du vendeur dans l'entreprise
- ◆ Gagner avec le véritable marketing de réseau
- ◆ Mener un entretien de vente
- ◆ Maîtriser l'outil téléphone
- ◆ Traiter les objections, les réclamations
- ◆ Conclure, emporter le marché
- ◆ Gérer son temps, s'organiser

75.- le cours / de 9h à 16h / à Sion & Monthey / idem en semaine

**NEGPRO**

VENTE & MANAGEMENT

027/43.10.67 Fax 43.56.71

...avec plus d'aisance  
mieux réussir !

• Recherche • Formation • Placement des représentants •



### DUVET ET OREILLER SYNTHÉTIQUE,

lavable en machine à 40°

-dim. 80 x 100 cm.,

(47408/50)

son prix 19.90

au lieu de 24.90

-dim. 90 x 120 cm. (47408/70)

son prix 25.90

au lieu de 32.90

OREILLER, dim. 40 x 60 cm.

(47409/00) 6.90

au lieu de 9.90

OREILLER, dim. 40 x 60 cm.

(47409/00) 6.90

au lieu de 9.90

OREILLER, dim. 40 x 60 cm.

(47409/00) 6.90

au lieu de 9.90

OREILLER, dim. 40 x 60 cm.

(47409/00) 6.90

au lieu de 9.90

OREILLER, dim. 40 x 60 cm.

(47409/00) 6.90

au lieu de 9.90

OREILLER, dim. 40 x 60 cm.

(47409/00) 6.90

au lieu de 9.90

OREILLER, dim. 40 x 60 cm.

(47409/00) 6.90

au lieu de 9.90

OREILLER, dim. 40 x 60 cm.

(47409/00) 6.90

au lieu de 9.90

OREILLER, dim. 40 x 60 cm.

(47409/00) 6.90

au lieu de 9.90

OREILLER, dim. 40 x 60 cm.

(47409/00) 6.90

au lieu de 9.90

OREILLER, dim. 40 x 60 cm.

(47409/00) 6.90

au lieu de 9.90

OREILLER, dim. 40 x 60 cm.

(47409/00) 6.90

au lieu de 9.90

OREILLER, dim. 40 x 60 cm.

(47409/00) 6.90

au lieu de 9.90

OREILLER, dim. 40 x 60 cm.

(47409/00) 6.90

au lieu de 9.90

OREILLER, dim. 40 x 60 cm.

(47409/00) 6.90

au lieu de 9.90

OREILLER, dim. 40 x 60 cm.

(47409/00) 6.90

au lieu de 9.90

OREILLER, dim. 40 x 60 cm.

(47409/00) 6.90

au lieu de 9.90

OREILLER, dim. 40 x 60 cm.

(47409/00) 6.90

au lieu de 9.90

OREILLER, dim. 40 x 60 cm.

(47409/00) 6.90

au lieu de 9.90

OREILLER, dim. 40 x 60 cm.

(47409/00) 6.90

au lieu de 9.90

OREILLER, dim. 40 x 60 cm.

(47409/00) 6.90

au lieu de 9.90

OREILLER, dim. 40 x 60 cm.

(47409/00) 6.90

au lieu de 9.90

OREILLER, dim. 40 x 60 cm.

(47409/00) 6.90

au lieu de 9.90

OREILLER, dim. 40 x 60 cm.

(47409/00) 6.90

au lieu de 9.90

OREILLER, dim. 40 x 60 cm.

(47409/00) 6.90

au lieu de 9.90

OREILLER, dim. 40 x 60 cm.

(47409/00) 6.90

au lieu de 9.90

OREILLER, dim. 40 x 60 cm.

(47409/00) 6.90

au lieu de 9.90

OREILLER, dim. 40 x 60 cm.

(47409/00) 6.90

au lieu de 9.90

OREILLER, dim. 40 x 60 cm.

(47409/00) 6.90

au lieu de 9.90

OREILLER, dim. 40 x 60 cm.

(47409/00) 6.90

au lieu de 9.90

OREILLER, dim. 40 x 60 cm.

(47409/00) 6.90

au lieu de 9.90

OREILLER, dim. 40 x 60 cm.

(47409/00) 6.90

au lieu de 9.90

OREILLER, dim. 40 x 60 cm.

(47409/00) 6.90

au lieu de 9.90

OREILLER, dim. 40 x 60 cm.

(47409/00) 6.90

au lieu de 9.90

OREILLER, dim. 40 x 60 cm.

(47409/00) 6.90

au lieu de 9.90

OREILLER, dim. 40 x 60 cm.

(47409/00) 6.90

au lieu de 9.90

OREILLER, dim. 40 x 60 cm.

(47409/00) 6.90

au lieu de 9.90

OREILLER, dim. 40 x 60 cm.

(47409/00) 6.90

au lieu de 9.90

OREILLER, dim. 40 x 60 cm.

(47409/00) 6.90

au lieu de 9.90

OREILLER, dim. 40 x 60 cm.

(47409/00) 6.90

au lieu de 9.90

OREILLER, dim. 40 x 60 cm.

(47409/00) 6.90

au lieu de 9.90

OREILLER, dim. 40 x 60 cm.

(47409/00) 6.90

au lieu de 9.90

OREILLER, dim. 40 x 60 cm.

(47409/00) 6.90

au lieu de 9.90

OREILLER, dim. 40 x 60 cm.

(47409/00) 6.90

au lieu de 9.90

OREILLER, dim. 40 x 60 cm.

(47409/00) 6.90

au lieu de 9.90

OREILLER, dim. 40 x 60 cm.

(47409/00) 6.90

au lieu de 9.90

OREILLER, dim. 40 x 60 cm.

(47409/00) 6.90

au lieu de 9.90

OREILLER, dim. 40 x 60 cm.

(47409/00) 6.90

au lieu de 9.90

OREILLER, dim. 40 x 60 cm.

(47409/00) 6.90

au lieu de 9.90

OREILLER, dim. 40 x 60 cm.

(47409/00) 6.90

au lieu de 9.90

OREILLER, dim. 40 x 60 cm.

(47409/00) 6.90

au lieu de 9.90

OREILLER, dim. 40 x 60 cm.

(47409/00) 6.90

au lieu de 9.90

OREILLER, dim. 40 x 60 cm.

(47409/00) 6.90

au lieu de 9.90

OREILLER, dim. 40 x 60 cm.

(47409/00) 6.90

au lieu de 9.90

OREILLER, dim. 40 x 60 cm.

(47409/00) 6.90

au lieu de 9.90

OREILLER, dim. 40 x 60 cm.

(47409/00) 6.90

au lieu de 9.90

OREILLER, dim. 40 x 60 cm.

(47409/00) 6.90

au lieu de 9.90

OREILLER, dim. 40 x 60 cm.

(47409/00) 6.90

au lieu de 9.90

OREILLER, dim. 40 x 60 cm.

(47409/00) 6.90

au lieu de 9.90

OREILLER, dim. 40 x 60 cm.

(47409/00) 6.90

au lieu de 9.90

OREILLER, dim. 40 x 60 cm.

**En bref**

**Viscosuisse supprime 440 emplois**

EMMENBRÜCKE. - L'entreprise Rhône-Poulenc Viscosuisse va supprimer en trois ans 440 de ses 2000 emplois. Dans le pire des cas, ce sont 110 personnes qui devront être licenciées, dont les deux tiers à l'usine d'Emmenbrücke et les autres à Widnau (SG).

Outre les licenciements, 180 emplois doivent disparaître par suite de mises à la retraite anticipée, et 150 par la cessation de l'engagement de collaborateurs et le non-remplacement des départs. (ats)

**Dégraissage chez Sandoz**

BÂLE. - La chimie bâloise perdra plusieurs centaines d'emplois ces prochaines années. Sandoz prévoit de supprimer 200 à 300 des 7500 emplois qu'il compte dans la région bâloise, d'ici à deux ou trois ans.

Le groupe prévoit notamment de transférer à l'étranger une partie de la production. (ats)

**Cheez Ciba aussi**

BÂLE. - Ciba entend également réduire ses effectifs. Dans le secteur Pharma, le nombre des collaborateurs devrait diminuer de 3 à 4% cette année, à 3900, a confirmé Heiko Jürgensen, porte-parole du groupe. La réduction sera de 12 à 15% sur un total de 2600 emplois pour le secteur protection des plantes en Suisse. Les suppressions interviendront par préretraites, transferts internes et fluctuations naturelles.

Ciba va également supprimer des emplois à l'étranger. La réforme du système allemand de la santé entraînera la suppression de 150 emplois dans ce pays, a indiqué le porte-parole du groupe. Aux Etats-Unis, la réforme du système de la santé aura pour conséquence la suppression de près de 700 emplois pour la filiale américaine du groupe, Ciba Corporation. (ats)

**Guerre rail-route**

ROLLE. - Un camion dont le chargement était trop haut a arraché la ligne de contact CFF au passage à niveau de Gilly, sur la ligne Lausanne-Genève, hier à 11 h 20. La circulation des trains, interrompue pendant quelques heures, devait être rétablie normalement en fin d'après-midi, a communiqué la direction d'arrondissement des CFF à Lausanne.

L'arrachage de la ligne de contact a provoqué un important court-circuit, mais le chauffeur du camion est indemne. (ats)

**Il manque un million de nuitées**

BERNE. - La tendance à la baisse que connaît l'hôtellerie suisse depuis février 1992 s'est poursuivie pendant le mois de décembre 1993. Selon l'Office fédéral de la statistique, le nombre des nuitées accuse un recul de 4,9% par rapport à décembre 1992. Pour l'ensemble de l'année 1993, les hôtels suisses ont enregistré 33,22 millions de nuitées ou 3% de moins qu'en 1992.

Les résultats provisoires pour l'ensemble de l'année 1993 font apparaître une baisse d'un million de nuitées ou 3%. Ce résultat s'inscrira probablement au 18e rang du classement. La chute concerne à parts égales la demande intérieure et la demande étrangère.

On note une augmentation de la demande en provenance d'Allemagne (+2,5%), de Belgique (+4,5%) et des Pays-Bas (+2,1%). Les plus grosses baisses sont observées de la part de l'Italie (-23%) et de l'Angleterre (-7,6%). (ats)

# L'opération Requin rebondit

Fribourg: nouvelle arrestation dans l'affaire Jean-Marie Clerc.

FRIBOURG. - Un entrepreneur domicilié à Fribourg et longtemps actif dans la vieille ville est en détention préventive depuis mardi matin. Son arrestation, révélée par la Radio suisse romande et confirmée par le juge d'instruction Patrick Lamon, est un nouvel épisode de l'affaire dite du promoteur immobilier Jean-Marie Clerc. Il a lui aussi été inculpé pour dessous de table et obtention frauduleuse de constatations fausses.

L'entrepreneur en question (59 ans) est bien connu à Fribourg, où il fréquente des personnalités très en vue dans la république. Simple plâtrier et

peintre en bâtiment au départ, il attire l'attention sur lui dès la fin des années septante, quand il se met à transformer en studios d'anciens immeubles de la vieille ville.

Selon le mouvement de défense du patrimoine Pro Fribourg, il fait alors partie d'une «fine équipe qui spéculait à tout va». A fin 1977, l'association des habitants du quartier de la Neuveville s'en émeut, lance une pétition qui aligne 650 signatures et fait opposition à certaines transformations projetées. Des irrégularités sont dénoncées: travaux entrepris sans autorisation, résiliations de baux ne respectant pas le délai, hausses de loyer abusives.

En 1981, cet entrepreneur finit par écoper d'une forte amende pour «insoumission à une décision de l'autorité» pour défaut d'entretien d'un immeuble, sur plainte de locataires. Il fait enfin de nouveau parler de lui en 1992, quand il rachète pour huit millions de francs des immeubles fribourgeois de la faillite du promoteur bernois Lino Schwab, dont le pittoresque café Populaire.

**Plus de 400 dossiers**

L'arrestation de cette semaine est l'ultime rebondissement d'une vaste enquête pénale lancée en octobre 1992, lors de l'inculpation du promoteur

Jean-Marie Clerc. Ce dernier, qui a passé plusieurs mois derrière les barreaux, est surtout accusé d'avoir organisé l'incendie de sa scierie de La Roche et d'avoir érigé en système la pratique des dessous de table.

A ce jour, selon un communiqué du juge Lamon, les recherches menées dans les milieux immobiliers à la suite de cette affaire ont débouché sur l'ouverture de plus de 400 dossiers pénaux. Quelque 260 personnes ont déjà été entendues. Sur ce nombre, huit ont déjà fait de la détention préventive, dont un ex-notaire, un ex-sous-officier de la police et un ex-député démocrate-chrétien au Grand Conseil. Deux d'entre elles sont toujours détenues.

**Un cinquième juge**

L'enquête a également débouché sur l'ouverture de volets surprenants, mais là non plus pas forcément liés entre eux: uranium, drogue, fausse monnaie. En ce qui concerne les dessous de table, le juge et la police de sûreté se sont fixé comme objectif de clore les dossiers cette année encore. Vu l'ampleur de l'opération, baptisée Requin, les cinq inspecteurs et les quatre juges déjà sur le coup seront bientôt aidés d'un cinquième juge d'instruction. (ats)

## Le FMI découvre la Suisse

Des bons points distribués tous azimuts.

ZURICH. - Le Fonds monétaire international (FMI) estime que «l'élimination des déficits croissants de la Confédération, des cantons et des communes est le principal défi lancé à la politique économique de la Suisse». Le FMI relève l'efficacité de la politique monétaire de la BNS et loue les autorités suisses pour les mesures destinées à renouveler l'économie de marché, a indiqué la Banque Nationale Suisse (BNS) hier.

Le premier examen de la Suisse par le FMI depuis son adhésion à l'institution, fin mai 1992, se solde par la mention «bien, mais peut encore mieux faire». Consulté par le conseil d'administration du

FMI dans sa séance du 19 janvier, le rapport concernant la Suisse est le résultat d'un examen et d'entretiens menés dix jours durant dans le pays par une délégation du FMI composée de cinq personnes, précise la BNS.

**Mesures d'assainissement**

Les discussions ont essentiellement porté sur les déficits de l'Etat et des collectivités publiques. Le FMI estime que la Suisse ne continuera à bénéficier des avantages liés à son faible niveau des taux d'intérêt que si des mesures d'assainissement sont menées à bien.

Le FMI adresse un satisfecit

à la BNS pour les succès remportés sur le front du renchérissement, fruits «d'une politique monétaire efficace pratiquée au cours des dernières années». Le conseil d'administration du FMI soutient l'attitude prudente de l'institut d'émission, estimant que sa crédibilité, acquise par ses efforts pour combattre l'inflation, ne doit pas être compromise. Enfin, l'institution monétaire internationale prodigue des louanges aux autorités suisses. Au nombre des projets importants mis en œuvre, le FMI cite notamment la réforme prévue de la loi sur les cartels et le perfectionnement du marché intérieur envisagé dans le cadre de Swisslex. (ats)

## Soleure: banque cantonale au bord du gouffre

SOLEURE. - La Banque Cantonale Soleuroise est au bord du gouffre et c'est le canton - et à travers lui les contribuables - qui devra financer son assainissement.

Selon le Conseil d'Etat, la perte pour 1993 pourrait s'élever à quelque 90 millions de francs. Les créances douteuses représenteraient plus d'un milliard de francs et le défaut en fonds propres s'élève maintenant à près de 100 millions de francs.

La Commission fédérale des banques a elle aussi demandé un assainissement de la banque. Sans intervention du canton, la banque devrait déposer son bilan. Selon les autorités, les avoirs des créanciers ne sont nullement menacés.

Un groupe d'experts doit maintenant conseiller le gouvernement et la banque sur la marche à suivre.

Deux solutions se présentent dont l'une est la constitution d'une société repreneuse libérée des crédits à risques et l'autre l'injection rapide d'une grosse somme par le canton aux fins de couvrir les risques.

En 1991 et 1992, la banque avait dû dissoudre déjà ses réserves cachées. Les crédits à risques sont constitués pour l'essentiel par quelque 800 millions de francs de crédits alloués sans garanties suffisantes pendant les années huitante et 400 millions de francs par la reprise de la Banque de Kriegstetten. (ap)

# Maths et CFF: la méthode Ogi?

BERNE. - Le transit de marchandises par chemin de fer en Suisse a continué à reculer en 1993. La tendance s'est toutefois infléchie au second semestre. Si durant les six premiers mois de l'année, le recul a atteint 18,8%, il est de 8,9% pour l'ensemble de l'année, selon les chiffres publiés mercredi par les CFF. La pu-

blication de ces données peu avant les votations fédérales du 20 février a suscité des critiques.

Au total, le trafic marchandises à travers les Alpes - par les tunnels ferroviaires du Gothard, du Lötschberg et du Simplon - a atteint 17,74 millions de tonnes, contre plus de 19 millions les trois années

précédentes. La part de trafic marchandises de transit s'est élevée à 14,25 millions de tonnes l'année dernière, contre 15,64 à 16,11 millions de tonnes les trois années précédentes.

Les CFF, qui disent dans leur communiqué d'hier avoir «calculé plus rapidement que par le passé» ces tonnages an-

nuels, interprètent l'évolution de 1993 comme un «renversement de tendance».

Certains médias alémaniques - en particulier la «Bündner Zeitung» et le «Tages-Anzeiger» - avaient déjà révélé dans leurs éditions d'hier les chiffres des CFF. Dans leurs commentaires, ils soulignent la coïncidence de

leur publication plus tôt que les autres années et l'échéance des votations du 20 février, particulièrement sur l'initiative dite des Alpes.

De son côté, le comité de soutien à l'initiative des Alpes considère cette «hâte inhabituelle» et rejette les conclusions des CFF qui parlent de renversement de tendance. (ats)

# Du cheval au tigre...

La Patrouille suisse va abandonner ses Hunter pour évoluer sur Tiger.

BERNE. - Le choix est tombé: la Patrouille suisse, bientôt privée de ses Hunter, volera dès l'année prochaine sur Tiger, a annoncé hier le DMF. La formation acrobatique de l'aviation militaire utilisait depuis ses débuts, il y a trente ans, le Hunter, appareil qui sera retiré du service dans les mois à venir. D'autres successeurs au Hunter - le Hawk

et le Pilatus PC-7 notamment, deux appareils d'écologie - avaient aussi été évoqués.

Depuis sa création, la Patrouille suisse a donné quelque 350 représentations à l'étranger, qui se sont toutes déroulées sans accident. Elle y a à plusieurs reprises gagné de prestigieuses trophées internationales. Avec la suppression de la flotte de Hunter, le

sort de la Patrouille suisse paraissait incertain. Le comité de direction du Département militaire fédéral (DMF) a toutefois décidé de maintenir la formation.

Plutôt que la doter d'appareils d'entraînement comme le Hawk à réaction ou le Pilatus PC-7 à hélice, le DMF a aussi décidé de maintenir la tradition qui veut que la Pa-

trouille suisse vole sur un véritable avion de combat. Elle évoluera par conséquent sur le chasseur Northrop F5E Tiger, un appareil supersonique - il atteint 1650 km/h - contrairement à son prédécesseur.

Le DMF rappelle à cette occasion que pour les pilotes de la Patrouille suisse, qui appartiennent tous à des escadril-

les, cet engagement acrobatique fait partie de l'entraînement ordinaire. Il n'implique ainsi aucun frais particulier.

Cette année, la Patrouille suisse se produira encore sur ses vénérables Hunter. Elle participera en particulier au meeting de Buochs (NW) le 27 août, ainsi qu'au Salon international de Farnborough en Grande-Bretagne. D'autres demandes sont à l'étude. (ats)



La Patrouille suisse privée de Hunter (à gauche) passe le mur du son avec le Tiger (à droite). Une glorieuse page d'histoire se tourne.

## Russie: noirs augures

MOSCOU. - Après un ultime entretien avec Boris Eltsine, le ministre des Finances Boris Fiodorov a refusé de revenir sur sa démission et a quitté hier le gouvernement russe. M. Fiodorov a prêté une « explosion sociale » provoquée par un « coup de force économique des managers rouges ». L'économiste Sergueï Doubinine, vice-ministre des Finances, a été nommé par Victor Tchernomyrdine ministre des Finances par intérim.

Boris Fiodorov, fervent défenseur de la rigueur monétaire et l'un des chefs de file des réformes menées depuis deux ans, avait annoncé sa démission jeudi dernier. Quelques jours auparavant, un autre symbole de la transition vers l'économie de marché, le premier vice-premier ministre Egor Gaïdar, avait annoncé son retrait.

Depuis, le président Eltsine, seul habilité à entériner cette démission, ne s'était pas exprimé publiquement. « C'est une défaite psychologique pour le président russe qui pour la première fois avait clairement montré qu'il tenait à la présence de M. Fiodorov dans l'équipe gouvernementale. Boris Eltsine a très peu de moyens pour contrôler ce nouveau gouvernement conservateur, formé uniquement par M. Tchernomyrdine », explique un politologue russe.

### « Coup de force »

Selon l'agence Interfax, Boris Fiodorov a réaffirmé hier au président russe qu'il n'accepterait de poste ministériel qu'en échange du départ de deux de ses « ennemis idéologiques »: le vice-premier ministre Alexandre Zaverioukha et le président de la Banque centrale, Victor Guerachtchenko. Le ministre des Finances tentait d'imposer ses conditions depuis la démission d'Egor Gaïdar.

Boris Fiodorov a accusé mercredi le premier ministre Victor Tchernomyrdine de « coup de force économique ». Il a dit que le gouvernement était dominé par des « managers rouges » issus de l'ère communiste et menant une politique sans avenir, dont le niveau de vie moyen subirait les conséquences. « Dans ces circonstances, le risque d'une explosion sociale sort du domaine de la théorie pour entrer dans celui de la réalité », dit un communiqué du ministre démissionnaire.

Boris Fiodorov était le principal avocat des réformes financières radicales dans le gouvernement sortant. Il avait placé le contrôle de l'inflation et la stabilisation financière en tête des priorités de son ministère. Sa présence dans le cabinet passait pour une garantie de la poursuite des réformes. (ats/afp/reuter)

# Un supermarché s'effondre

10 morts, 86 blessés à Nice.

NICE. - Le bilan de l'effondrement d'un supermarché Casino à Nice s'établissait, hier à 20 heures, à 10 morts et 86 blessés dont six grièvement atteints, a-t-on appris auprès de la sécurité civile qui évalue à une vingtaine au maximum le nombre de personnes vivantes encore coincées. Il y a deux morts confirmés et huit autres personnes décédées encore ensevelies, selon les constatations. Des appels provenant des décombres sont entendus par les secouristes.

Selon la sécurité civile, 78 blessés ont été évacués par les secouristes tandis que huit autres personnes étaient secourues et transportées par des particuliers.

Il y aurait entre 15 et 20 personnes coincées sous la dalle. D'énormes travaux de soutènement sont nécessaires avant de pouvoir accéder à ces personnes.

Vers 16 heures, alors que de nombreux clients effectuaient leurs achats dans les rayons, des témoins qui se trouvaient à proximité du rayon des fromages au fond du magasin ont vu le présentoir vibrer avant de tomber. Le sol a ensuite

tremblé avant que les vitres de la façade donnant sur la promenade des Anglais ne volent en éclats.

### Tremblement de terre!

Un véhicule garé devant le commerce a été projeté à plusieurs mètres tandis que le toit de béton s'effondrait dans un fracas « comparable à une explosion, on a cru à un tremblement de terre », a indiqué la secrétaire d'une entreprise voisine.

Des travaux étaient en cours depuis plusieurs semaines pour agrandir le magasin, niché entre trois immeubles. Alors que des responsables de la sécurité du supermarché indiquaient qu'il n'y avait pas de relation entre l'effondrement de la dalle et les travaux engagés, des témoins ont affirmé que des marteaux-piqueurs étaient encore en action lors de l'accident.

La dalle, d'une surface de plus de 600 m<sup>2</sup>, a résisté sur ses appuis latéraux appuyés sur les immeubles environnants mais le centre s'est affaissé comme un château de cartes en brisant les piliers de soutien. (ats/reuter/afp/ap)



La dalle s'est effondrée comme un château de cartes.

## Attentats à Madrid

MADRID. - A la veille de la grève générale organisée aujourd'hui par les syndicats, deux bombes ont explosé hier à Madrid et la police soupçonne l'organisation d'extrême-gauche GRAPO d'être responsable de ces attentats.

Ces deux premiers attentats visaient des bureaux du Ministère de l'Industrie et une succursale de l'Institut national de l'emploi. C'est à proximité de cette dernière qu'une femme garait sa voiture a été légèrement blessée par des éclats de verre.

Les deux bombes de faible puissance n'ont fait que des dégâts matériels minimes. Suite à l'appel téléphonique d'un correspondant anonyme, ces deux bureaux avaient en outre été partiellement évacués.

Un porte-parole de la police a déclaré que le type d'engins utilisés conduisait la police à penser qu'ils avaient été déposés par le Groupe de résistance antifasciste du 1er octobre (GRAPO).

Cette grève générale est la deuxième décidée par les syndicats pour obtenir que le gouvernement fasse marche arrière et renonce à modifier le Code du travail, qui date de l'époque franquiste et garantit notamment la sécurité de l'emploi. Comme cela avait été le cas lors du précédent mouvement, le 16 décembre, les syndicats devraient tout mettre en œuvre pour paralyser toute activité à Madrid et Barcelone, les deux plus grandes villes du pays. (ap)

## Assad doit convaincre Israël

STRASBOURG. - Le premier ministre israélien Yitzhak Rabin a appelé hier la Syrie à redoubler d'efforts en vue d'un règlement pacifique au Proche-Orient. Et il a estimé que le plan d'autonomie de Gaza-Jéricho n'entrerait pas en vigueur avant la mi-avril.

« Nous n'achèverons pas la mise en œuvre de l'accord, qui n'a pas encore été conclu (il aurait dû l'être le 13 décembre 1993), sur Gaza et Jéricho avant la mi-avril », a-t-il dit à Strasbourg, devant l'assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe.

M. Rabin a qualifié les discussions avec Damas de « sérieuses et ouvertes », ajoutant que « des progrès ont été accomplis. Mais il en faut plus. »

« J'appelle le président Hafez el-Assad à faire un pas supplémentaire afin que nous nous retrouvions au milieu du chemin de la paix, ainsi qu'à nous assurer un fort degré de sécurité au sujet des intentions à long terme de la Syrie. »

Le premier ministre a ensuite dit à la presse qu'il souhaitait de M. Assad un engagement en faveur de la paix qui permette au gouvernement israélien de convaincre les citoyens encore hésitants de l'Etat hébreu du bien-fondé d'un tel accord de paix. « Il doit convaincre le peuple israélien et le gouvernement d'Israël qu'il souhaite vraiment la paix. »

## Semonce!

SYDNEY. - David Kang, un étudiant asiatique de 23 ans, a été inculpé dans la nuit de mercredi à jeudi de six chefs d'accusation pour avoir tiré à blanc à deux reprises sur le prince Charles d'Angleterre. Ce dernier était sur le point de prononcer une allocution devant 20000 personnes, à l'occasion de la célébration de la fête nationale australienne.

David Kang a été inculpé de menace et d'agression envers une personnalité internationale, de trouble de l'ordre public ainsi que de possession et d'utilisation d'une arme à feu, un pistolet de starter de compétition sportive.

Kang avait sauté sur la tribune alors que le prince Charles s'appretait à prononcer son discours et a tiré deux coups de feu. Il a été immédiatement maîtrisé par une quinzaine de gardes du corps et d'invités. Le prince Charles a conservé un sang-froid imperturbable. L'étudiant entendait protester par son geste contre l'accueil qui est fait aux boat-people en Australie. (ats/reuter)

## Clinton a du punch

WASHINGTON. - Fort d'une cote de popularité en hausse, le président Bill Clinton s'est présenté mardi soir aux Américains en champion de la rigueur financière. Dans son discours annuel sur l'état de l'Union, il a promis de poursuivre ses efforts de réduction du déficit budgétaire pour redresser l'économie. Il a également abordé la politique intérieure en demandant au Congrès de participer à son « œuvre de renouveau ».

Dans une allocution de soixante-trois minutes devant les membres de la Chambre des représentants et les sénateurs, Bill Clinton a défendu ses projets de réforme du système de santé et de la protection sociale. Son plan prévoit de fournir à tous les Américains une protection sociale qui manque à 37 millions d'entre eux. Sur un ton combatif, il a averti l'opposition républicaine qu'il mettrait son

veto à toute réforme qui ne garantirait pas cet objectif.

Le but de Bill Clinton était visiblement de regagner l'image de « nouveau démocrate » sur laquelle il avait fait campagne en 1992. Il a ainsi affirmé que 1994 verrait, en plus de la réforme du système de santé, une « révolution » du système d'aide aux indigents. Il s'agit là de l'une de ses principales promesses électorales.

Le président a par ailleurs insisté sur la lutte contre la criminalité, thème de prédilection des républicains. Membre d'un parti réticent à la répression, M. Clinton s'est rallié à une mesure visant à condamner les criminels coupables de trois délits violents à la prison à vie sans possibilité de remise de peine. Baptisée « trois délits, et vous êtes fini », cette mesure est devenue un test de la volonté de la classe politique de faire quelque chose. (ats/afp/reuter)

## « Apple », fakir à poils

NEW YORK. - S'il y avait un concours du chien le plus vorace, « Apple » aurait de grandes chances de le remporter: il a réussi à avaler un couteau de 20 centimètres de long en même temps que le morceau de gâteau sur lequel il s'était jeté pendant que ses maîtres jouaient aux cartes.

Ce n'est que plusieurs heures plus tard que l'on s'est aperçu que l'animal semblait souffrir. Un examen radiogra-

phique a révélé la présence dans l'œsophage du couteau qu'un chirurgien a extrait. Heureusement pour lui, « Apple » l'avait avalé par le manche et la lame n'avait provoqué que des blessures sans gravité.

Le chirurgien n'a pas paru particulièrement étonné: il lui est déjà arrivé d'opérer un doberman qui avait avalé... une couverture. (ap)



« Apple » après son opération et devant lui le couteau qu'il avait avalé.

# Echec sur toute la ligne...

Fin de la conférence nationale sans annonce du nom du prochain président.

ALGER. - La Radio nationale algérienne l'avait annoncé à plusieurs reprises hier. Mais, à l'issue de la conférence nationale de deux jours à Alger, aucun nom n'a été annoncé pour celui qui devra assurer la présidence du pays lors de la nouvelle période transitoire devant s'ouvrir le 1er février.

Ces annonces et celles faites plus tôt dans la journée sur « l'absence de candidat officiel » au poste de chef de l'Etat algérien ont relancé les pronostics sur la succession du Haut Comité d'Etat (HCE, présidence collégiale), en éliminant surtout les supputations sur la candidature de l'ancien chef de la diplomatie Abdelaziz Bouteflika.

La conférence nationale a approuvé en début de soirée les « règles du jeu » pour les dirigeants de la transition politique

(1994-1997) après la fin du mandat du HCE, le 31 janvier. Elle n'a pas eu à émettre d'avis sur le choix du nouveau président, laissant ainsi les mains libres au Haut Conseil de sécurité (HCS).

Déjà, en janvier 1992, le HCS - qui détient le pouvoir réel - avait désigné les cinq membres du HCE dirigé par Mohamed Boudiaf, tué six mois plus tard dans un attentat, puis par Ali Kafi. Le HCE avait remplacé le président Chadli Bendjedid, écarté après la victoire du Front islamique du salut (FIS) au premier tour des élections législatives, et ne peut aller au-delà de l'échéance fixée.

Malgré le bruit fait autour d'elle, la candidature de M. Bouteflika paraissait improbable en raison de son appartenance au Front de libération nationale (FLN-populistes), où il siège au comité

central. Le FLN boycottait la conférence nationale et s'est déclaré « non concerné » par ses éventuelles décisions.

Le HCS s'étant engagé à ne pas reconduire le HCE dans sa forme actuelle, resteraient en lice comme candidats possibles le président sortant du HCE Ali Kafi, Youssef Khatib, vétéran de la guerre d'indépendance, Salim Saadi, l'actuel ministre de l'Intérieur, et Taleb Ibrahim, chef de la diplomatie des années huitante, proche des islamistes.

La répartition des sièges au futur Conseil national transitoire (CNT), qui fera office de Parlement, donne, telle que fixée par la Conférence nationale, 15% aux représentants de l'Etat et 85% divisés en parts égales aux partis et associations. La CNT serait installée dans les trois mois. (ap)

# Nouvelliste

## VALAIS

<b>CHABLAIS</b>	<b>Ciba: pas plus que prévu</b>	<b>11</b>
<b>MARTIGNY</b>	<b>Six millions pour la step</b>	<b>12</b>
<b>SION</b>	<b>Profession détective</b>	<b>13</b>
<b>HAUT-VALAIS</b>	<b>Politique de carnaval</b>	<b>15</b>
<b>SIERRE</b>	<b>Hémorragie chez Alusuisse</b>	<b>16</b>

**Cet emplacement publicitaire est à votre disposition**

**Pour tout renseignement: (027) 295 151, interne 210**

# Hommes et chiens font équipe

Une semaine pour exercer le sauvetage de victimes d'avalanches.



Visite du directeur Gilbert Bernet à la classe des chiens C, placée sous la responsabilité de Serge Valamin de Grimentz.



En compagnie de son maître, le croisé beauceron-husky «Schark» (classe C) engagé sur l'avalanche a retrouvé la victime.

In temps à ne pas mettre un chien dehors, hier matin sur les hauts de Siviez... Et pourtant, bravant la tempête et le froid, une cinquantaine de conducteurs de chiens d'avalanches étaient à l'exercice dans la montagne. Avec leurs compagnons à quatre pattes, qui ont démontré une fois de plus leur efficacité. Même avec de la neige jusqu'au cou, malgré ces glaçons qui collent au poil...

Par Norbert Wicky

NENDAZ. - L'homme et le chien, une paire de véritables amis. Mais aussi une «équipe» efficace, lorsque se conjuguent l'intelligence de l'humain et le flair de l'animal. Depuis le début de la semaine, conducteurs et chiens d'avalanches sont au travail dans la région de Siviez, dans le cadre du cours romand combiné Valais-CAS que dirige M. Gilbert Bernet de Nendaz. L'homme s'entraîne à la conduite

et au sauvetage, le chien exerce son flair, son obéissance au maître. But à atteindre par l'équipe, sauver des vies humaines, retrouver dans le meilleur délai des corps enfouis sous l'avalanche. Objectif ambitieux qui nécessite un entraînement régulier, des règles de comportement adaptées aux circonstances. Après quelques jours de cours, le résultat force l'admiration...

### Exercice réaliste

Divers objets ont été ensevelis sous des mètres de neige. Un ski, un sac de montagne, un barryvox... Plus haut dans l'avalanche «préparée» par Télé-Nendaz, quelques participants au cours jouent les «victimes». Dissimulés dans une caverne profondément creusée dans la neige, ils attendent leurs sauveteurs...

Toutes traces ont été effacées. A vue d'homme ou de chien, impossible de détecter leur emplacement. Le premier sauveteur se présente au chef de classe, qui décrit brièvement la situation: «Un groupe montait dans la pente, lorsqu'une avalanche

a dévalé la montagne, emportant tout sur son passage...»

### Efficacité démontrée

Le sauvetage s'organise. Désignation d'un chef de place, alarme des autres sauveteurs. Le conducteur a déjà lâché son chien dans la zone du sinistre. Il le suit à distance, pelle et sonde l'avalanche à la main. Un geste, un commandement, le chien réagit immédiatement. Recherche, retour, recherche... Plus à gauche, plus haut, plus à droite...

Quelques minutes pour parcourir le bas de l'avalanche, et déjà le chien «sent» un premier objet. Un ski ou un sac, peut-être un barryvox sur lequel l'homme a laissé une odeur. Avant même l'arrivée de son maître sur place, le brave animal s'est mis à creuser.

Caresse ou récompense au chien, appel d'un autre sauveteur pour continuer le travail. Et le chien est déjà à l'œuvre dans un autre secteur. Pas de temps à perdre, chaque minute compte.

Et, tout à coup, ses oreilles se dressent... Avec de la neige jusqu'au collier, il bondit comme un chamois, vers un point bien précis. L'odeur de l'homme a traversé l'épais manteau blanc, grâce à son extraordinaire flair le chien l'a sentie immédiatement. Quelques aboiements, des coups de pattes plus efficaces qu'une pelle, et en quelques minutes la «victime» voit apparaître dans son trou le museau enneigé de son sauveteur!

### Formation complète

Tests cynologiques, technique alpine, moyens auxiliaires de recherche, instruction sanitaire, secours aériens figurent également au programme d'instruction. Conducteurs et chiens sont répartis en trois classes. La classe A pour les chiens débutants, la classe B pour les chiens expérimentés, et la classe C pour les chiens d'élite, qui, à force d'entraînement, ont atteint un haut degré d'efficacité.

Le métier de sauveteur s'apprend, mais le geste et le commandement

doivent être répétés chaque saison, le chien régulièrement entraîné. «Il faut sans cesse remettre l'ouvrage sur le métier», nous rappelle Armand Sarrasin de La Fouly, responsable de l'instruction technique du cours.

### Exercice combiné

Hier matin, le cours cantonal de sauvetage qui se déroule également à Nendaz sous la direction de M. Jacques Michelet, jouait un «exercice combiné» avec le cours avalanche. Journée suivie d'un exercice nocturne, pour augmenter la difficulté...

Opération délicate, durant laquelle chaque participant a parfaitement «joué le jeu». Exercice difficile, mais nécessaire, l'avalanche ne se produisant pas toujours à une heure idéale et sous un ciel bleu. Il faut être prêt à intervenir de jour comme de nuit, quels que soient le temps et la topographie.

«Quand on garde l'espoir de sauver un jour une vie humaine, le froid et la fatigue comptent peu», nous confia un conducteur! □

## FORUM

# Une voyageuse en période zag

Voyageuse invétérée, Patricia Morand de Martigny sort un premier livre aux Editions Zoé sur ses pérégrinations dans les pays de l'Est après la chute du mur de Berlin. Une succession de rencontres «à l'arraché» dans les milieux politiques, administratifs et économiques de la RDA, de la Pologne et de l'ex-Tchécoslovaquie. Une galerie originale de portraits «on the roads». Qui plus est très bien écrits.

Par Eric Felley

MARTIGNY. - Situer Patricia Morand pour les Martignetrains, c'est commencer par dire qu'elle est fille de l'ancien président Edouard Morand. Mais depuis bien des années, elle ne séjourne dans la ville bas-valaisanne qu'entre deux trains. Le second la ramenant généralement vers l'Est. Sa vie, c'est le voyage et l'écriture, son port d'attache Berlin. De là, elle va de gauche et de droite à travers l'Europe, la plupart du temps à pied et logeant chez l'habi-

tant. Une vie ambulante, ascétique, dont elle assure le quotidien en chinant d'une brocante à l'autre.

«Vent d'Est: confidences à l'arraché», son premier livre, vient de paraître aux Editions Zoé. Il rassemble une série de portraits, croqués au gré des rencontres en Allemagne de l'Est, en Pologne et en ex-Tchécoslovaquie après l'éclatement du bloc communiste et en pleine période de glasnost. L'auteur a choisi pour cet ouvrage de présenter des personnages des milieux politiques, économiques et universitaires, question d'unité. Mais ses voyages l'ont amenée bien plus souvent à rencontrer des artistes, «des paysans, des paysans et encore des paysans...», dit-elle sans se départir de son sourire amène.

### Où bon me semble...

Un sourire qui a dû lui ouvrir bien des portes, tout comme son origine occidentale: «Frappez où bon vous semble», écrit-elle, on vous ouvrira, tel est le souvenir de mes glasnost-parties. Soyons juste, combien de portes n'ai-je pas enfoncées grâce au seul prestige de mon origine occiden-

tales!» Et grâce au culot aussi: «Je m'introduis où bon me semble, usine, institut ou administration, demande à voir le supérieur hiérarchique, attends quelques minutes, et m'installe bientôt dans un bureau ou un parloir devant une inévitable tasse de café turc et me mets à l'écoute d'interlocuteurs émus, inhibés et pas toujours niais.»

### Période zig, période zag

La suite, ou entre deux visites, écrire. Son ouvrage débute par deux anciens communistes de RDA, «deux vieux briscards», un peu perdus dans la tourmente, mais toujours fidèles au marxisme-léninisme. Le deuxième de citer Engels: «L'histoire progresse en zigzag. Il est certain que nous vivons actuellement une période zag. Mais nous pouvons être sûrs qu'une période zig va suivre.» Quand on y croit, c'est pour la vie. Ensuite l'auteur nous fait découvrir, en dialoguant avec des universitaires, les tensions, les enjeux délicats, la restructuration des universités, la lecture de l'histoire ou la place de la religion. Puis on découvre des ac-

teurs - des premiers rôles, des seconds couteaux - de la nouvelle démocratie: Marek Lewandoski, secrétaire du SdRP à Czestochowa, le nationaliste polonais Maciej Wacowski, le populaire Hans Modrow, des membres du Forum civique de Prague, des fonctionnaires de l'économie, des capitaines d'industrie aux prises avec la nouvelle donne économique («Notre ministre des Finances, si je le rencontre, je prends une corde et je le pends!», note un industriel polonais) et enfin des fonctionnaires de l'environnement.

### Chaleur humaine

Si les éléments historiques, les problèmes économiques, idéologiques constituent la substance des entretiens, Patricia Morand s'attache plutôt à dépendre ce qu'il y a de profondément humain dans ces personnages, ces décideurs qui vivent dans un monde complètement bouleversé, où le présent est mouvant et l'avenir incertain. Paradoxalement, les gens qu'elle rencontre lui laissent une formidable impression de chaleur humaine. Elle les décrit avec bienveillance et un souci



Patricia Morand: le plaisir de voyager et d'écrire.

du détail révélateur dans leur environnement: «Le non-dit est plus parlant que le dit, précise-t-elle. Je fais une grande attention aux décors, aux vêtements, aux gestes.» Cette intention - doublée d'une écriture fine, précise, qui a le goût de la surprise - rythme les rencontres et procure une lecture savoureuse, parsemée d'anecdotes et d'observations cocasses, tout en constituant un document fiable sur l'évolution chaotique de ces sociétés.

«J'ai tellement entendu dire que les gens de l'Est étaient

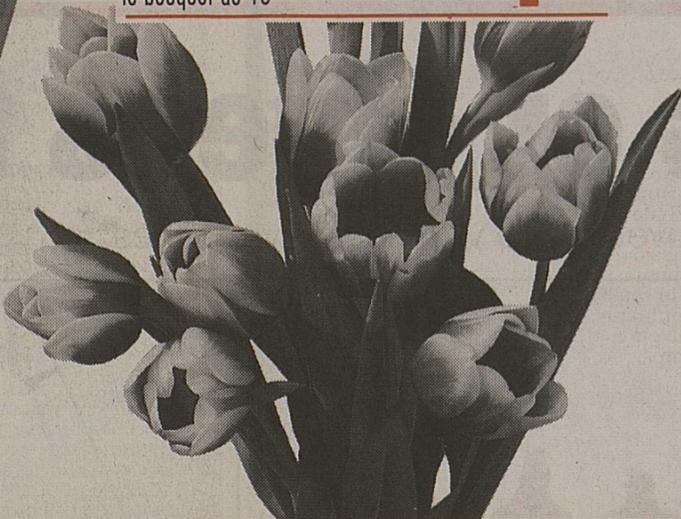
durs, mais je n'ai jamais senti cela, observe Patricia Morand, les gens ont le temps de vous recevoir. J'ai plutôt le cœur du côté des «ossi» (habitants de l'Est). Ils représentent ce qu'on connaissait dans les années soixante, avec cette avidité de culture...» Au terme de son livre, l'auteur nous a fait découvrir l'Est à travers les hommes, plutôt qu'à travers les chiffres ou les journaux. C'est un voyage aussi passionnant que poétique dans le sens large du terme. Une lecture éclairante. □

«Vents d'Est: confidences à l'arraché». Editions Zoé, 1993.



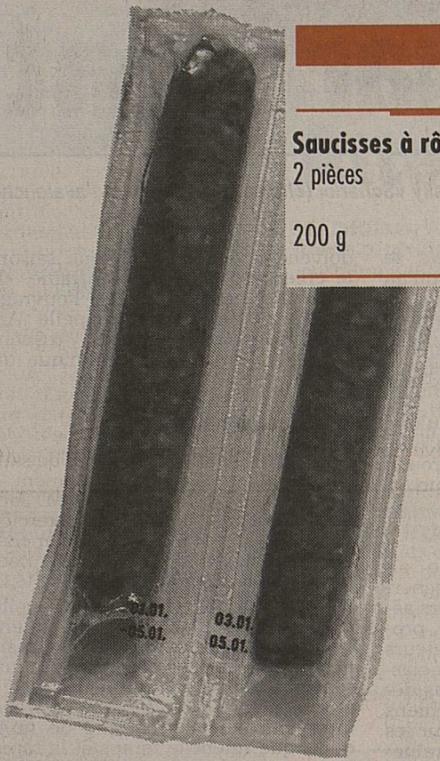
**Action**  
LA SUPER-PROMOTION JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!  
**Pizza Margherita surgelée**  
paquet de 2 x 320 g  
640 g  
**6.-**  
(100 g -94)

**Action**  
LA PROMOTION-FRAÎCHEUR du 26.1 au 29.1  
**Tulipes**  
le bouquet de 10  
**4.50**

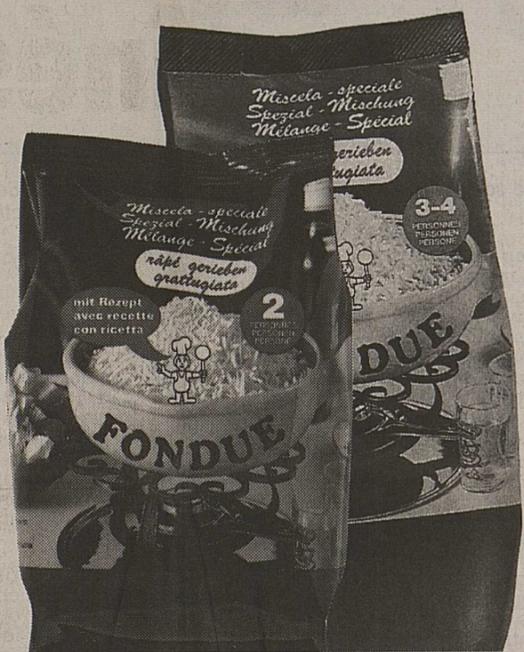


**Action**  
LA PROMOTION-FRAÎCHEUR du 26.1 au 29.1  
**Endives importées**  
le sachet de 500 g  
**13.-**

# LA QUALITÉ EN ACTION



**Action**  
du 26.1 au 1.2  
**Saucisses à rôtir de porc**  
2 pièces  
200 g  
~~3.-~~ **2.40**  
(100 g 1.20)



**Action**  
du 26.1 au 1.2  
**Mélange spécial pour fondue**  
400 g  
~~8.70~~ **7.-**  
(100 g 1.75)  
600 g  
~~13.-~~ **10.50**  
(100 g 1.75)



**Action**  
du 26.1 au 1.2  
**Filets de plie surgelés**  
600 g  
~~9.80~~ **7.90**  
(100 g 1.32)

**Action**  
du 26.1 au 1.2  
**Jus de fruits et nectars «Del Monte»**  
-50 de moins  
Exemple: Mélange de jus de fruits multivitaminé, 1 litre  
~~2.50~~ **2.-**  
(+ dépôt -50)



**Action**  
du 26.1 au 1.2  
**Tous les produits de lessive liquides en sac de recharge**  
1.- de moins  
Exemple: Total liquide 2 kg  
~~7.50~~ **6.50**  
(1 kg 3.25)



**Action**  
MULTIPACK du 26.1 au 8.2  
**Tous les protège-slips et serviettes Molfina**  
-30 de moins  
Exemple: Serviettes minces Molfina 20 pièces  
~~2.10~~ **1.80**  
~~2.60~~ **2.30**  
Serviettes minces Molfina en pochette individuelle 20 pièces  
A partir de 2 produits

**Action**  
MULTIPACK jusqu'au 1.2  
**Tous les désodorisants M-Fresh**  
-60 de moins  
Exemple: M-Fresh Ceramique Rose (3 doses)  
20 ml  
**3.90** au lieu de 4.50 (10 ml 1.50)  
A partir de 2 produits  
du 26.1 au 29.1  
**Avocats**  
la pièce  
**1.10**  
du 26.1 au 1.2  
**Brocoli surgelé**  
-80 de moins  
Exemple: Brocoli 2 x 250 g  
**2.70** au lieu de 3.50 (100 g -30)  
**Margarine Sanissa**  
500 g  
**2.50** au lieu de 3.00 (100 g -30)  
**Tous les thés et les infusions**  
en paquet de 100 sachets  
-50 de moins  
Exemple: Finest Ceylon Tea 200 g  
**1.70** au lieu de 2.20 (100 g -30)  
**Purée de pommes de terre Mifloc et Mifloc instant**, emballage de 4 x 100/110 g  
**1.20 de moins**  
Exemple: Mifloc 400 g  
**3.40** au lieu de 4.60 (100 g -30)  
**Parmesan Parmigiano Reggiano**  
le kg  
**17.-** au lieu de 21.-  
JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!  
**Yogourts**  
le lot de 6 x 180 g 1080 g  
**3.-** au lieu de 4.20 (100 g -30)



# Jeckyll et Hyde note à note

La Compagnie d'Eustache du musicien Jean-François Bovard envahit ce samedi la scène du Crochetan pour jouer le classique de l'épouvante «Dr. Jeckyll et Mr. Hyde». Une alchimie musicale entre cuivres et percussions.

MONTHEY. - «Dr. Jeckyll et Mr. Hyde», le célèbre roman de l'Écossais Robert Louis Stevenson paru en 1885, n'a pas fini d'inspirer les arts en général, notamment le cinéma et la musique. Une nouvelle lecture musicale de ce classique de la littérature d'épouvante sera donnée ce samedi 29 janvier à 20 h 30 au théâtre du Crochetan à Monthey par la Compagnie d'Eustache.

## Les mots en musique

Formée en 1988 sous l'impulsion du musicien lausannois Jean-François Bovard, la Compagnie d'Eustache est un

atelier qui réunit des cuivres et des percussions. Après un premier concert-spectacle joliment intitulé «Voyage à l'intérieur d'une trompe», Jean-François Bovard a voulu se diriger vers une prestation plus scénique. «C'est pourquoi nous avons cherché un scénario, précise-t-il. L'histoire de Dr. Jeckyll et Mr. Hyde s'est imposée car elle permet des superpositions de musique et la création de nombreux climats entre le bien, le mal, la peur ou la schizophrénie.» Pour donner du mouvement à cette histoire, la compagnie a fait appel à Pascal Auberson qui a assuré la mise en scène.

## Alchimie musicale

Neuf musiciens, huit cuivres et un percussionniste, raconteront en notes l'histoire du bon Jeckyll et de l'affreux Hyde dans un décor étrange de tambours, de cymbales, de gongs et de clochettes suspendus. La musique originale, totalement écrite, est une véritable alchimie où l'on passe du classique au jazz avec un

humour et une liberté tout à fait communicative. Le tout se joue en un seul tableau d'environ une heure et quart.

Le spectacle a été créé en février 1993 à l'Octogone de Pully. Il a tourné ensuite à Yverdon, Neuchâtel, Bienne et Nyon. «Dr. Jeckyll et Mr. Hyde» commence une autre tournée cette année, dont Monthey est le point de départ; les prochaines représentations sont prévues à La Chaux-de-Fonds et à Schaffhouse. Lorsque l'on connaît la qualité et l'imagination musicale de Jean-François Bovard, ancien membre de l'ex-BBFC, on ne risque rien en affirmant qu'un détour par le Crochetan samedi soir sera un véritable plaisir pour les mélomanes.

Avec Nicole Aubert (corniste), Charles Bürk (tubiste), Pierre Cochard, Philippe Genevay, Louis-Nicolas Morel (trompettistes), Jacques Henri, Bernard Trinchan (trombonistes), Jean Rochat (percussionniste) et Jean-François Bovard. Réservations au (025) 71 62 67. (ric)



Un classique de l'épouvante en musique et une mise en scène de Pascal Auberson.

g. vogt

## Dire non à la drogue

Conférence de Bruno Savoyat.

SAINT-MAURICE. - Comment dire non à la drogue, comment apprendre aux jeunes à savoir dire non aux sollicitations et à préparer leur avenir? Telles sont les questions auxquelles répondra le psychologue Bruno Savoyat, invité à la salle du Roxy à Saint-Maurice ce vendredi 28 janvier à 20 h 15. Ce rendez-vous s'inscrit dans le cycle de conférences de la campagne Prévention drogue dans le Bas-Valais. Le conférencier du jour est formateur et médiateur en ressources sociales. Il est responsable de l'ensemble des programmes Gordon en Suisse romande et coordonne sur le plan européen un programme intitulé Youth for Peace (Jeunes pour la paix). L'entrée est libre. (c/ric)



Bruno Savoyat.

Il est responsable de l'ensemble des programmes Gordon en Suisse romande et coordonne sur le plan européen un programme intitulé Youth for Peace (Jeunes pour la paix). L'entrée est libre. (c/ric)

# Les aînés s'organisent

Préparatifs pour la mise en place du Parlement cantonal.

SAINT-MAURICE. - Une des séances préparatoires de la mise en place du Parlement valaisan des aînés s'est tenue à la salle bourgeoise de Saint-Maurice sous la présidence de M. Eloi Glardon. Participaient à cette réunion Mmes Heidi Dellberg et Edmée Buclin ainsi que MM. Wolfgang Lorétan (ancien conseiller d'Etat) et Maurice Vuilloud (ancien président du Grand Conseil).

M. Wolfgang Lorétan a été appelé à la présidence du Parlement des aînés qui se réunira le 14 avril prochain dans la salle du Grand Conseil mise à disposition par la ville de Sion; il sera assisté par Mme Heidi Dellberg (vice-présidente).

Le Parlement traitera, sur la base des rapports des commissions, de l'intégration des jeunes dans la société, de propositions concernant les aînés et leurs vus sur les nécessités de mieux cerner tous les problèmes inhérents à leur condition sociale, en sortant de l'éternelle revendication financière. Il s'agira aussi de la famille qui ne joue plus son rôle pour les parents âgés.

Le financement de la mise en place de ce Parlement sera couvert par une plaquette, la vente d'épinglettes et des dons d'honneur.

Les rapports des commis-

sions feront l'objet d'une synthèse établie par une commission spéciale. Le Parlement sera appelé à voter une résolution, son bureau étant chargé de suivre l'évolution des résultats attendus. Il semble qu'il se réunira chaque année pour mettre à jour les plans d'activités et les résultats obtenus aux propositions faites. Le bureau et le comité de la

Fédération des retraités et rentiers du Valais est responsable de la dynamique nécessaire à la réussite de ce Parlement.

Celui-ci sera formé de femmes et d'hommes représentant les régions du Haut et du Bas-Valais selon une répartition basée sur l'effectif des députés de chaque région au Grand Conseil, avec la recher-

che d'un équilibre entre femmes et hommes.

Les organisateurs sont persuadés, selon les échos déjà enregistrés, que ce Parlement formé uniquement d'aînés aura un impact favorable pour une meilleure qualité de vie en faveur des moins favorisés de l'important groupe des aînés du pays, en constante augmentation. (cg)



A la salle bourgeoise de Saint-Maurice, de gauche à droite: MM. Maurice Vuilloud, Eloi Glardon, Mmes Heidi Dellberg et Edmée Buclin, M. Wolfgang Lorétan.

## Ciba: pas plus que prévu

MONTHEY. - A la suite d'un article paru dans le dernier numéro de «Bilan» et repris sur les ondes de Radio Rhône, la nouvelle a circulé que la Ciba de Monthey se verrait dans l'obligation de procéder à des suppressions de postes supplémentaires. Or il n'en est rien.

Joint hier par téléphone, le directeur de l'usine de Monthey a tenu à préciser que par rapport à ce qui a été annoncé lors de la conférence de

presse, en décembre dernier, rien n'a changé. A cette occasion, la direction de l'usine avait informé que durant les deux à trois prochaines années, l'usine devrait supprimer entre 100 et 150 postes, si la conjoncture ne se modifiait pas. Ces suppressions se feront par des mises à la retraite anticipées et des postes non repourvus. Une façon de faire, précise le directeur, qui permet de réduire les effectifs, en évitant autant que possible les dommages sociaux. (ric)

## EN BREF

### Inauguration

MONTHEY. - L'inauguration du nouveau bureau de l'office du tourisme et du Touring-Club suisse de Monthey aura lieu ce vendredi 28 janvier à 17 heures sur la place Centrale.

### Budget de Port-Valais

PORT-VALAIS. - C'est ce soir que les habitants de Port-Valais sont convoqués pour une assemblée primaire à la salle des spectacles à 20 heures. A l'ordre du jour: lecture du budget 1994 et modification des tarifs concernant l'assainissement urbain et le ramassage des ordures ménagères. L'administration communale précise que le budget a été élaboré en tenant compte de la situation économique perturbée et que les dépenses de fonctionnement ont été comprimées. Par ailleurs, les montants de base de certaines taxes ont été modifiés afin de respecter la loi fiscale qui prévoit que les services doivent être autofinancés.

### Trans-spectacle express

CHAMPÉRY. - A l'occasion du spectacle «Dr. Jeckyll et Mr. Hyde» qui sera donné sa-

medi 29 janvier au Crochetan de Monthey, l'office du tourisme de Champéry propose un billet qui comprend le transport, l'entrée et une boisson. Tout ça pour 30 francs. Renseignements et réservations au (025) 79 11 41.

### Nouveaux caporaux

VILLENEUVE. - La promotion au grade de caporal des élèves de l'école de sous-officiers d'infanterie de montagne 10 se déroulera ce vendredi 28 janvier à 17 heures au centre d'activités de la Tronchenaz. La cérémonie sera suivie d'un apéritif.

### L'Agaonoise en concert

SAINT-MAURICE. - La fanfare municipale de Saint-Maurice L'Agaonoise donnera sa soirée annuelle ce samedi 29 janvier à 20 h 30 à la salle polyvalente. Direction Philippe Travaglino. Ensuite bal populaire.

### Thé dansant

MONTHEY. - Troisième thé dansant pour les aînés de Monthey et du Chablais lundi 31 janvier de 14 à 17 heures à la salle de la Gare. Une valse à trois temps, une valse à 20 ans, une valse à 100 ans....

# Un projet intercantional

Huit communes du Chablais pour une extension du site de compostage.

SAINT-TRIPHON. - Huit communes du Chablais valaisan et vaudois (Massongex, Monthey, Collombey-Muraz, Vouvry, Bex, Gryon, Ollon, Yverne) travaillent actuellement sur un projet intercantional d'extension de l'actuel site de compostage de la commune d'Ollon, au pied de la colline de Saint-Triphon. A l'enquête publique jusqu'à la fin du mois et devisé à un million de francs, le projet se fonde sur les apports estimés des huit communes en l'an 2010.

La surface de l'actuel emplacement devrait ainsi passer de 2640 à 5900 mètres carrés. Les volumes traités devraient, eux, augmenter de 2000 tonnes en 1992 à 4500 tonnes pour la phase de départ et à 7000 tonnes en 2010.

### Centralisation naturelle

En fait, plus de 30% des dé-

chets du site de Saint-Triphon (déchets de jardin, de cuisine, boues d'épuration de la step) proviennent déjà de l'extérieur de la commune. Afin d'éviter une dispersion des efforts et d'ancrer dans les faits une centralisation naturelle de la gestion des déchets, les vingt-neuf communes chablaisiennes se sont concertées dès 1991 pour trouver une solution conjointe aux nouvelles exigences légales. Un groupe de travail de l'OIDC a été chargé d'étudier la création d'une aire de compostage intercantionale regroupant huit communes sur le site de la commune d'Ollon, d'autres projets étant prévus à Lavey et à Roche.

### Le système actuel maintenu

Le système traditionnel en andains sera maintenu: après broyage, les déchets sont entposés en tas de trois mètres de haut et brassés au moins

une fois par mois. Trois surfaces de travail permettent la réception des déchets, leur maturation et le stockage des composts mûrs. Le parc des machines sera quant à lui augmenté par l'achat d'une ma-

chine à retourner les andains. En fonction des capacités d'accueil du site, des communes voisines ou des sociétés privées pourront profiter de l'agrandissement de l'aire de compostage. (sam)



Le projet intercantional prévoit le triplement du volume de compostage d'ici à l'an 2000.

nf

## En bref

## Manoir: «finissage»

MARTIGNY. - L'exposition Saint-Pétersbourg Alter se termine ce dimanche 30 janvier. Plus que quelques jours donc pour découvrir un visage de l'art contemporain russe. Pour ceux qui désirent en savoir plus sur le sujet, une visite commentée est prévue samedi à 16 heures. Elle sera suivie par un «finissage» (un vernissage à l'envers si vous voulez) avec apéritif. Bienvenue à toutes et à tous.

## Programme des aînés

MARTIGNY. - Le Club des aînés de Martigny vient de sortir son programme d'activités pour 1994. Treize rendez-vous sont d'ores et déjà prévus. Les voici: le mardi 8 février: journée de jeux à la salle communale; le mardi 22 février: après-midi de jass; le mardi 15 mars: balade à Vevey; le mardi 19 avril: visite surprise d'une fabrique; le mardi 17 mai: visite du château des automates; le mardi 14 juin: visite du zoo Knie; le mardi 12 juillet: sortie vers Genève et dans la vallée du Rhône; le mardi 13 septembre: sortie au lac du Bourget; le lundi 3 octobre: foire du Valais; le jeudi 20 octobre: cirque Knie; le mardi 25 octobre: dîner d'automne; le mardi 25 novembre: journée de jeux à la salle communale et le samedi 17 décembre: déjà Noël.

## Société de développement de Verbier

VERBIER. - La Société de développement de Verbier tiendra son assemblée générale ce vendredi 28 janvier à 15 heures à la salle culturelle du Hameau. Ce sera l'occasion de rappeler que l'exercice 1992-1993 a battu le record des nuitées dans la station bagnarde.

## Le retour de Saturnin

MARTIGNY. - L'association Méli Mélo convie enfants et parents à un petit déjeuner-cinéma dimanche 30 janvier à 9 heures au centre de loisirs des Vorzières. A cette occasion il sera projeté le film de Jean Tourane «Une fée pas comme les autres». Le célèbre canard Saturnin tient le rôle principal dans cette histoire, à côté d'autres animaux tout aussi charmants: les grenouilles motocyclistes, les poules au shampooing ou le renard coiffeur. Recommandé pour un dimanche matin merveilleux.

## Audition Fessler

MARTIGNY. - Les élèves de l'école de piano de Marie-Thérèse Fessler donneront leur audition ce samedi 29 janvier à l'hôtel de ville de Martigny dès 20 heures. Une vingtaine de pianistes en herbe participeront à cette soirée, où l'on pourra entendre des œuvres de Mozart, Schumann, Prokofiev, Chopin et bien d'autres.

## Sortie CAS

MARTIGNY. - Le Club alpin suisse de Martigny a prévu une sortie pour les 29 et 30 janvier prochains. Les membres ne savent pas où ils vont, mais ils y vont. Le but est à définir selon les conditions atmosphériques et d'enneigement. Inscriptions auprès de Bernard Tornay, (026) 228188.

## Six millions pour la step

Leytron veut atténuer les mauvais effets de la crise. Gros investissements en perspective.

LEYTRON. - «Pas question de renoncer à des réalisations nécessaires, voire indispensables au bon fonctionnement de notre commune.» Avec l'appui de son conseil, le président de Leytron Pierre-André Herren affiche clairement la couleur. Sa commune entend aller de l'avant malgré la crise, et poursuivre ainsi une politique d'investissements plutôt ambitieuse. Politique qui l'a vue déboursier plus de 52 millions de francs ces quinze dernières années. Le budget 1994 prévoit ainsi la réalisation de deux gros dossiers, l'agrandissement et la modernisation de la step, devisé à six millions de francs, ainsi que la construction et l'équipement d'un centre de secours incendie B. Un projet d'un peu plus d'un million de francs.

## Services autofinancés

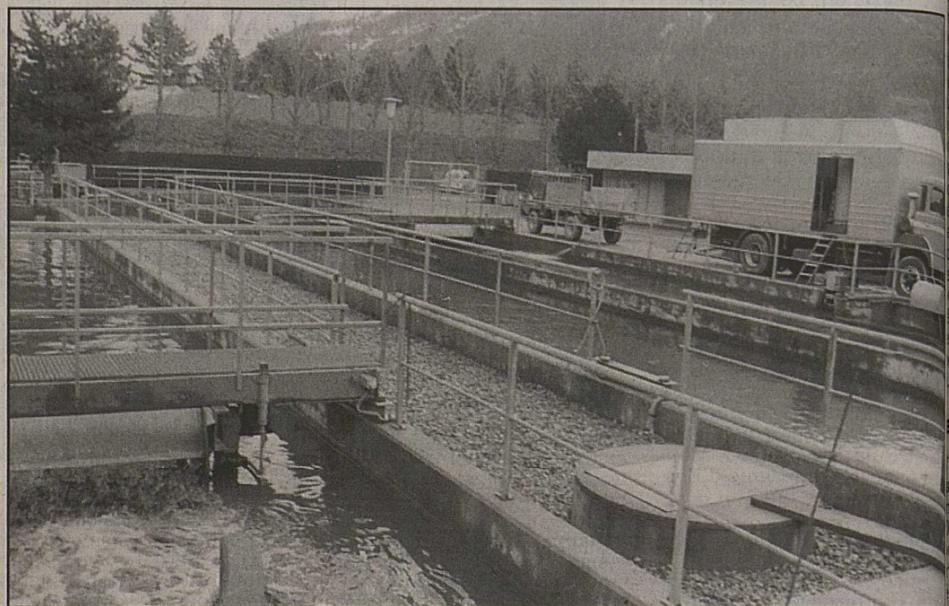
N'allez pas croire pour autant que les Leytronnais soient devenus candides au point d'ignorer la mauvaise conjoncture actuelle. La baisse des recettes fiscales, de l'ordre de 10%, est là pour rappeler que les temps sont durs. Avec 5,8 millions d'entrées contre un peu plus de 5,2 millions de dépenses, le budget 1994 se veut pourtant satisfaisant. «La marge d'autofinancement, de 547570 francs, se situe dans la moyenne des derniers exerci-

ces.» Selon le président Herren, elle va permettre à la commune de Leytron de faire face aux demandes. «Ceci en partie grâce à la sensible augmentation des recettes de nos services industriels et techniques, désormais autofinancés, grâce aussi à la diminution des charges bancaires et à la maîtrise des frais de fonctionnement.»

Leytron va donc profiter de cette situation relativement saine pour se doter d'une station d'épuration plus moderne et fonctionnelle. «Six millions de francs vont être investis ces deux prochaines années dans l'agrandissement et la modernisation de cette step. Buts de l'opération, subventionnée à 80%, améliorer le traitement de l'eau, réduire au minimum les nuisances dues aux odeurs, stopper le rejet d'eaux non traitées dans le canal, raccorder enfin les villages du haut et d'Ovronnaz.» Avec cette opération d'agrandissement, qui débutera ce printemps déjà, la step de Leytron pourra répondre aux besoins d'une population de 6000 habitants.

## Des routes à revoir

Le Conseil communal de Leytron a aussi d'autres chevaux de bataille. «Au premier rang de nos préoccupations figure



La step de Leytron va subir d'importants travaux. Son agrandissement et sa modernisation coûteront plus de 6 millions de francs.

notamment la lutte contre le chômage. Notre commune compte une septantaine de sans-emploi. Nous nous efforçons de les aider à trouver une nouvelle place. Et le tourisme, avec l'essor d'Ovronnaz, peut constituer une bonne solution.»

Autre objectif visé et atteint

par la commune de Leytron, le maintien de la charge sociale. «Nous ne voulions pas l'augmenter, ne pas toucher non plus à l'éducation et à la culture qui représentent le quart de nos dépenses.» Restent quelques dossiers chauds que l'administration leytronnaise espère voir se régler

dans un avenir plus ou moins proche. «Il convient notamment d'améliorer notre réseau routier en collaboration avec l'Etat du Valais.» Le président Herren pense bien sûr à la route d'accès à la station d'Ovronnaz, en piteux état, ainsi qu'à la traversée du village de Leytron. (pag

## De la musique qui mousse

Les Glen of Guinness en concert à Verbier.

VERBIER. - Vous avez peut-être eu le plaisir d'entendre une fois les Glen of Guinness dans l'un des cabarets et autres lieux de concert en Valais ou ailleurs. Formé l'année dernière, ce groupe basé dans

la région de Martigny, s'est «spécialisé» dans le folk irlandais, une musique conviviale, énergique et tout à fait festive. Les «glen» ont fait le bon choix puisque ce ne sont pas les occasions de jouer qui

manquent et chacune de leurs prestations déclenche une ambiance électrique. C'est tout de même fort pour un groupe qui joue en acoustique. Si vous ne les avez jamais entendus, vous pourrez aller au Crok à Verbier ce week-end. Ils y sont pour deux concerts demain et samedi dès 22 heures.

Outre le folk irlandais et leurs propres compositions, ils ont mis à leur répertoire des chansons médiévales, des reprises d'Aristide Padygros et les grands tubes du groupe The Pogues. Leur originalité, c'est de jouer entièrement, on l'a dit, avec des instruments acoustiques. Les musiciens viennent d'horizons divers, du rock, du conservatoire ou de la fanfare. Le groupe est formé de Bertrand Gaillard (voix), Johan Jacquemettaz (trombone), Martial Germannier (banjo), Nicolas Bourban (guitare), Pascal Cassoli (flûte), Xavier Moillen (violon), Patrick Fellay (batterie) et Françoise Lampo (accordéon). (ric)



Les Glen of Guinness (ici Xavier Moillen au violon) vendredi et samedi au Crok à Verbier. b. rey

## A Michel Favre, instituteur

ISÉRABLES. - La vie ce sont les années qui nous sont données pour nous permettre d'aimer.

Aimer son village, son pays. C'est communier avec d'autres. C'est un respect profond du passé pour construire l'avenir.

C'est la présence des autres, un endroit où quelqu'un s'inquiète pour l'autre.

C'est le sentiment d'appartenance, d'amour, d'être ensemble, là où chacun apportera sa contribution active.

C'est témoigner au quotidien malgré ses limites, ses fragilités, ses recommencements, ses échecs avec une grande confiance au «Divin Potier» qui nous appelle quotidiennement à remodeler, à refaçonner le vase de nos félu-

res durant notre pèlerinage terrestre.

Tels sont les sentiments qui animaient les multiples activités de notre collègue et ami durant nonante ans.

Que ce témoignage d'une vie bien remplie nous habite.

C'est la reconnaissance que nous lui adressons, avec notre sympathie à sa famille.

Michel Crettenand, Sion

## A Edmond Vouillamoz

Si j'avais su, samedi dernier en te disant: «Salut, bonne journée à toi.»

Si j'avais su qu'en fait on se disait «A Dieu».

Alors, je t'aurais retenu encore un moment...

Je t'aurais dit merci pour tout ce que tu as apporté.

Merci pour ces dix ans de voisinage si sympathique.

Merci de ta gentillesse, de ta simplicité.

Merci d'être venu partager nos passions pour la

montagne, l'envie de nous dépasser dans l'effort.

Ces départs, à l'aube, pour découvrir les beautés de nos Alpes, je ne suis pas près de les oublier...

Merci pour ces regards, ces poignées de main qui couronnaient des efforts, ces éclats de rire aussi.

Merci de ces après-courses où l'on se retrouvait entre amis, dans ta famille. Tu sortais l'accordéon, alors les

chants, l'amitié prolongaient la fête.

Tu es parti vers le grand sommet et, de là-haut, tu continues à marcher avec nous, tu continues de veiller sur la caravane.

Dans les courses, je t'ai souvent entendu dire: «Allez, on y va.» Ces paroles d'encouragement, tu les donnes chaque jour à ceux qui t'aiment.

Bon vent, Edmond, et merci encore. (md)

## Coupures de courant

APROZ. - En raison du vent, plusieurs sapins ont joué un mauvais tour hier à des habitants de la commune de Nendaz.

Les rois des forêts ont en effet provoqué en tombant des coupures d'électricité à Baar

et à Fey notamment. Aproz n'a pas été approvisionné entre 10 h 30 et 13 heures.

Le Service électrique intercommunal S.A. à Vernayaz a tout mis en œuvre pour rétablir le plus vite possible le courant.

# Profession: détective privé

Agence valaisanne de renseignements lève le voile sur ses activités.

N. - Détective privé. Un homme qui fait rêver plus d'un Valaisien désireux d'imiter Mc G. En tout autre genre de détective. En Valais, l'unique agence de renseignements du canton, basée à Sion, a une succursale à Monthey, est placée sous la direction de M. Joseph Georges. L'agence oblige, M. Georges ne désire pas lever le voile sur l'organisation et le fonctionnement de son agence. Il a parfois bien voulu nous faire découvrir les différentes facettes de cette profession qui n'est pas toute assez mal connue.

## Formation et escorte

Autre activité de l'agence: la formation des cadres et employés afin de leur apprendre à maîtriser les critères de base de la sécurité de l'entreprise. «Nous élaborons également des consignes pour l'utilisation des données confidentielles, leur transport, leur archivage et leur destruction, cela pour divers secteurs industriels et privés», précise M. Georges.

L'escorte de personnes et de biens en Suisse comme à l'étranger, ainsi que des séances d'instruction destinées à des personnalités désireuses de protéger leurs sphères privée et professionnelle font encore partie des attributions de l'agence valaisanne de renseignements.

## Vérification

30% des autres activités de l'agence concernent le renseignement proprement dit. Lorsqu'un candidat postule pour un poste à responsabilités par exemple, ses futurs employeurs peuvent demander à l'agence de vérifier les données énoncées dans son c.v., d'enquêter sur sa moralité, sa renommée ou sa solvabilité. Autre variante: lorsque

des tiers ou des sociétés créent un consortium ou une association, l'agence peut intervenir pour vérifier les informations, les critères de sélection et les références énoncées par les futurs partenaires ou associés.

## Filatures et surveillances

20% du temps des détectives de l'agence valaisanne planchent sur des affaires de filatures et de surveillance: surveillance d'adolescents demandée par des parents soucieux des fréquentations de leurs enfants; constat dans les affaires de divorce demandé par les conjoints ou les études d'avocat; surveillance du personnel et des cadres d'entreprise, de sociétés de services et de grandes surfaces, pour vérifier que le cahier des charges prévu pour leur poste est bien respecté.

Enfin pour un petit 10%, l'agence valaisanne de renseignements s'occupe encore de faire la chasse aux débiteurs et d'encaisser les créances.

## Vingt-quatre heures sur vingt-quatre

L'agence emploie des hommes et des femmes, qui sont



sur le pied de guerre vingt-quatre heures sur vingt-quatre, sept jours sur sept. Certains détectives sont au bénéfice d'un diplôme de police, d'autres ont été ou sont directement formés par l'agence, via un stage théorique et pra-

tique d'une année. Leur anonymat est bien sûr protégé au maximum, pour éviter toutes représailles. Une seule personne travaille à visage découvert, M. Georges, qui s'occupe notamment de prendre les rendez-vous. Le

nom du détective apparaît uniquement sur un rapport produit devant une instance judiciaire. Signalons enfin que l'agence traite environ trois cents affaires par année et que leur nombre s'accroît sous l'effet de la crise. (dan)

## CHRONIQUE JUDICIAIRE

# Un être émotif

Une activité délictueuse n'a été un épisode malheureux de l'existence, J. du Valais central a aujourd'hui pris conscience de ses actes, il a effacé désormais un nouveau départ.

Jugé en première instance pour vol, dommage à la propriété, violation de domicile et condamné à deux ans de réclusion, J. comparait hier au Tribunal cantonal en appel, son avocat Me Nicolas Fardel demandant une peine de dix-huit mois avec un sur-

sis de trois ou quatre ans selon la volonté des juges.

En première instance, au Tribunal de Sierre, les juges avaient en effet été plus sévères dans leur peine que ce que leur avait demandé le procureur, une peine assortie du sursis: ils avaient en effet conclu à la prison ferme durant vingt-quatre mois.

## Sursis demandé

Hier le procureur Antonioli a rappelé les bons antécédents

de J.; comme il avait passé plus de soixante jours en préventive, ce temps a dû lui suffire pour lui permettre de réfléchir à sa situation. De plus comme le coupable a maintenant dédommagé les lésés M. Antonioli a estimé que le recourant pouvait être mis au bénéfice du sursis.

Me Fardel dans sa plaidoirie a mis en évidence les conséquences catastrophiques que la prison ferme pourrait avoir sur son client, un homme timide qui souffre de bégalements par intermittence. J. n'a jamais contesté ses infractions et a fait maintenant amende honorable. Le rapport psychiatrique établi à son sujet démontre que celui-ci souffre d'un profond sentiment de dévalorisation; ses frères et ses sœurs étaient brillants et il a été lors de son enfance un peu le laissé-pour-compte de la famille. Lorsqu'il est ému il bégaie fortement. Sa vie fut par ailleurs une suite d'échecs: de son mariage d'abord, il est aujourd'hui divorcé, sa femme l'ayant quitté brusquement, de la faillite du café qu'il tenait ensuite à Ayent.

Un enchaînement de brimades et d'insatisfactions qui vont le faire basculer dans la délinquance. Mais J. fera tout pour se faire arrêter laissant derrière lui d'abondants indices de ses cambriolages. Aujourd'hui, J. a retrouvé un travail et a pris des résolutions positives, modifiant sa manière de vivre.

Me Fardel a ainsi requis le sursis pour son client. La cour était composée des juges Bagnoud, président, Ferrari et Jacquod. Le jugement sera communiqué prochainement.

Jean-Marc Theytaz

# Trophée pour battants

Onze hommes de Télécom PTT se sont distingués.

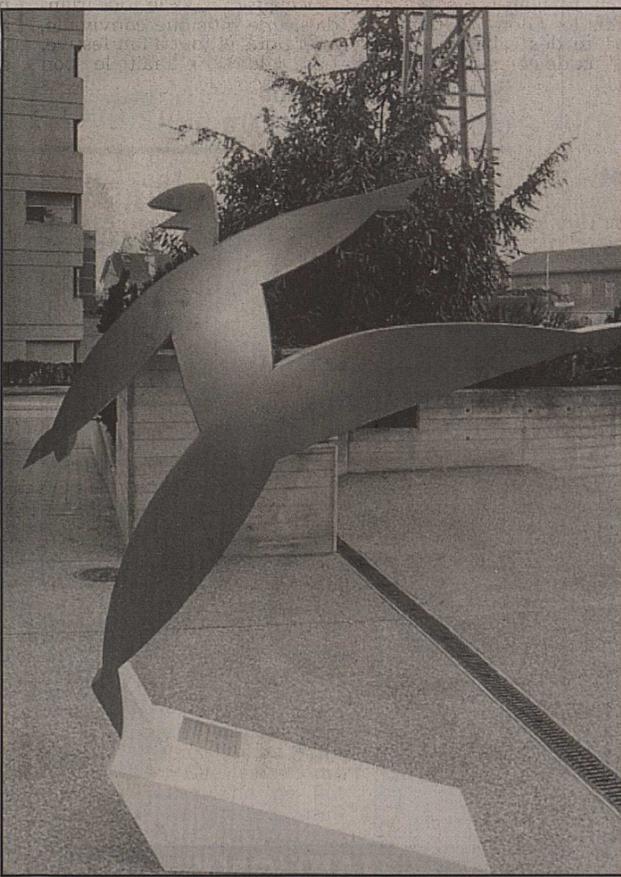
SION. - Dans le cadre d'une campagne visant à sensibiliser aux «PTT nouveaux», la direction générale a décidé d'hono-

rer une équipe de battants. Cette distinction devait récompenser deux ou plusieurs collaborateurs qui ont collecti-

vement fourni une prestation remarquable. Un jury composé de clients des PTT et présidé par le directeur d'une entreprise suisse connue a opté pour la candidature de onze Valaisans de Télécom PTT Direction Sion. Franz Abgotsson, Orlando Briw, Rudolf Boani, Walter Ebener, Rainer Fux, Robert Kummer, John Renggli, Paul Schmid, Albert Seiler, Markus Studer et Bruno Volken se sont investis sans compter lors des intempéries qui ont ravagé le Haut-Valais. Grâce à eux, le central de transit de Brigue a pu être sauvé.

## Vacances méritées

Pour arriver à leurs fins, ces personnes ont utilisé tous les moyens à disposition et ont même contacté leurs relations personnelles afin d'obtenir du matériel de première urgence. Elles ont travaillé en permanence dans des conditions très difficiles. Elles ont en effet eu parfois de l'eau jusqu'aux épaules. Par leur ténacité, ils ont épargné la destruction d'équipements d'une valeur de plus de 20 millions de francs. De plus, l'interruption partielle des communications dans tout le réseau 028 durant plusieurs mois aurait provoqué des pertes de conversation de l'ordre de 10 millions de francs. En témoignage de reconnaissance, ces habitants du Vieux-Pays ont reçu un challenge rouge haut de deux mètres. Celui-ci est actuellement exposé dans le hall séduisant de la centrale de Brigue. De plus, l'équipe a remporté une semaine en Méditerranée à bord d'un voilier. (cat)



Le trophée de dimension imposante sera aussi présenté prochainement à Brigue.

## DES BONS PATRONS

L'entreprise Germanier Frères, transports à Vétroz, a été l'un de ses fidèles employés.

Luc Fumeaux a reçu pour trente ans de collaboration traditionnelle montre. Ce merveilleux présent, signe tangible de reconnaissance, a ravi le bénéficiaire, qui témoigne à ses patrons André et Henri ses sentiments de gratitude et leur exprime ses sincères remerciements.

Luc

**NOUVEAU à la BRASSERIE du BUFFET DE LA GARE, SION**

**CARTE FIDÉLITÉ**  
11 assiettes du jour, la 12e GRATUITE

Spaghetti - tortellini - lasagne risotto. Restauration chaude de 11 h à 22 h 30  
Salle pour banquets  
Tél. (027) 22 17 03  
Fam. Pfammatter-Maret

## Hôtel-Rest. du Muveran, à Riddes

La gastronomie thaïlandaise à quai

RIDDDES. - Sébastien Burget, de l'hôtel du Muveran, s'est assuré, du 28 janvier au 12 février, le concours de Mme S. Lertsukul, chef thaïlandaise. Celle-ci vous proposera, entre autres plats typiques de son pays: le potage aux champignons, tomates, citronnelle, au poulet ou encore aux crevettes; les cuisses de poulet désossées marinées au sésame, enroulées dans des feuilles aromatiques, et frites; les crevettes sautées à la thai; le porc au curry rouge et lait de coco; la mousse de crustacés cuites à la vapeur, ainsi que de nombreux autres mets à découvrir. Deux menus gastronomiques, l'un de 5 plats à Fr. 48.-, l'autre de 7 plats, à Fr. 65.-, seront également de la fête. (rb)



Du 28 janvier au 12 février, vous avez rendez-vous à l'hôtel-restaurant du Muveran, à Riddes, pour une gastronomie thaïlandaise mitonnée par Mme S. Lertsukul, à droite. Quant à Mme et M. S. Burget, ils se feront un plaisir de vous accueillir et de vous servir dans les règles de l'art... cuisine thaï et traditionnelle. r. bolli

## Unipop de Savièse

SAVIÈSE. - Le jeudi 27 janvier à 20 heures au centre scolaire de Moréchon (Saint-Germain), Mme Arlette Schmid donnera une conférence sur le thème «L'important c'est le look». Cette conférence s'adresse aussi bien aux hommes qu'aux femmes et elle a pour but de leur donner une image positive en mettant en valeur leur look.

En se rendant au travail, il est victime d'un arrêt cardiaque au volant de son véhicule.

SION. - On apprenait hier matin avec tristesse le décès subit de M. Alban Schmid, originaire de Biel dans la vallée de Conches et domicilié à Sion, survenu au volant de son véhicule, des suites d'un arrêt cardiaque.

Collaborateur apprécié de la section secours et recherches de la police cantonale valaisanne, M. Schmid s'appretait mardi matin à rejoindre le

cours cantonal de sauvetage qui se déroule à Nendaz.

Sur la rue Traversière, alors qu'il roulait en direction du pont des Ronquoz, il fut victime d'un arrêt cardiaque. Il s'effondra sur son volant, et le véhicule incontrôlé monta sur la banquette de la route avant de terminer sa course dans un talus. Immédiatement secouru et transporté par ambulance à l'hôpital de Sion, M. Schmid n'a pu être réanimé. La mort est due à un arrêt du cœur et non aux suites de l'accident.

Né en 1939, M. Schmid avait accompli son école de

gendarmérie en 1967. Il avait été en poste à Viège, puis à la centrale d'engagement de la police à Sion, avant de mettre ses connaissances de montagnard au service de la section secours et recherches que dirige M. Jacques Michelet.

«Un collègue estimé, toujours disponible, compétent, dont on ne peut que regretter la tragique disparition...» nous confiait hier matin avec émotion et tristesse M. Michelet.

A l'épouse de M. Schmid, à ses deux enfants, à ses nombreux amis et à ses collègues de travail, le NF adresse ses sentiments de sympathie émue. (wy)

**ANNONCES DIVERSES**

**A vendre TABLES ET CHAISES VALAISANNES NOYER**

avec légers défauts non teintées, à prendre sur place  
140 x 80 + 2 rallonges de 50 cm.  
150 x 80 + 2 rallonges de 50 cm.  
Table Fr. 1250.- pce.  
Chaise Fr. 198.- pce.



MAJO SA 1907 SAXON TEL. 026 / 44 35 35

**Hé oui !!**  
le **Brasilia** SION  
... c'est toujours sympa !

**VOYANCE**

**Professeur Kouyaté**

Grand voyant-médium, 15 ans d'expérience. Résout tous vos problèmes: affectifs, désenchantements, santé, examens, travail, retour d'affection. Travail rapide et garanti. Paiement après résultat. Discretion assurée. Reçoit tous les jours sur rendez-vous ou par correspondance. Tél. (0033) 50 49 53 63, route des Vignes 14 F, 6e étage, 74160 Saint-Julien. 18-124092

**M. Karamo**

Grand médium magnétiseur africain, don héréditaire vous révèle le passé, le présent, l'avenir. Résout tous vos problèmes: travail, réussite dans les affaires, argent, amour, affection, désenchantement.

Paiement après résultats. Tél. (023) ou (0033) 50 49 12 28. 18-124635

**Voyance par téléphone**

Tarots. Tél. 156 84 88 Fr. 2.-/minute. Lundi au vendredi de 10 h à 17 h. 036-141249

**Voyance par téléphone**

156 73 52 Fr. 2.-/min et sur rendez-vous Tél. (022) 740 47 70. 18-124059

**Mage de l'Etna**

Si votre cas est grave, désespéré, rupture sentimentale, envoûtement, sort, maléfice, ennemis, mauvais œil... J'utiliserai pour vous mes puissants rituels sur photos et figurines de cire. Rdv. au (026) 22 46 58. 036-133696

**Voyance par téléphone**

de 9 h à 22 h, lu-sa. 156 88 02 et 156 76 32 Fr. 2.-/min. 18-124044

**TAROTS VOYANCE 156.88.56**  
2.-/mn

Devenez donneur! ★ Donnez de votre sang

**VOYANCE 156 79 69**  
2 sfr la mn

**VOYANCE 156 73 19** Fr. 2.-/mn  
Directe par Tél Lun au Ven - 8 h 30 à 23 h  
ASTROTEL CP 67 - 1219 Aire

**SuperPam déchire les prix**

ACTIONS DANS NOS MARCHES DE MARTIGNY SION EYHOLZ

5.80  
**4.50**

Canard WC bleu duo, 2x750 ml



5.50  
**4.90**

Déodorant Brise stick, 2x165 g



5.20  
**4.50**

Whiskas bœuf, rognons miton., trio 3x400 g



1.85  
**1.20**

Dessert Oetker vanille chocotat ou caramel, 100 g



17.60  
**14.20**

Spaghetti Carina 5 kg



7.20  
**5.90**

Café Jacobs Médaille d'or, 500 g



**Pommes Idared** 1er choix, kg **2.10**

**Lait entier ou drink** litre ~~1.75~~ **1.60**

**Fondue Chalet** 1 kg ~~11.70~~ **10.50**

**Crème à battre 35%** Orlait, 1/2 litre ~~5.80~~ **5.20**

**DANS NOS BOUCHERIES**



**Entrecôte** kg **39.80**

**Osso-Buco de porc** kg **9.90**

**Lapin frais** kg **9.90**

**Jambon modèle** kg **19.50**

**POISSONNERIE DE SION**



**Filets de limande** kg **29.-**

**Saumon fumé prétranché** kg **68.-**



**ESSENCE**

**SUPER 1.20**

**S. PLOMB 1.11**

**DIESEL 1.18**

CARTES ACCEPTÉES: VISA CARD EUROCARD EC DIRECT POSTCARD



*est moins cher* P GRATU

**MARTIGNY ROUTE DE FULLY SION SOUS-GARE EYHOLZ PRES-VIEGE**

**J R - GASPOZ**

TRANSPORTS-VOYAGES

Lundi 31 janvier 1994

**Foire de Saint-Ours à Aoste EN CAR DE LUXE**

Départ Sierre, gare 7 h 00  
Départ Sion, gare 7 h 15  
Départ Martigny, gare 7 h 45  
Un bus est organisé au départ de La Forclaz à 6 h 15 pour toute la vallée, arrivée à Sion 7 h 15.

**Prix:** départ vallée, Sierre, Sion Fr. 30.- par personne  
départ Martigny Fr. 25.- par personne

Tél.: Sion (027) 27 23 57  
La Forclaz (027) 83 12 49  
36-145985

**29 51 51 PUBLICITAS 29 51 51**



**HÉRITIER fromages**

Route de Riddes 99 - SION (près du Café Chez Bischoff)  
Tél. (027) 31 38 43

**● ACTION fromages** kg dès **Fr. 10.-**  
jusqu'à épuisement du stock

**Vous n'avez pas reçu votre journal! Veuillez appeler le (027) 297 666**

**GÉNIAL - NOUVEAU LINGERIE de CHARME**

TRÈS BON RAPPORT «QUALITÉ-PRIX»

Vente par correspondance

Le catalogue 1994: Fr. 20.- Le catalogue 1994 grande taille: Fr. 20.-  
 Je paie, par chèque le montant indiqué, tout frais compris  
 Je joins le montant correspondant dans l'enveloppe de réponse

Nom et prénom: .....  
Adresse: .....  
CP/Localité: .....  
Date de naiss.: ..... Date: .....

Signature: .....  
**OUI, je souhaite recevoir discrètement le catalogue indiqué, de plus lors de ma première commande, le prix du catalogue me sera remboursé intégralement.**  
C & G Diffusion, case postale 2242, 1950 Sion 2.



Veuillez me verser Fr. ....  
Je rembourserai par mois env. Fr. ....  
Nom .....  
Prénom ..... Date de naissance .....  
Rue ..... No .....  
NP/Domicile .....  
Signature .....

A adresser dès aujourd'hui à Banque Procrédit, 5, Av. des Mayennets, 1951 Sion (08.00 - 12.15 / 13.45 - 18.00 heures) ou téléphoner:

**027 - 23 50 23**  
**Xprocrédit**

Taux annuels effectifs globaux de 14,9 à 15,9% y compris assurance solde de dette, frais d'administration et commissions.

Médailles de carnaval

**BRIGUE-GLIS-NATERS.** - Les trois sociétés de carnaval de Brigue, Glis et Naters (Brigina) ont lancé la plaquette du carnaval 1994. C'est la Fédération de Turcs de Brigue à qui revient l'accomplissement de cette tâche. Cela s'est passé en présence du gouvernement de la compagnie de la pive de Glis et du conseil des comtes des tuteurs de dragons de Naters.

La fête avait lieu au restaurant de la Poste à la Furkasstrasse de Brigue. L'artiste chargé de la plaquette se nomme Begiri Bashkim; il est Albanais du Kosovo et habite depuis quatre ans à Brigue. L'auteur a expliqué sa représentation par la violence des flots de la Saltina qui l'avait profondément marqué. D'une part on voit les rues inondées, d'autre part fleurit l'espoir qu'après l'inondation Brigue devienne beaucoup plus belle et humaine, avec un centre libéré des voitures.

Dans son commentaire de l'œuvre, le grand vizir de la Fédération des turcs, Bruno Zurwerra, a affirmé la ferme volonté de ses frères turcs de défendre une kasbah sans voitures au centre de la ville. Les premières médailles en or, argent et bronze sont sorties.

**Bus électriques**

**BRIGUE-NATERS.** - Les Municipalités de Brigue et Naters ont testé des bus électriques pour remplacer les engins existants de la nouvelle ligne de transports publics Brigue-Naters.

A Zermatt, ceux-ci fonctionnent bien. A Brigue, leur emploi sera problématique. Certaines rampes les empêchent d'aller plus vite que le pas. Mais la commission de trafic local n'exclut pas une solution mixte: traditionnelle pour Brigue, électrique pour Naters.

# Une politique de carnaval

Grosse campagne d'affiches dans le Haut-Valais.

**HAUT-VALAIS.** - Le carnaval haut-valaisan a sérieusement démarré ce coup-ci. Les premiers bistrots montraient des velléités à mi-janvier déjà.

Précisons: l'ouverture officielle aura lieu à Naters le 4 février prochain. Ce sera une ouverture avec bruits. A partir du moment où Jocelyn IV, le boss du conseil des tuteurs de dragons, aura donné le top, les rues de Naters se déchaîneront sous la vague des guggenmusiks appuyées par les tuteurs de dragons: pétards, tambours, trompettes. La soirée virera ensuite au Bunter Abend (la nuit multicolore) au Zentrum Missionne.

A Viège on démarrera le dimanche 6, avec le cortège des

guggenmusiks. Le lundi 7, ce sera Glis qui ouvrira son carnaval avec ses kermesses. Jeudi 10, le cœur de Brigue s'arrêtera de battre: ouverture de la Kasbah. Toute la ville sera dans la cour du château Stockalper pour la remise des clefs par le président de Brigue au grand vizir des Furcs (chef de la Fédération des Turcs du carnaval de Brigue).

Durant cette semaine-là, le Haut-Valais sera complètement désorganisé: une seule loi, celle du carnaval, régnera le long de la route cantonale.

**Résumé politique**

Certains cafés servent de tribune politique. Leurs affiches

satiriques résument les points chauds politico-économiques de l'année. Dans le Haut, ils n'ont pas manqué. A Viège les thèmes connus: le contournement, la pétition en faveur de la variante autoroutière dite «A», l'augmentation de capital d'Air-Zermatt.

A Brigue, le thème central est, bien sûr, l'inondation. La médaille de carnaval a été éditée dans ce sens, cette année, avec un message d'espoir pour l'avenir. Inondations également à Naters, couplée avec le contournement routier Brigue-Naters et la correction du Rhône.

La marmite est en train de bouillir, jusqu'à ce qu'elle explose. (pc)

# Comme sur des rails

Les cheminots se mesurent à skis.



Comme larrons en foire: le conseiller fédéral Adolf Ogi et le président de Loèche-les-Bains Otto G. Loretan.

**LOÈCHE-LES-BAINS.** - C'est avec une fête d'ouverture sur la place du village que les 14es Championnats européens des cheminots se sont ouverts à Loèche-les-Bains. De nombreux hôtes d'honneur de la politique, de l'économie et des transports étaient présents. Parmi eux, le conseiller fédéral Adolf Ogi. C'est lui qui a ouvert la première course: en descendant le slalom comme ouvrier.

La semaine de championnat bat son plein. Dans la discipline du fond sur 30 km, c'est le Suisse Thomas Hafner qui l'a emporté. En slalom, victoire d'un Autrichien, Josef Omminger. Derrière lui, les Suisses sont deuxième, troisième et quatrième: Werner Huber, Karl Büsser et Marc Lehner.

Les derniers jours seront consacrés au Super-G, au fond de 15 km technique libre, et au 4 x 10 km en équipe.

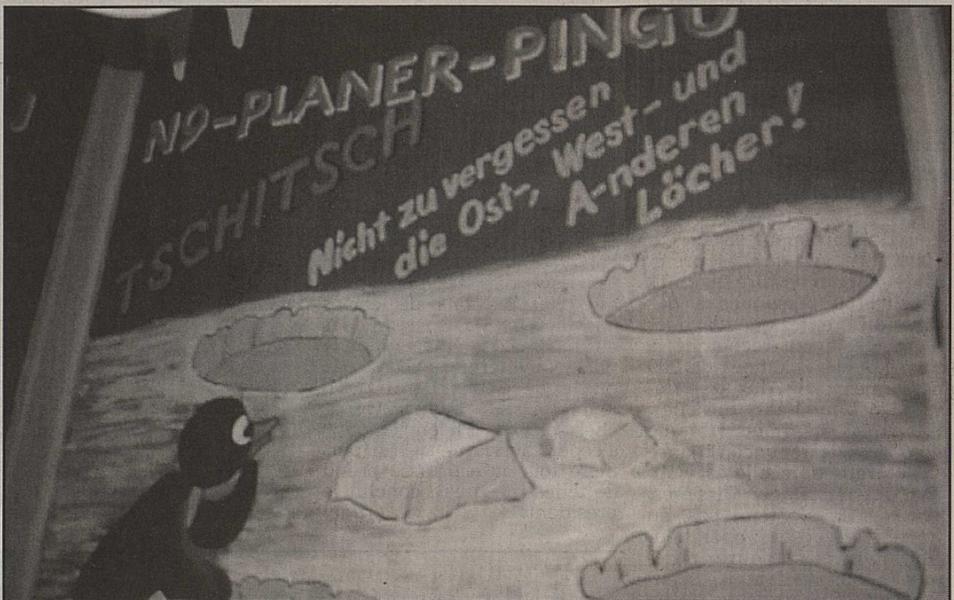
Ces championnats ont été organisés par l'Union suisse des cheminots pratiquant une discipline sportive. Ils avaient l'appui et la collaboration du

ski-club Gemmi de Loèche-les-Bains. C'est la troisième fois que ce championnat a lieu en Suisse: la première fois c'était à La Lenk en 1956, la deuxième à Grindelwald en 1974.

Cette fois-ci, Loèche-les-Bains accueille 260 sportifs et accompagnants, en provenance de 16 pays d'Europe. Le temps était mauvais, mais les pistes bien préparées. Les organisateurs ont dû se dépenser énormément: la première nuit, 20 centimètres de neige fraîche étaient tombés. (pc)

## Oscar pour Zermatt

**ZERMATT.** - Selon une enquête menée par l'agence de voyages Holiday, Zermatt est la station préférée des vacanciers allemands. Selon eux, c'est la plus belle. Le directeur de l'office du tourisme, Amadé Perrig, a reçu l'oscar du voyage attribué par Holiday.



Sous le signe du pingouin. Traduction: ne pas oublier les trous ouest, est et les A-utres.

**IMMOBILIERES LOCATION**

Sion-Platta A louer

**grand studio rénové**

Fr. 500.- + charges. (027) 22 41 21. 036-147321

**CHAMOSON** A louer

**grand studio tout confort avec balcon**

Tél. (027) 86 62 06. 036-144231

**A louer à Sierre villa de maître**

10 pièces. Fr. 3000.- par mois. Tél. (027) 55 38 59 (n. des repas). 036-146398

**URGENT!**

A louer à Monthey, centre ville.

**STUDIO**

Tél. (066) 66 27 55. 165-721796

**ridges** A louer

**appartement 4 1/2 p. en attique**

Grand séjour, cheminée française. Fr. 1250.- par mois. (027) 58 13 70 ou (077) 28 53 05.

**Martigny**

A louer

**surfaces commerciales à l'usage de bureaux**

Fr. 110.- le m<sup>2</sup>. Libres tout de suite ou à convenir. (026) 22 63 21. 036-145205

## NOTIFICATION D'ADJUDICATION

**Tapis persans et tapis d'Orient**  
**Société de vente aux enchères Izadyar**

De notre stock de tapis d'Orient sélectionnés, une collection fantastique de la Perse, Russie, Turquie, Afghanistan, Pakistan et Tibet sera mise

### aux enchères

Quelques pièces rares et anciennes de collection de la Perse, Russie et Turquie.

**Le samedi 29 janvier 1994**  
**à l'Hôtel Mövenpick Radisson, av. de Rhodanie 4, 1007 Lausanne**

Visite à partir de 11 h 30.  
Vente aux enchères à partir de 12 h 30.

Quelques exemples:

Dénomination/Provenance	Dimension	Offre min. à la vente aux enchères	Dénomination/Provenance	Dimension	Offre min. à la vente aux enchères
Zanjan, persan	209x141	250.-	Gholtoogh, persan	225x134	950.-
Zanjan, persan	208x142	200.-	Taleghan, persan	287x123	450.-
Chamseh, persan	221x140	200.-	Isfahan en soie, persan	179x110	1170.-
Zanjan, persan	226x132	250.-	Ghome soie, persan	200x136	2500.-
Chamseh, persan	208x127	200.-	Ghome, persan	153x103	650.-
Zanjan, persan	202x128	200.-	Ghome soie, persan	150x103	1120.-
Zanjan, persan	210x130	200.-	Cachemire soie, indien	177x119	350.-
Chamseh, persan	196x124	180.-	Tabriz avec soie, persan	204x155	1350.-
Zanjan, persan	211x128	200.-	Ghome, persan	207x138	1170.-
Gharaghan, persan	146x100	140.-	Taschpinar, persan	278x160	790.-
Kolyai, persan	142x108	160.-	Cachemire soie, indien	118x 80	160.-
Nahawand, persan	152x100	180.-	Belutsch, persan	186x100	200.-
Nahawand, persan	158x107	120.-	Belutsch, persan	188x104	180.-
Tüsserkan, persan	154x108	140.-	Ghome soie, persan	118x 82	750.-
Zanjan, persan	158x103	120.-	Ghome soie, persan	77x 60	200.-
Schahsawand, persan	147x107	140.-	Nain avec soie, persan	270x178	1420.-
Schahsawand, persan	150x105	160.-	Ghaschghai, persan	255x156	580.-
Gholtoogh, persan	152x104	550.-	Pakistan	189x128	200.-
Joshaghan, persan	183x123	450.-	Kurdi, persan	193x107	120.-
Belutsch, persan	200x 55	160.-	Kurdi, persan	198x100	120.-
Belutsch, persan	198x 56	160.-	Kurdi, persan	184x110	120.-
Nain avec soie, persan	195x119	680.-	Kurdi, persan	200x100	140.-
Nain avec soie, persan	198x115	650.-	Bidjar, persan	302x207	1760.-
Nahawand, persan	238x160	430.-	Gabeh, persan	230x200	450.-
Tüsserkan, persan	138x128	200.-	Bachtari, persan	305x218	990.-
Pakistan	149x 78	100.-	Nain avec soie, persan	350x244	2780.-
Kelim, persan	176x 92	100.-	Bidjar, persan	224x143	1350.-
Nasrabad, persan	100x 78	140.-	Schiraz, persan	273x203	450.-
Tibet, népal	150x 90	120.-	Lori, persan	250x168	550.-
Kasak vieux, russe	270x164	1240.-			

De plus, un grand nombre d'autres tapis de toutes dimensions et de toute catégorie de prix sera mis aux enchères.

Offre minimale sur demande.

L'authenticité de tous les tapis est garantie.

Auktionenhaus IZADYAR, Zurlindenstr. 80, 8003 Zurich

(01) 451 06 48

Commissaire-priseur: E. Freund

212-034668

## Sion-Centre

# Des Valaisans se mobilisent

Des idées pour l'initiative des Alpes.

**SION.** - «Les exigences de l'initiative des Alpes sont raisonnables et réalistes», a lancé hier matin dans la capitale M. Denys Roulin. Moins d'une année après sa création, le comité de soutien du Valais romand a tenu en effet une conférence de presse. Pour ses quelque septante membres, cette initiative est la réponse à un véritable problème. «Aucune catégorie de trafic ne présente un taux d'accroissement aussi élevé que le trafic des marchandises transportées par la route et sur longue distance», a commenté le président en place. Plusieurs autres arguments ont été développés lors de cette rencontre. «Nous pensons à la sécurité de l'emploi dans les chemins de fer et à plus de sécurité sur les routes de transit.» Les partisans ont déclaré que celle qui aura l'honneur des urnes dans moins d'un mois n'était point extrémiste. «Elle est même modérée puisqu'elle ne fait que réaliser ce que le Conseil fédéral promet depuis vingt ans, le transfert du trafic marchandises longues distances sur le rail.» A leur avis, elle n'empêche pas la construction de routes dans l'espace alpin. «Elle n'a aucune incidence sur les routes de desserte des vallées latérales, les routes touristiques, de contournement.»

Cilette Cretton, présidente du Parti radical, Liliane Hildbrand, présidente du Parti socialiste du Valais romand, René-Pierre Bille, Maurice Chappaz sont quelques-uns des défenseurs de celle qui a fait couler beaucoup d'encre. Jérôme Fournier, représentant de la Ligue valaisanne pour la protection de la nature, a parlé d'effets négatifs sur le tourisme doux redevables à l'intensification du trafic routier de transit. Christian Broccard du WWF a relevé les polémiques concernant l'autoroute dans le haut du can-

ton. L'acceptation ne constituerait pas pour cet écologiste un frein à cette construction. «Il n'y aurait pas de problèmes pour deux pistes.» Des propos semblables ont été tenus par Mme Hildbrand. Mercredi, le journal de la Fédération suisse des cheminots a en outre été déposé dans les boîtes aux lettres de la ville. Le 10 février à Martigny et le lendemain à Sion, une montagne en tissu devrait être installée pour vanter les mérites de cette initiative. (cat)



Mme Hildbrand et MM. Roulin, Fournier et Broccard portent les couleurs de cette initiative.

# Droit de visite en question

Point rencontre verra le jour ce soir.

**SION.** - Depuis plus d'un an, un groupe de travail œuvre pour mettre sur pied un Point rencontre, pouvant résoudre ou aplanir les difficultés découlant du droit de visite. Suite à une séparation ou à un divorce en effet, de grosses difficultés peuvent se poser pour l'exercice de ce droit. Il arrive parfois que les contacts parents-enfants soient totalement interrompus. Le Point rencontre est un lieu neutre,

géré par des professionnels, qui vise à permettre la reprise des contacts.

Cet objectif est prioritaire dans les situations suivantes: - le conflit parental persiste après la séparation et chaque «passage» de l'enfant de son parent gardien à son parent visiteur est l'occasion d'agressivité ou de chantage affectif. En ce cas, le passage de l'enfant peut se faire par l'entremise du Point rencontre; - le parent visiteur n'offre pas toutes les garanties nécessaires au bien-être ou à la sécurité de l'enfant. Dès lors, le

Point rencontre permet d'encadrer la visite par un accompagnement professionnel.

### Association à créer

L'assemblée constitutive de l'association Point rencontre Valais aura lieu aujourd'hui jeudi 27 janvier à 20 heures à l'Institut Kurt Bösch à Sion. Vous tous qui, soit par votre activité professionnelle, soit par votre situation personnelle, êtes intéressés à cette thématique, êtes cordialement invités à prendre part à cette assemblée. (c)

# Hémorragie chez Alusuisse

Trois cents emplois supprimés dans les usines valaisannes.



Lors de la conférence de presse, MM. Steltzer, Launaz, Kerth, de Lavallaz et Lambert, responsables des usines valaisannes.

SIERRE. - En octobre 1992, la direction des usines valaisannes d'Alusuisse décidait de réduire ses coûts de personnel de 10%, de fermer l'électrolyse de Chippis et de réorganiser les services techniques des usines de Sierre et de Chippis. En janvier 1993, le holding décidait de réduire la palette des produits de l'usine de filage à la presse et de renoncer à Steg à la production du métal primaire par électrolyse. Aujourd'hui, les usines valaisannes annoncent qu'en 1994, 300 postes de travail seront supprimés dans les usines valaisannes (125 à Steg, 150 dans les usines de Sierre et de Chippis et 25 - la moitié de l'effectif - au centre de recherche de Chippis). Lorsqu'on sait que les usines valaisannes employaient encore 1960 personnes à fin décembre 1993 (1700 pour la société anonyme de Sierre), on ne peut que constater l'ampleur des dégâts. Qui pourra stopper cette hémorragie? En tout cas pas la conjoncture dont les optimistes espèrent tout juste une stabilisation pour la seconde partie de cette année au plus tôt.

## Economies et réductions d'emplois

Comme le stipule le communiqué de la direction d'Alusuisse S.A. qui tenait conférence de presse hier après-midi «la crise touche tout spécialement certains secteurs industriels importants tels ceux des machines, des moyens de transport et des véhicules automobiles, des marchés clés de notre entreprise. Cette situation, caractérisée par l'insuffisance notable et la précarité du carnet de commandes, conduit à des sacrifices répétés sur les prix et les marges et nous contraint à prendre, sans retard, de nouvelles mesures de réduction des coûts impliquant inévitablement des suppressions d'emplois. Il

faut de ce fait compter avec une diminution de 150 postes environ dans les usines et les ateliers de Sierre et de Chippis. Une partie de ces suppressions pourra être réglée par des retraites anticipées et des transferts. Un plan social a, en outre, été négocié et conclu entre la direction de l'entreprise et les représentations du personnel. Ces suppressions s'ajoutent à celles, annoncées l'hiver dernier, et liées à l'arrêt de l'électrolyse à Steg l'automne prochain. Par ailleurs, la direction d'AL holding a décidé de réorganiser les activités de recherche et développement du groupe. Cette mesure touchera également son service de Chippis dont une partie des collaborateurs pourra être maintenue sur place.» Et le communiqué de conclure dans ces termes: «Les perspectives restent, pour l'année en cours, aléatoires et conditionnées, en Suisse comme chez nos voisins, à un redressement de l'économie allemande, premier partenaire de la Suisse et moteur de l'économie européenne. Si l'on s'accorde généralement sur un constat de stabilisation de la conjoncture, il faudra vraisemblablement attendre le second semestre de cette année et 1995 pour enregistrer des signes concrets de reprise.»

## Réactions syndicales

Les syndicats FTMH, par son secrétaire Roger Tissières, et FCOM, par son secrétaire René-Pierre Epiney, réagissent violemment à l'annonce de ces licenciements. La FTMH précise qu'en janvier 1993, la direction générale du groupe informait le Conseil d'Etat réuni à Viège avec la direction d'Alusuisse qu'elle avait pris la décision d'arrêter l'électrolyse à Steg à fin 1994. Elle s'est bien gardée de mettre en évidence le fait qu'elle avait déjà spéculé sur le nombre de licenciements qu'il y aurait

lieu de faire pour la fin de 1994. Il est vrai qu'il est préférable de pouvoir dire qu'on licencie 150 personnes à des dates différentes que d'avouer d'emblée le but recherché, à savoir le licenciement de 300 personnes.» «Si Alusuisse traverse des moments difficiles, il n'en est pas moins vrai que nous devons dénoncer la crise structurelle dont elle est l'objet», précise Roger Tissières. «La FTMH n'entend pas, au travers de cette opération, continuer à admettre purement et simplement des licenciements. Elle exige de la part de la direction un protocole d'accord quant à la continuation de l'entreprise dans le bassin sierrois. La FTMH ne fait de menaces à personne, elle met en garde les responsables de l'économie: si la dégradation de la situation économique des travailleurs devait s'amplifier dans le bassin sierrois par la perte de postes de travail, il y aura des réactions lourdes de conséquences.»

Face à cette suppression d'emplois, René-Pierre Epiney lance quelques interpellations. «Le 24 septembre 1993, l'assemblée des forces motrices accepte d'acheter une partie de la Rhowag pour 306 millions. Parallèlement, Alusuisse promet de réinvestir ce montant dans les usines valaisannes. Le Conseil d'Etat devrait pouvoir faire respecter cette promesse. La stratégie du holding de favoriser la chimie et l'emballage, n'est-ce pas une vue à court terme? En 1995-1996, le marché de l'aluminium connaîtra probablement de nouveau un essor favorable, Alusuisse aura-t-elle à ce moment la capacité de répondre aux besoins du marché? Aujourd'hui, nous ne pouvons comprendre les décisions de licenciement. Nous n'acceptons pas que les travailleurs qui ont oeuvré pendant des années soient ainsi jetés dehors», conclut le secrétaire de la FCOM.

## Réunion ce soir

La FTMH invite l'ensemble du personnel d'Alusuisse aujourd'hui jeudi à 20 heures à la grande salle du Terminus pour décider d'une action à mener avec les travailleurs, de concert avec les commissions d'entreprise, pour sauvegarder l'implantation d'Alusuisse dans les régions de Steg, de Sierre et de Chippis.

## Noire journée

Charles-Albert Antille, président de la ville de Sierre, a parlé de «noire journée pour le bassin sierrois» à l'annonce de ces licenciements. Avec les présidents de Chippis et de Steg, il a rencontré hier la direction d'Alusuisse.

«Pour la commune de Sierre qui recense 8400 places de travail, perdre plus de 150 emplois fait très mal. Je souhaite que les travailleurs qui partiront en retraite anticipée trouvent leur contentement dans le plan social. Comme l'arrivée de l'autoroute en terre sierroise amènera quelque 200 millions de francs dans la région, j'espère que les entreprises de génie civil de la place faciliteront l'accès aux places de travail des travailleurs d'Alusuisse qui sont touchés par ces licenciements. J'espère aussi que c'est la dernière fois qu'Alusuisse prend de telles mesures», conclut le président. (dac)

# Est et récession

Malgré la tempête, les usines valaisannes ont trois raisons de croire encore à leur avenir, selon le directeur Willy Kerth. D'abord, ces usines vont se concentrer sur les marchés qui se sont révélés réellement porteurs, travaillant pour l'automobile et les transports, les seuls en progression. Deuxièmement, elles peuvent compter sur la confiance du groupe. Enfin, selon les termes de M. Kerth: «Nous sommes maintenant assez maigres pour résister.»

Ces arguments furent bien les seuls positifs de cette conférence de presse placée sous le signe de la crise majuscule qui frappe le monde de l'économie et celui de l'aluminium. C'est l'ensablement de la locomotive Allemagne», selon le directeur Jean de Lavallaz, qui continue de ralentir le mouvement, voire l'hypothétique reprise. La masse de métal primaire venue de l'Est a envahi le marché et a fait chuter les prix de 4 fr. 50 en 1988 à 1 fr. 65 actuellement. A ce niveau, continuer de produire à Steg équivaudrait à perdre 40 millions par an sur ce seul secteur.

Cette situation douloureuse du «dumping» de l'Est n'est pas le privilège des usines valaisannes. Les autres unités du groupe en Allemagne et en Autriche sont en passe de cesser leur production, alors que les autres groupes prennent des mesures semblables dans le monde entier. Les tentatives d'accord avec les pays de la

CEI pour limiter le phénomène et les efforts concertés de réduction de la production européenne n'ont pas abouti.

Mais le désastre militaire-industriel de l'Est n'est pas seul en cause dans la déconfiture des usines valaisannes. La situation économique amplifie les conséquences. Chute des ventes sur le marché automobile, poids du franc suisse à l'exportation, marasme de la construction, effondrement de la fabrication des poids lourds tout se conjugue pour aggraver les maux de ce secteur de la métallurgie et de la mécanique pour lequel la reprise est encore bien aléatoire.

Surcapacité et chute des prix atteignent ainsi également les presses et laminaires, jusqu'ici relativement préservés. Les prix des laminés sont tombés de 8 à 14% alors que ceux des profilés ont perdu 25%. Encore, les fournisseurs de grands constructeurs ferroviaires pratiquent-ils des exigences financières sans appel: réduisez vos prix de 20% si vous voulez continuer à travailler pour nous, disait ABB en fin d'année.

En comptant la charge d'intérêt, l'exercice 1993 des usines valaisannes occasionnera une perte d'une quarantaine de millions. Sans le plan social. Autant dire, une situation invivable, même si les économies réalisées jusqu'ici avaient déjà limé les coûts de production. (fd)

# Le hasard fait bien les choses

Lancement du concours BD'94 Nouveaux Talents.



Le hasard a bien fait les choses pour Laureline et Valérien: les deux héros de BD seront cette année à Sierre pour le festival.

SIERRE. - C'est en trébuchant sur un fer à cheval qu'il tomba dans les bras de celle qui allait devenir la femme de sa vie. C'est en glissant sur une peau de banane qu'il découvrit une mine d'or. C'est en recevant une pomme sur la tête que Newton conçut la théorie de la gravitation universelle. Selon les jours, tout va de travers ou, au contraire, le hasard fait bien les choses.

Le Festival international de la bande dessinée de Sierre et le magazine «L'Hebdo» en sont convaincus. Pour la 11e édition du concours Nouveaux Talents, ils ont en effet choisi pour thème «le hasard fait bien les choses». Le concours est ouvert à tous les dessinateurs amateurs dès 15 ans qui n'ont encore jamais publié d'album. Cheveux sur la soupe, grains de sable dans les rouages du destin ou poil à gratter dans le dos de la fortune, à chacun d'imaginer tous ces petits riens qui mènent aux grandes découvertes, aux rencontres décisives ou au gros lot.

## Sur une page

Attention, attention! Le hasard va vite et les histoires

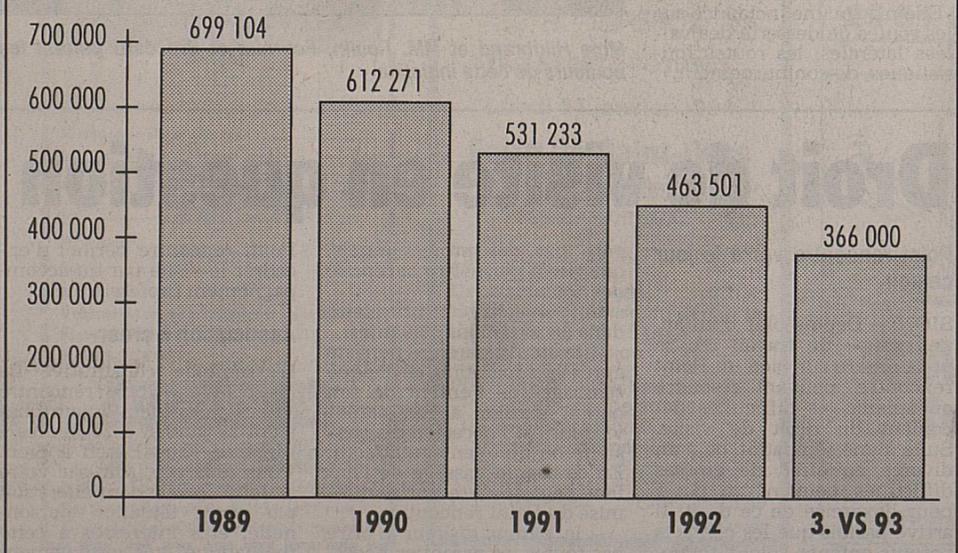
proposées doivent tenir sur une page, format A3 obligatoire, sur support souple. En outre, les participants veilleront à mentionner leur nom et leur adresse au dos de la planche. Le travail est à envoyer à l'«Hebdo», concours BD, case postale 3733, 1002 Lausanne, au plus tard pour le 6 avril prochain.

Présidé par André Franquin, le créateur de Gaston, le jury sera composé de Laurent Galmot, des Editions Vents d'Ouest, d'Antoine Duplan, journaliste spécialisé, de Pierre Broquet, directeur artistique de l'«Hebdo», et d'Aldo Zambon, représentant du Festival BD de Sierre. Les meilleures réalisations seront publiées par l'«Hebdo» et exposées au Festival BD'94, du 9 au 12 juin. Le magazine ne peut assumer de responsabilité en cas de perte ou de dommage. Par le seul fait de participer, l'auteur accepte le règlement et renonce à ses droits pour les publications effectuées dans le cadre du concours.

Les prix suivants sont à gagner. Grand Prix: un bon de voyage d'une valeur de 3000 francs. Prix du dessin: un bon

de voyage d'une valeur de 2500 francs. Prix du scénario: un bon de voyage d'une valeur de 2000 francs. 4e prix: un chèque de 1500 francs. 5e prix: un chèque de 1000 francs. Prix spécial des libraires: 1000 francs en album BD. (syb)

## Le chiffre d'affaires brut en millions

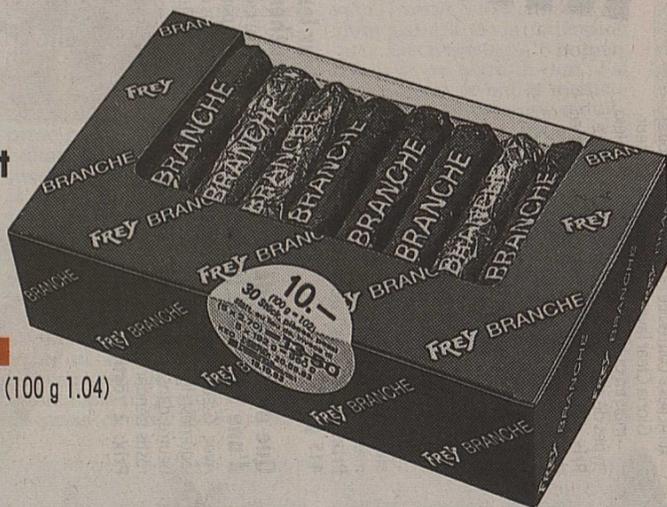


Le chiffre d'affaires des usines valaisannes est en baisse continue.

# OFFENSIVE DES PRIX ORANGE

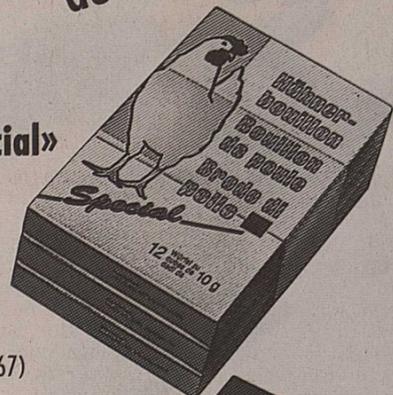
**Stop**  
 ACHETEZ MIEUX, DEPENSEZ MOINS!  
 Jusqu'à épuisement  
 du stock!

**Branches au chocolat**  
 en paquet de 30  
 960 g



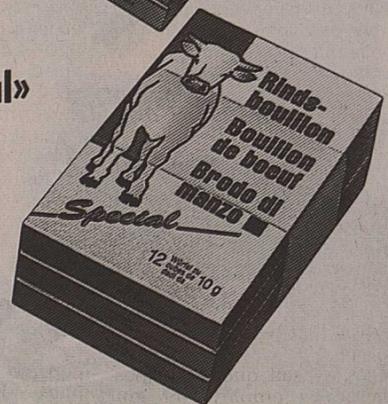
~~13.50~~ **10.-** (100 g 1.04)

**Bouillon de poule «Spécial»**  
 en lot de 3 x 12 cubes  
 360 g



~~8.10~~ **6.-** (100 g 1.67)

**Bouillon de bœuf «Spécial»**  
 en lot de 3 x 12 cubes  
 360 g



~~8.70~~ **6.-** (100 g 1.67)



**Saucisses de Vienne**  
 en lot de 5 x 4 pièces  
 1 kg

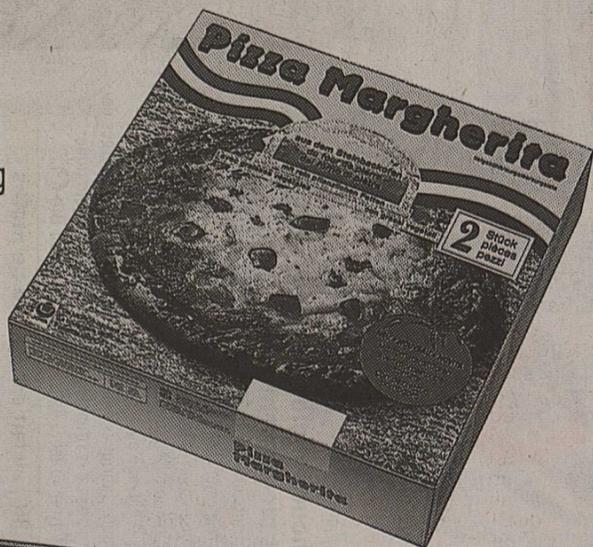
~~13.50~~ **9.50**



**Petits pois et carottes fins**  
 en lot de 4 x 425 g  
 1700 g (Eg. = 1040 g)

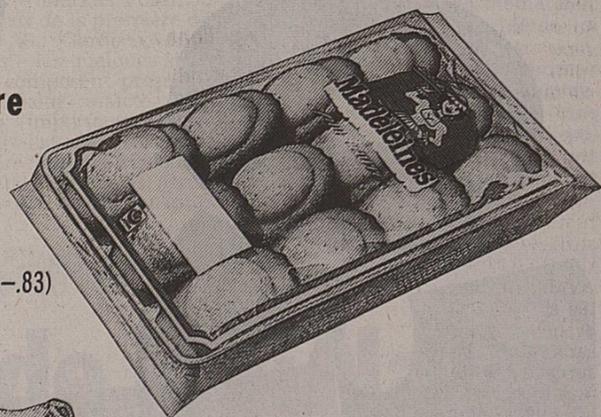
~~7.40~~ **5.-** (Eg. (100 g -.48))

**Pizza Margherita**  
 surgelée, paquet de 2 x 320 g  
 640 g

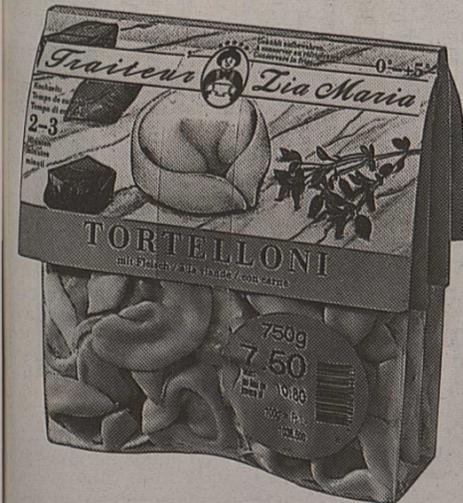


~~6.-~~ **6.-** (100 g -.94)

**Madeleines pur beurre**  
 300 g

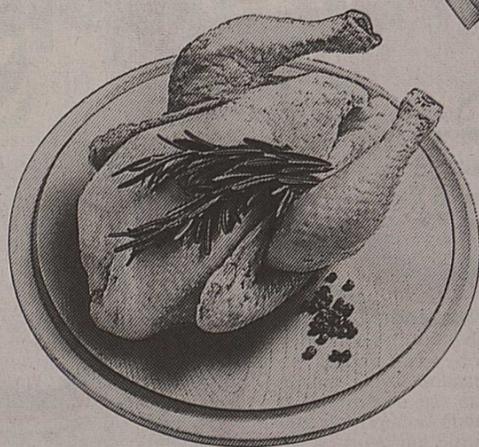


~~3.40~~ **2.50** (100 g -.83)



**Tortelloni à la viande**  
 en lot de 3 x 250 g  
 750 g

~~10.80~~ **7.50** (100 g 1.-)



**Poulet Optigal**  
 surgelé,  
 le kg

~~7.-~~ **5.50**

**MIGROS**

# COOP

*Bons informel*

TOUT NATURE



Garanti naturel:  
**Les yoghourts biologiques au lait entier méritent pleinement leur appellation Bio.**  
 Le lait et les fruits utilisés sont produits par des agriculteurs qui s'engagent à respecter des directives de production rigoureuses: renoncer à tout engrais chimique de synthèse et aux stimulateurs de croissance, maintenir l'équilibre écologique des sols et pratiquer des méthodes d'élevage adaptées aux espèces.  
 Seuls les produits fabriqués conformément au cahier des charges de l'Association suisse des organisations d'agriculture biologique (ASOAB) ont droit au label de qualité du bourgeon Bio.

**Yoghourts BIO, au lait entier: -.20 de moins**  
 fraise, abricot, myrtilles, 180 g, au lieu de -.95. -.75  
 nature, 180g, au lieu de -.80, -.60  
 du 25.1. au 31.1.1994



Unissons nos efforts pour concilier cultures et nature.  
 Vous pouvez y contribuer!



NOUVEAUTÉS



**Soin des cheveux et respect de l'environnement**  
 Les nouvelles laques Gloria contiennent un agent propulseur naturel et écologique qui est... de l'air pur! Le conditionnement reste aussi pratique et commode que celui d'un aérosol classique. D'application uniforme, la nouvelle laque confère à vos cheveux un maintien optimal tout en les laissant souples et brillants.  
**Prix de lancement: laque Gloria à l'air pur, fixation moyenne ou fixation forte, 150 ml, 4.70.\***

**Gloria Clear - la douceur en profondeur**  
 Les fixateurs, la laque, la pollution alourdissent vos cheveux et les rendent mats, mous, difficiles à coiffer. Le nouveau shampooing Gloria Clear lave vos cheveux en douceur mais en profondeur. Il convient à tous les types de cheveux. Sans colorant, pH neutre.  
**Prix de lancement: shampooing Gloria Clear, 250 ml, 3.20.\***



**Un chat qui ronronne de plaisir...**  
 Variez les menus, offrez à votre chat le nouvel aliment complet „Boulettes“ au veau. „Boulettes“, une exclusivité Coop, est un aliment complet et équilibré. Profitez maintenant du prix super avantageux!  
**Prix: „Boulettes“ au veau, la boîte de 415 g, -.95.\***



**Que diriez-vous de rôtis ou d'une délicieuse julienne?**  
 Avec Gold Star, pas besoin de parer les légumes; il suffit de chauffer un peu de beurre dans une poêle, d'y faire revenir les rôtis pendant 10 min. et... bon appétit!  
**Prix: 2 rôtis „julienne“ Gold Star, 330 g, 3.40.\***



SUPER PRIX



**Une bière à 80 centimes la bouteille!**  
 Chez Coop, vous trouverez dès à présent une excellente bière suisse normale, brassée en exclusivité pour Coop. Trinquons à cette bière.  
**Prix: bière normale, la bouteille de 58 cl, -.80 (+ -.30 de consigne).**

**Pour les amoureux de l'authentique**  
 GALA a créé des macaronis aux oeufs qui se prêtent particulièrement bien à la préparation de gratins ou de macaronis à la montagnarde (recette sur l'emballage).  
**Prix: GALA „macaronis à la montagnarde“, 500 g, 1.90.**



**Une douceur pour votre café?**  
 Chez Coop, vous trouverez le délicieux „strudel aux pommes“ d'Oulevay. C'est un biscuit léger fourré aux pommes qui accompagne à merveille le café, les desserts ou qui se déguste tout seul, tout simplement!  
**Prix: „strudel aux pommes“ Oulevay, 100 g, 2.95.\***  
 \* Ne se trouve pas dans tous les points de vente Coop.



<b>TENNIS</b>	<b>Trois Américains, un Suédois</b>	<b>20</b>
<b>AUTOMOBILISME</b>	<b>Senna numéro zéro</b>	<b>22</b>
<b>VOLLEYBALL</b>	<b>Résultats et classements</b>	<b>22</b>
<b>FOOTBALL</b>	<b>Claude Bez au cachot</b>	<b>25</b>

**Cet emplacement publicitaire est à votre disposition**

Pour tout renseignement: (027) 295 151, interne 210

**SKI ALPIN**

# Un détour chez le prince

Didier Bonvin dirige l'équipe nationale du Liechtenstein depuis le printemps. Premiers signes de succès.

Par Gérard Joris

La situation ne pouvait se prolonger indéfiniment. Engagé il y a deux ans, le terrible bras de fer entre Didier Bonvin et Jean-Pierre Fournier a trouvé son épilogue au mois de mai dernier. Alors que le second prenait la direction de la relève helvétique avec le succès que ses énormes qualités garantissaient, le premier, après quelques hésitations et l'étude de plusieurs offres émanant de nations étrangères, le Canada et les Etats-Unis notamment, quittait la Fédération suisse de ski (FSS) pour celle, voisine, du Liechtenstein. Mission: redorer le blason

d'une fédération en panne sèche depuis quelques années et dénicher de potentiels successeurs aux illustres Andreas et Hanni Wenzel et autres Paul Frommelt, qui avaient porté très haut les couleurs de la principauté dans les années huitante. «La situation très tendue qui régnait à la fin de la saison dernière exigeait mon départ», explique Didier Bonvin (36 ans). «Après la finale de la coupe du monde, au mois de mars, j'ai donc décidé de tirer un trait sur les cinq années passées à la tête de l'équipe nationale des techniciens et de me trouver un nouveau job. Je me suis intéressé, dans un premier temps, au poste de chef de la relève

suisse, nouvellement créé. En vain. Pressé par le temps, j'ai alors signé avec la fédération du Liechtenstein. Aujourd'hui, je ne regrette rien. J'ai déjà obtenu de belles satisfactions avec cette équipe réduite mais pleine de bonne volonté.»

**Premiers fruits**

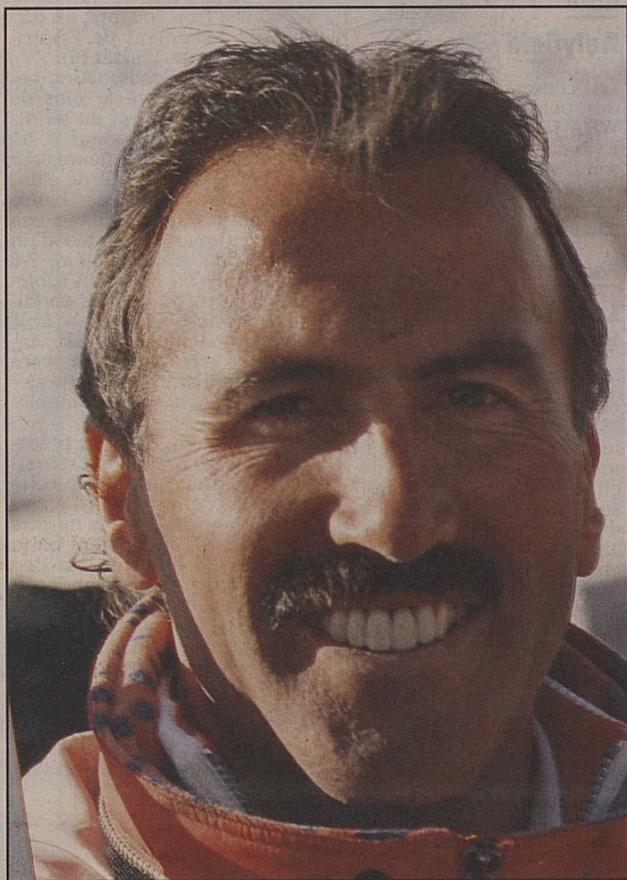
A la tête de l'équipe depuis le mois de mai, Didier Bonvin n'a pas laissé traîner les choses. A peine nommé, le Valaisan établissait son plan de redressement, qui consistait d'abord à redonner à ses skieurs la confiance qui leur faisait défaut depuis quelques années. «Quand j'ai pris en main l'équipe, je me suis vite

rendu compte de tout le travail qui m'attendait. Les skieurs étaient au bénéfice d'une bonne condition physique, mais n'affichaient aucune confiance en eux. Ça a été ma première mission. La plus difficile aussi. Pour cela, je me suis fixé trois objectifs. Le premier consistait à inculquer à mes skieurs la technique d'avant-garde de base. Ensuite, je me suis attaché à améliorer leur agilité et leur vitesse d'exécution. Enfin, j'ai mis l'accent sur la psychologie, élément primordial pour l'obtention de résultats au plus haut niveau.»

Le travail de base entrepris par Didier Bonvin n'a pas tardé à porter ses fruits. Au mois d'octobre, à Sölden, lors de l'ouverture de la coupe du monde, Achim Vogt, l'un des éléments les plus prometteurs de la formation, se signalait par une vingt et unième place inespérée en géant. Un mois plus tard, le Liechtensteinois crevait l'écran à Park City. Deuxième chrono de la seconde manche, il prenait cette fois une remarquable huitième place à moins d'une seconde du vainqueur, l'Autrichien Günther Mader. Au mois de décembre enfin, Markus Foser remportait, à la surprise générale, la descente de Val Gardena, offrant à son pays sa première victoire en coupe du monde depuis 1988 (Paul Frommelt dans le slalom de Saalbach). «Ce sont des résultats auxquels nous n'osions même pas penser en début de saison», poursuit le nouveau chef du ski dans la principauté. «Ils prouvent que nos skieurs ont beaucoup progressé et qu'ils ont bien assimilé les nouvelles techniques. Le plus difficile reste toutefois à faire pour eux. Vogt et Foser notamment devront apprendre à gérer leurs brillants résultats. Quant aux autres, ils devront essayer de se rapprocher le plus possible d'eux. Chez tous, l'enthousiasme ne manque pas. L'important, c'est de conserver les pieds sur terre.»

**En devenir**

Considérée comme quantité



Didier Bonvin: le Valaisan cueille déjà les premiers fruits de son travail.

négligeable, il y a une année encore, l'équipe du Liechtenstein s'est aménagée une petite place au soleil sous la direction de Didier Bonvin.

Même si certains n'ont plus la jeunesse de leurs dix-huit ans - Markus Foser, le vainqueur de la première descente de Val Gardena, déclare 26 ans - les quelques skieurs qui la composent présentent une fraîcheur intacte. Conscient de l'importance de la tâche qui l'attend encore, Didier Bonvin entend surtout ne pas brûler les étapes. Pour la fin de cette saison, il s'est fixé des

objectifs raisonnables. «Nous tenons à ce que la progression se fasse normalement. Nous voulons gravir les échelons les uns après les autres. Avec les techniciens, nous visons un dossard parmi les vingt premiers aux Jeux de Lillehammer. Il en ira de même avec les descendeurs. Même si l'équipe n'est pas encore comparable à celle des Frommelt et Wenzel, elle est en plein devenir. Dans quatre ou cinq ans, le Liechtenstein disposera peut-être enfin d'une nouvelle véritable équipe de ski alpin.»

## Un petit chez les grands

Les deux nations n'ont aucun point commun. Entre la Suisse (sept millions d'habitants, un million de skieurs) et le Liechtenstein (15 000 habitants, 2000 skieurs), il n'y a aucune comparaison possible. Forte de 84 membres (46 skieurs et 38 skieuses) et d'un staff impressionnant (une trentaine d'entraîneurs et d'ai-

des-entraîneurs auxquels il faut ajouter une quinzaine de préparateurs et de techniciens), l'équipe nationale helvétique fait partie des grandes nations du ski mondial. A l'autre extrémité figurent le Liechtenstein et sa petite équipe de cinq skieurs. Dirigée par Didier Bonvin et Marie-Thérèse Nadig, la double championne olympique de Sapporo, la formation de la principauté peut tout juste compter sur l'aide d'un entraîneur de condition physique et de deux préparateurs.

Question budget, le déséquilibre est tout aussi criard. Si la FSS travaille aujourd'hui sur la base d'un budget de dix millions de francs environ, le Liechtenstein se contente, pour sa part, d'un tout petit million. «De toute évidence, les moyens ne sont pas les mêmes» explique Didier Bonvin. «Malgré tout, je crois que nous n'en pâtissons pas trop. Grâce à nos structures plus simples, nous gagnons en rapidité et en efficacité. En ce qui me concerne, par exemple, je n'ai qu'un supérieur hiérarchique: notre président David Vogt. On est très loin de ce qui se passe en Suisse.»

Cette simplicité structurelle se répercute sur le terrain. Entraîneur-responsable de l'équipe, Didier Bonvin partage ainsi sa tâche avec Marie-Thérèse Nadig, qui tenait seule le gouvernail jusqu'ici. «Pendant la période d'entraînement, nous travaillons ensemble», poursuit le Valaisan. «Pour des raisons d'efficacité, nous nous séparons une fois en compétition. Sur le circuit de la coupe du monde, je m'occupe des techniciens et Maité des descendeurs.»



Marie-Thérèse Nadig (à gauche). L'ancienne championne helvétique apporte sa contribution à la construction de l'édifice.

**FOOTBALL**

# A la conquête de la « Nati »

Après avoir séduit Hodgson, Sébastien Fournier doit le convaincre.



Sébastien Fournier, un test concluant.

L'an dernier, à Hong-Kong, Stéphane Henchoz avec ses 18 ans était le benjamin de la sélection. Beat Sutter, son camarade de club, l'avait pris sous son aile protectrice. Le jeune Xamaxien a momentanément perdu sa place dans le groupe de Roy Hodgson. En revanche, son aîné est toujours là. Il avait bien besoin de cette marque de confiance de l'entraîneur national avant d'aborder une épreuve difficile, celle du tour de relégation.

**Au pied du mur**

Avec ses soixante et une sélections et ses 13 buts, le Bâlois de Neuchâtel est l'un des éléments les plus chevronnés après le duo Egli-Geiger. Sa carrière aurait sans doute revêtu plus d'éclat si trop souvent des blessures n'avaient pas freiné ou même bloqué sa progression. Surdoué, il lui a aussi marqué une once

d'agressivité. A 31 ans, il doit forcer sa nature s'il veut relever le double défi auquel il est confronté: contribuer au maintien de Xamax en LNA et sauvegarder sa place dans le groupe des vingt-deux pour la coupe du monde.

Sébastien Fournier partage avec Beat Sutter le talent mais aussi la discrétion. Le Sédunois (22 ans) est, cette fois, le cadet de la délégation. Comme celle du Xamaxien, mais pour d'autres raisons, sa convocation a surpris. Curieusement, il retrouve en équipe nationale celui qui avait provoqué indirectement son éviction au FC Sion, Yvan Quentin. Les deux «espoirs» se disputaient le poste de latéral gauche.

**De Renquin à Quentin**

Lors de la saison 1989-1990, une blessure de Renquin avait incité Debonnaire, l'entraîneur du moment au FC Sion,

à donner une chance à l'un des meilleurs talents de la formation réserve, Sébastien Fournier. Les débuts étaient prometteurs. Malheureusement, des ennus musculaires puis deux opérations du ménisque le rejetaient à l'arrière-plan. En 1991, lorsque les Sédunois fêtaient un nouveau triomphe en finale de la coupe de Suisse, aux dépens des Young Boys, Sébastien ne figurait même pas sur le banc des réserves: «J'étais à l'école de recrues, au Simplon...» se souvient-il.

A l'automne 1991, l'éclosion de Quentin s'opérait à ses dépens. Toutefois, Trossero ne l'écartait pas complètement. Ce fut sous les ordres de l'Argentin qu'il débutait au poste de demi extérieur. Avec Brigger puis avec Andrey, en 1992-1993, cette reconversion se précisait. Barberis apportait la dernière touche à sa prise de pouvoir en confiant de plus grandes responsabilités dans

l'axe à l'ancien junior de Veysonnaz.

Aux yeux de Roy Hodgson, Fournier n'est pas le rival de Quentin mais plutôt le successeur de Piffaretti dans le groupe. Il occupe le même rôle dans l'entrejeu. A propos, la dernière apparition du néo-Xamaxien sous le maillot à croix blanche remonte à octobre 1992, soit lors du fameux match de Cagliari contre l'Italie (2-2) où il avait relayé Ohrel, blessé, lors de la dernière demi-heure.

S'il ne veut pas que ce voyage en Californie reste sans lendemain, Sébastien doit imposer sa personnalité, s'affirmer en championnat ce printemps. Son objectif est plus exaltant que celui de Beat Sutter. Les Sédunois lutteront pour le titre et ils partent favoris. Avec l'apparition de Fournier, ils sont maintenant sept à briguer un visa pour les Etats-Unis. C'est à la fois une force et une faiblesse. (si)

## Bob à deux

Götschi  
parmi les meilleurs

Le champion de Suisse Reto Götschi dans la première manche, l'Anglais Olson dans la deuxième, et le Japonais Takewaki dans la troisième, se sont montrés les meilleurs lors de la première journée des entraînements de coupe du monde de bob à deux, à Saint-Moritz.

Gustav Weder, blessé à la cuisse la semaine dernière, à La Plagne, les Américains Brian Shimer et Randy Will, le Letton Sintis Ekmanis, l'Italien Pasquale Gesuito, l'Autrichien Gerhard Rainer ainsi que les Allemands ne participeront toutefois pas à la course de ce week-end.

## Boxe

## Holyfield - Moorer

Le champion du monde des poids lourds (version WBA-IBF), l'Américain Evander Holyfield, mettra son titre en jeu pour la première fois face à son compatriote Michael Moorer, le 22 avril à Las Vegas.

## Football

Le gardien norvégien  
blessé

Le gardien de but de l'équipe de Norvège, Erik Thorstvedt, sera absent des terrains pendant deux mois, en raison d'une déchirure des ligaments croisés du genou. Le gardien de Tottenham, âgé de 31 ans, s'est blessé samedi en championnat, lors de la défaite de son club (1-2) à Swindon. Il a tout de même déclaré avoir bon espoir de participer à la coupe du monde aux Etats-Unis.

**Match amical** à Locarno: Locarno - Lucerne 1-2 (0-2). Buts: 8e Burri 0-1, 17e Gerstenmajer 0-2, 70e Sitek 1-2.

## Hockey sur glace

Retrait  
de Ton et Weber

Les deux attaquants Andy Ton (32 ans, Zoug) et Christian Weber (30, Zurich) ont annoncé leur retrait immédiat de l'équipe nationale, pour «raisons privées et familiales». En outre, Gil Montandon (Berne) a renoncé à participer à la coupe Nissan, son épouse devant accoucher la semaine prochaine.

Pour remplacer les trois hommes pour le camp d'entraînement qui débute lundi et les trois matches qui suivront, le coach national Hans Lindberg a fait appel à Jean-Jacques Aeschlimann (Lugano), Vincent Léchenne (Ambri) et Chad Silver (Fribourg-Gottéron).

## Ski alpin

Entraînements  
annulés

Les entraînements prévus hier tant à Garmisch-Partenkirchen qu'à Chamonix ont été annulés en raison des chutes de neige et du vent. En Bavière, les dames devaient disputer une première reconnaissance de la piste en prévision des deux descentes de coupe du monde prévues pour demain et samedi tandis qu'en Savoie c'étaient les messieurs qui avaient au programme un premier entraînement chronométré sur la «Verte» des Houches.

## Ski nordique

Andrea Huber 11<sup>e</sup>

La Grisonne Andrea Huber a manqué de justesse son objectif lors de la première journée des championnats du monde juniors de Breitenwang (Aut): la jeune skieuse de Saint-Moritz, qui espérait se classer parmi les dix premières des 5 km en style classique, a pris la 11<sup>e</sup> place, à 40<sup>e</sup> de la Russe Trina Lusina. (si)

## TENNIS

## Trois Américains et Edberg

Aux «internationaux» d'Australie, le Suédois doit battre Martin pour une place en finale.

Trois Américains joueront demain les demi-finales des «internationaux» d'Australie de tennis, une première à Melbourne depuis le début de l'ère «open»: Pete Sampras, Jim Courier et Todd Martin, respectivement têtes de série Nos 1, 3 et 9, ont en effet éliminé en quarts de finale le Suédois Magnus Gustafsson (No 10), le Croate Goran Ivanisevic (5), et un autre Américain, MaliVai Washington (26<sup>e</sup> mondial). En soirée, le Suédois Stefan Edberg (4) rejoignait ces trois joueurs, en disposant facilement de l'Autrichien Thomas Muster (6).

Des quatre vainqueurs, celui qui a éprouvé le plus de difficultés fut le roi du tennis mondial, Sampras, qui a dû rester près de trois heures sur le central surchauffé de Flinders Park avant de battre Gustafsson, qui disputait son premier quart de finale d'un tournoi du grand chelem, 7-6 (7-4) 2-6 6-3 7-6 (7-4). Visiblement perturbé par les conditions atmosphériques - à la chaleur, toujours aussi intense, s'est ajouté un vent tourbillonnant sur le central - Sampras a commis 17 double-fautes.

Quant à Jim Courier, précédent No 1 mondial, qui retrouvera son successeur à cette place en demi-finale, il a mis un set pour prendre la mesure d'Ivanisevic, finalement battu 7-6 (9-7) 6-4 6-2 en un peu plus de deux heures. «Il est très solide, et toujours capable de réussir une accélération de coup droit quand il en a besoin. C'est un grand joueur, un grand champion», déclarait Ivanisevic, qui, bien qu'ayant encore réussi 13 aces, n'a pas très bien servi, son pourcentage de premières balles étant

inférieur à 50%. Le Croate a semblé en outre souffrir de la chaleur.

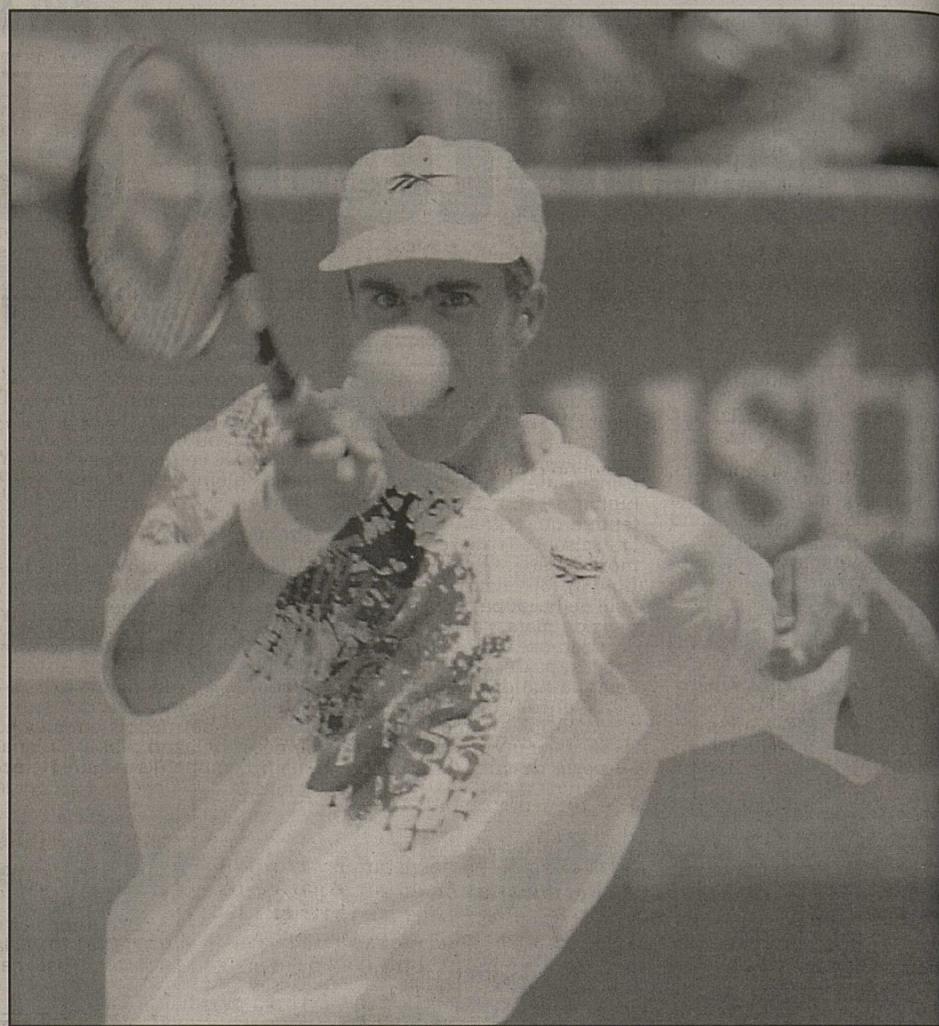
## Edberg expéditif

Martin a poursuivi sa progression en dominant, dans la bourrasque, son compatriote Washington, le seul non tête de série rescapé à ce niveau, 6-2 7-6 (7-4) 7-6 (7-5). «Le vent a tué mon service qui est une de mes meilleures armes», se lamentait le géant américain (1 m 95) après sa victoire. Un vent qui est sans doute à l'origine des huit double-fautes commises par Washington, dont trois à des moments cruciaux, dans les jeux décisifs des deuxième et troisième manches.

Le Suédois, finaliste du tournoi en 1993, a été le plus expéditif de la journée, éliminant son adversaire en une heure trente-quatre minutes, au cours d'une soirée où la chaleur et le vent étaient enfin tombés. «Il a fait vraiment chaud aujourd'hui, et j'ai eu de la chance d'être programmé en soirée», a déclaré Edberg, deux fois vainqueur à Melbourne, mais toujours à la recherche d'un succès depuis le changement de surface - de l'herbe au rebond ace - opéré en 1988.

Simple messieurs, quarts de finale: Pete Sampras (EU/1) bat Magnus Gustafsson (Su/10) 7-6 (7-4) 2-6 6-3 7-6 (7-4). Jim Courier (EU/3) bat Goran Ivanisevic (Cro/5) 7-6 (9-7) 6-4 6-2. Todd Martin (EU/9) bat MaliVai Washington (EU) 6-2 7-6 (7-4) 7-6 (7-5). Stefan Edberg (Su/4) bat Thomas Muster (Aut/6) 6-2 6-3 6-4.

Ordre des demi-finales de demain: Sampras - Courier et Edberg - Martin. (si)



Todd Martin a poursuivi sa progression en se qualifiant pour les demi-finales. Il affrontera Stefan Edberg.

## AUTOMOBILISME

## François Delecour sur orbite

Le Français joue la victoire au rallye de Monte-Carlo.

Le Français François Delecour (Ford Escort) ne pouvait rêver meilleure situation pour aborder sereinement mercredi soir la dernière nuit du 62<sup>e</sup> rallye de Monte-Carlo et réussir enfin à inscrire son nom et celui de Ford au palmarès de l'épreuve monégasque, la première du championnat du monde.

Hier matin, à l'issue de la dernière partie de l'étape commune Gap-Monaco, Delecour avait en effet atteint son objectif qui était de reléguer son plus proche poursuivant, le champion du monde finlandais Juha Kankkunen (Toyota) d'une minute, 1'33" exactement séparaient les deux hommes. «Si j'ai une minute d'avance à Monaco, ce sera sympa», disait le pilote

Ford avant le départ de la 14<sup>e</sup> spéciale (L'Aubergerie-Sisteron). Dans l'épreuve précédente, Delecour n'avait pas fait le détail, prenant 25" à Kankkunen et 36" à l'Espagnol Carlos Sainz.

Dès lors, Delecour décidait de gérer, sans prendre tous les risques. Dans la 15<sup>e</sup>, une spéciale enneigée et verglacée en partie, Delecour optait pour les pneus cloutés. Si Sainz portait son choix sur les slicks, «c'était le bon choix» indiquait d'ailleurs l'Espagnol, Kankkunen allait imiter le Français et repêcher encore du terrain. Peu importe alors pour Delecour que l'Allemand Armin Schwarz (Mitsubishi) et que l'Ecosse Colin McRae (Subaru) réussissent des exploits. Trop attardés, les deux

hommes ne constituent plus une menace pour le Français.

Si aucune défaillance humaine ou mécanique ne survient dans l'étape finale de la nuit, les six dernières spéciales, Delecour et sa Ford paraissent hors d'atteinte, placés sur orbite pour un premier succès ce matin sur le port de Monaco.

Le classement avant la dernière nuit: 1. François Delecour/Daniel Grataloup (Fr), Ford Escort Cosworth, 4 h 49'15". 2. Juha Kankkunen/Nicky Grist (Fi/GB), Toyota Celica Turbo, à 1'33". 3. Carlos Sainz/Luis Moya (Esp), Subaru Impreza, à 2'04". 4. Miki Biasion/Tiziano Siviero (It), Ford Escort Cosworth, à 4'27". 5. Bruno Thiry/Stephan Prevot (Be), Ford Escort Cosworth, à

6'05". 6. Kenneth Eriksson/Staffan Parmander (Su), Mitsubishi Lancer, à 7'10". (si)

F 1: J.J. Lehto  
devrait quitter l'hôpital

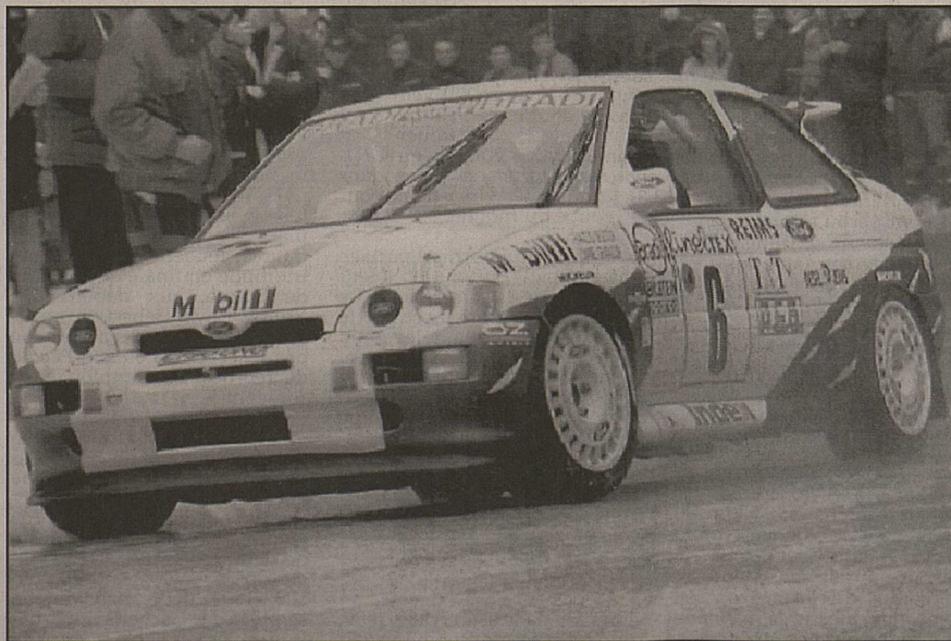
Le Finlandais J.J. Lehto, victime d'une fracture d'une vertèbre cervicale ayant nécessité une opération, doit en principe quitter l'hôpital ce week-end, a indiqué un représentant de l'écurie Benetton-Ford. Lehto, qui a été opéré lundi, à Londres, avait été victime d'un accident, la semaine dernière, sur le circuit anglais de Silverstone lors d'essais au volant d'une Benetton-Ford. (si)

Prost:  
toujours des rumeurs

Le retour éventuel du Français Alain Prost en F1, quelques semaines seulement après avoir annoncé sa retraite, fait l'objet de rumeurs insistantes dans les milieux de l'automobile et de la presse anglo-saxonne.

Du côté de McLaren-Peugeot, on se borne cependant à indiquer que les contacts se poursuivent sans évolution apparente notable. «La situation n'a pas changé. Nous parlons toujours avec Prost, mais aussi avec d'autres pilotes», déclare Norman Howell, directeur de la communication de McLaren.

Alain Prost, pour sa part, a déclaré récemment qu'il n'avait encore pris aucune décision sur son programme d'activités pour 1994. Le 19 janvier à Estoril (Portugal), Frank Williams, patron de l'écurie Williams-Renault, avait déclaré que Prost ne pouvait pas signer un contrat avec une autre écurie sans son accord, le Français étant «lié par contrat avec lui encore une année». (si)



Delecour et Grataloup sur Ford Escort: la voie royale.

## Football

Rosenthal  
à Tottenham

L'attaquant international israélien Ronny Rosenthal a été transféré de Liverpool à Tottenham Hotspur pour la somme de 250 000 livres, quelques jours après avoir refusé l'offre du club londonien à cause d'un désaccord sur des «points personnels».

Venables  
sélectionneur?

La nomination de Terry Venables comme sélectionneur de l'équipe d'Angleterre devrait, sauf surprise de dernière minute, être annoncée demain après-midi au cours d'une conférence de presse donnée par la Fédération anglaise de football (FA).

Kurt Jara:  
un avenir incertain

Kurt Jara (44 ans) ne devrait pas prolonger l'été prochain son contrat d'entraîneur du FC Zurich. Sven Hotz, le président du club du Letzigrund, a en effet laissé entendre à la radio alémanique qu'il entendait apporter bientôt du sang neuf à la tête de son équipe. Le FC Zurich devra disputer ce printemps le tour de promotion-relégation. (si)

## A l'étranger

Italie. Coupe, quarts de finale. Match retour: Parma - Foggia 6-1 (aller 3-0). Parma qualifié. Ancona - Venezia 2-0 (aller 0-0). Ancona qualifié.

Espagne. Coupe. Quarts de finale, matches aller: Ténériffe - Real Madrid 2-1. Saragosse - Séville 2-1. Oviedo - Celta Vigo 1-0. Bétis Séville (D2) - FC Barcelone 0-0.

Angleterre. Coupe de la ligue. Quarts de finale: Nottingham Forest - Tranmere 1-1. Match à rejouer: Portsmouth - Manchester United 0-1.

**OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS**

**ADMINISTRATION CANTONALE**

**POSTES D'APPRENTISSAGE 1994**

1. **A SION - ADMINISTRATION CENTRALE**
  - a) quinze apprentis employés de commerce
  - b) deux apprentis bibliothécaires
  - c) un apprenti mécanicien en automobiles
  - d) un apprenti laborant en chimie
  - e) un apprenti électronicien
2. **A GRANGES - PÉNITENCIER DE CRÊTELONGUE**  
un apprenti employé de commerce
3. **A SIERRE - ÉCOLE CANTONALE D'INFORMATIQUE**  
un apprenti employé de commerce
4. **A MONTANA - CENTRE VALAISAN DE PNEUMOLOGIE ET DE TRAITEMENTS COMPLÉMENTAIRES**  
un apprenti cuisinier
5. **A SAINT-MAURICE - COLLÈGE DE L'ABBAYE DE SAINT-MAURICE**  
un apprenti employé de commerce
6. **A MONTHEY - HÔPITAL PSYCHIATRIQUE DE MALÉVOZ**
  - a) un apprenti employé de commerce
  - b) un apprenti cuisinier
  - c) un apprenti cuisinier en diététique
  - d) un apprenti horticulteur de plantes en pots ou de fleurs coupées.

**CONDITIONS:** avoir terminé le cycle d'orientation. Pour les postes sous chiffre 1b, un diplôme de maturité est exigé; pour le poste sous chiffre 6c, un certificat fédéral de capacité de cuisinier est exigé.

**ENTRÉE EN FONCTIONS:** juillet - août 1994.

Les offres de service, rédigées sur formule spéciale fournie sur demande par le Service du personnel et de l'organisation, Planta, 1951 Sion, (027) 21 60 05 ou 21 60 06, devront être adressées à ce dernier jusqu'au **4 février 1994** (date du timbre postal), avec mention du poste désiré.

LE CHEF DU SERVICE DU PERSONNEL ET DE L'ORGANISATION  
Franz Michlig

**Motel-Restaurant Vallesia,**  
3945 Gampel. Cherchons pour la mi-février 1994 ou à convenir  
**serveuse**  
Suisse ou avec permis B.  
Contactez-nous au  
(028) 42 12 83 ou 42 19 35,  
demandez M. A. Schnyder.  
036-147204

**Les Caves du Casino à Saxon**  
cherchent  
**un racleur-serveur**  
2 à 3 heures par soir.  
Si vous êtes un pro de la raclette, présentez-vous ou téléphonez à M. Jean HUET, tél. (026) 44 12 68.  
036-147224

**APPRENTIS**

Pour 1994, nous sommes à la recherche de jeunes fortement motivés. **INTERDISCOUNT** vous offre l'opportunité d'accomplir un **apprentissage dans la vente** dans un domaine superactuel et promis à un brillant avenir.

Notre vaste assortiment englobe: **photo, vidéo, Hi-Fi, électronique de divertissement, montres, ordinateurs, téléphones, télécopieurs, photocopieuses.**

Dans votre région, les succursales suivantes proposent des places d'apprentissage:

**Succursale Sion-Mayennets**  
Monsieur E. Savioz,  
téléphone 027 22 71 81

**Succursale Monthey**  
Monsieur J. P. Frund,  
téléphone 025 71 55 47

Les intéressés sont invités à contacter les personnes mentionnées. Elles fourniront volontiers de plus amples renseignements.



**INTERDISCOUNT SERVICE SA**  
Service du personnel 3303 Jegenstorf



Notre entreprise fabrique des machines à tricoter industrielles de renommée mondiale.

Nous cherchons pour l'été 1994:

**1 apprenti(e) employé(e) de commerce**

Pour les ateliers de montage et d'usinage, nous recherchons des collaborateurs ayant les qualifications suivantes:

**1 mécanicien**

Jeune homme ayant terminé un apprentissage ou école de mécanique, même sans expérience, sera le bienvenu.

**1 aide d'atelier**

Nous offrons:  
- un travail stimulant au sein d'une entreprise jeune et motivée en expansion sur les marchés du monde entier.

Entrée en service: tout de suite.

Veuillez adresser vos offres de service manuscrites, avec photo et copies des certificats à Steiger S.A., 1895 Vionnaz, à l'attention de M. J.-C. Bassin.



Pour l'introduction d'un nouveau produit, **domaine économies d'énergie et écologie**, nous recherchons pour le Valais  
**monteurs en brûleurs indépendants**  
Veuillez appeler de **10 h à 12 h le (021) 808 70 76**, laisser un message en cas d'absence momentanée.  
22-173914

**L'Ecole suisse de ski de Crans**  
engage dès février 1994  
**professeurs valaisans instructeurs suisses et moniteurs**  
suisse ou avec permis valable. Pour tout renseignement veuillez contacter: **L'Ecole suisse de ski à Crans, case postale 235, 3963 Crans, tél. (027) 41 13 20.**  
036-147419

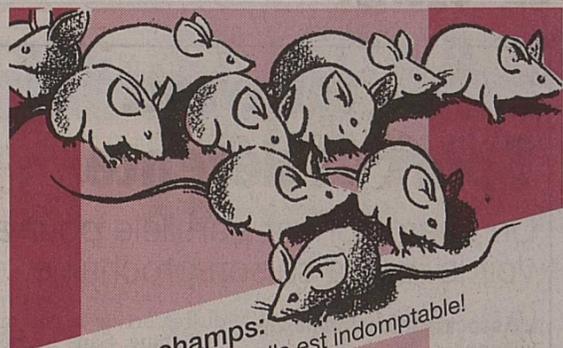
**Jeune dame cherche Martigny-Bourg,**  
On cherche **sommelière**  
Entrée: tout de suite  
Tél. (027) 36 63 24. (026) 22 25 17.  
036-147097 036-147060

**Entreprise de transports internationaux à Martigny** cherche **transitaire**  
jeune et dynamique pour compléter son service inter. Langues: français - italien  
Entrée à convenir.  
Faire offres sous chiffre P 36-146957 Publicitas, case postale, 1920 Martigny.  
036-146957

**URGENT! Famille anglaise** cherche **filles au pair**  
à Londres, pour une année à partir de mi-avril. 3 enfants de 7, 5 et 2 ans. Travail env. 6 h par jour, congé 1 jour par semaine. Doit être gentille et patiente avec les enfants, connaissances de l'anglais souhaitées.  
Ecrire à: Famille Kahn Caroline, 15 Shrehall Lane, Londres NW 4 2 PE, tél. (0044) 81 203 36 53.  
036-147159

Cherche **employée de maison**  
pour famille à la campagne près de Nyon. Bonnes notions de cuisine, nourrie, logée.  
Téléphoner le soir: (022) 776 33 37.  
18-124125

**Radio électricien**  
avec expérience  
cherche emploi.  
Ecrire sous chiffre P 36-147014 Publicitas, 1920 Martigny.  
036-147014



**Souris des champs:** farouche, elle est indomptable!



**Souris des villes:** maligne, elle n'en fait qu'à sa tête!



**Souris informatique:** apprivoisée, elle est à votre portée!

**Nos souris sont impatientes de bouger dans leurs nouveaux cours à l'Ecole-club Migros**

- Découvrir l'ordinateur
- Entrer dans Windows
- Traitement de texte Winword 2.0
- Tableur Excel 4
- Gestion des fichiers Access
- Application comptable
- Cours intensifs du jour
- Cours pour entreprises

**Demandez les descriptifs de cours!**

**école-club migros**

**Vous n'avez pas reçu votre journal!**  
Veuillez appeler le **(027) 297 666**

**RENDEZ-VOUS LE RAIL**

Les CFF te proposent un apprentissage à ciel ouvert.

**Monteur de voies**

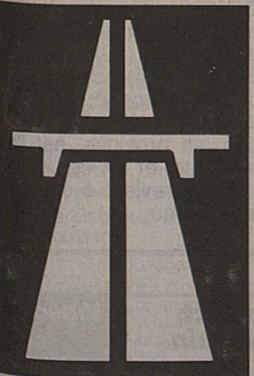
Tu es attiré par la construction et l'entretien des voies et tu as un goût marqué pour la technique et la mécanique? Grâce à des moyens et machines modernes, tu accompliras toutes ces tâches sans devoir trop craindre les travaux pénibles.

Si tu as le sens de l'organisation et un tempérament de meneur d'hommes, de nombreuses possibilités de carrière te sont offertes. Tu peux même devenir chef de toute une région de travaux.

Tu as terminé ta scolarité obligatoire, tu aimes le travail bien fait dans un bon esprit d'équipe et tu as une santé solide. Alors cet apprentissage est fait pour toi. Il dure 2 ans et débute en septembre 1994.

Tu es intéressé? N'hésite pas à nous appeler au tél. 155 2010 (gratuit) ou écris-nous à: Information professionnelle CFF, Case postale 345, 1001 Lausanne

**CFF**



**Comblons enfin les lacunes!**

Raymond Loretan, Berne

**OUI**

- à la prorogation de la redevance sur le trafic des poids lourds
- à la redevance sur les poids lourds liée aux prestations
- à la prorogation de la vignette autoroutière

3 x oui à la vignette et à la taxe poids lourds, case postale 5835, 3001 Berne Compte UBS Berne 383-342.04 5

**VOLLEYBALL**

**Sport et détente**

Un championnat parallèle pourrait voir le jour la saison prochaine.

L'Association cantonale valaisanne de volleyball (ACVVB) désire mettre sur pied un championnat parallèle pour les joueurs et les joueuses qui aimeraient pratiquer du volleyball-détente.

Ce championnat, qui verra le jour lors de la saison 1994-1995, est actuellement étudié par le comité cantonal de l'ACVVB. Ce dernier effectue un sondage auprès des clubs de volleyball pour ce que nous appellerons le «volley-détente».

Cette initiative a été lancée à la suite de la demande d'anciens joueurs ayant donné tout leur temps libre au volleyball et qui désirent à présent jouer dans le cadre de rencontres plus détendues et moins fréquentes que lors du championnat officiel.

L'organisation et l'inscription des rencontres seraient

du ressort de la commission technique. Sans licences officielles pour les joueurs et les arbitres, les équipes dirigeraient les matches elles-mêmes. Les équipes inscrites pourraient avoir à jouer deux à trois matches par mois. En fonction du nombre d'équipes inscrites, le «volley-détente» se déroulerait en trois catégories: féminin, masculin ou mixte. Il serait alors possible de répartir ces équipes par région afin de limiter les déplacements.

Les personnes intéressées par le championnat «volley-détente» peuvent s'adresser à leur président de club ou auprès du comité cantonal de l'ACVVB: Eric Woirin, chemin des Vergers, 1907 Saxon, et ceci jusqu'à la fin février.

Nous reviendrons prochainement sur cette compétition, à laquelle nous souhaitons plein succès. (émé)

**PATINAGE ARTISTIQUE**

**La confiance des avocats**

Accusée de complot, Tonya Harding pourrait être exclue des JO.

Les avocats de la patineuse Tonya Harding ont exprimé leur confiance quant au maintien de leur cliente dans l'équipe olympique américaine, réagissant ainsi aux accusations l'impliquant dans le complot contre sa rivale Nancy Kerrigan.

«Nous sommes persuadés que l'USOC (Comité olympique américain) et l'USFSA (fédération de patinage artistique) continueront de se conformer à leurs constitution et règlements», ont-ils annoncé dans un communiqué. «En vertu de sa victoire aux championnats des Etats-Unis, Tonya a gagné sa place dans l'équipe olympique.»

«Tonya n'a rien fait qui force son exclusion de l'équipe, poursuit le communiqué. Il serait manifestement injuste et contraire aux principes légaux de retirer Tonya de l'équipe sur la base d'accusations sans fondement.»

**L'ex-mari accuse**

Parmi les quatre personnes accusées d'avoir fomenté l'attaque contre Nancy Kerrigan le 6 janvier dernier, figurent l'ex-mari de Harding et son garde du corps. Ce dernier a affirmé que Harding était impliquée dans le complot.

Selon le quotidien «Detroit Free Press», citant une source anonyme, l'ex-mari négocierait actuellement un accord impliquant son ex-épouse. «Gillooly a déclaré aux enquêteurs qu'il pourrait la (Harding) livrer sur un plateau», a

affirmé la source.

La veille, le quotidien «The Oregonian» avait annoncé que les enquêteurs possédaient assez d'éléments pour procéder à l'arrestation de Harding, mais préféreraient épuiser toutes leurs options avant la décision finale.

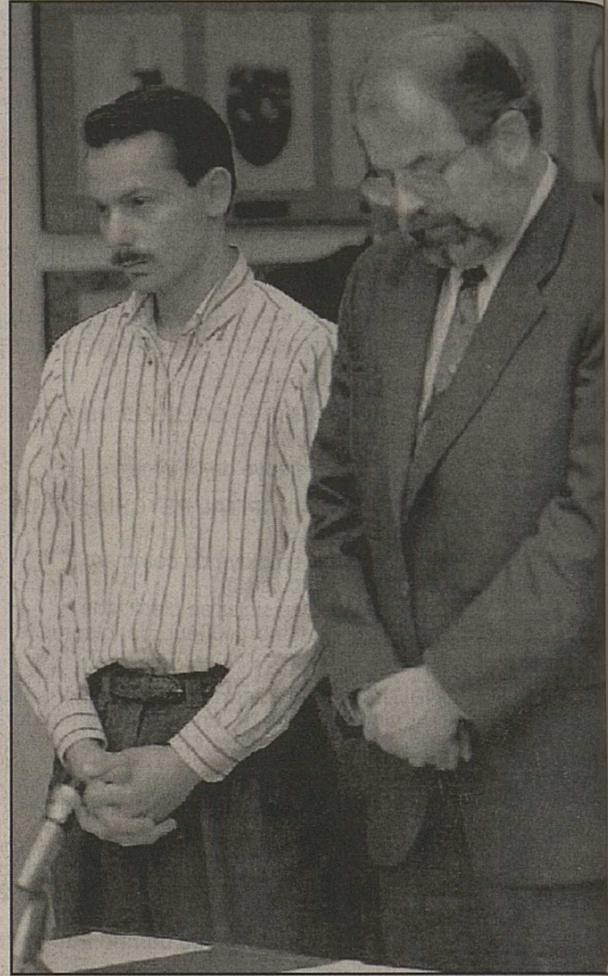
Le procureur Norm Frink a estimé que le grand jury (chambre d'accusation) pourrait entendre d'autres témoignages mais a refusé d'évoquer la durée de l'enquête. «Cela pourrait encore durer des jours, voire des semaines», a-t-il déclaré à sa sortie d'une réunion avec le FBI.

**Harding s'entraîne**

L'USFSA doit donner sa sélection à l'USOC avant le 31 janvier, tandis que le rapport de l'enquête du grand jury ne pourrait être dévoilé que le 3 février prochain. Les autorités sportives américaines peuvent toutefois procéder à un remplacement deux jours avant la compétition.

Michael Rosenberg, ex-agent de la patineuse, a déclaré qu'il conseillerait à sa cliente d'engager un procès en cas d'exclusion de l'équipe.

Harding, pour sa part, s'est entraînée à nouveau devant les caméras, une meute de photographes et une foule de supporters. «Avez-vous aimé?», a-t-elle lancé à l'issue de la séance, refusant toujours de commenter la situation. (si)



Jeff Gillooly (à gauche). La meilleure défense reste l'attaque.

**Résultats et classements**

**1<sup>re</sup> ligue nationale féminine**

Résultats  
Meyrin - Fully 3-0  
Yverdon - Lausanne 3-1  
Genève Elite - Montreux 2-3  
Penthazal - SSO 3-2

Classement  
1. Meyrin 10 30-9 20  
2. Yverdon 10 29-6 18  
3. Lausanne 10 23-15 14  
4. Montreux 10 19-21 10  
5. SSO 10 19-24 8  
6. Penthazal 10 18-23 6  
7. GE Elite 10 13-26 4  
8. Fully 9 10-23 4  
9. Ecublens 2 9 9-23 4

Programme: samedi 29 janvier à 16 h 30: Montreux - Fully.

**1<sup>re</sup> ligue nationale masculine**

Résultats  
Trois-Chênes - SSO 0-3  
Aigle - Nyon 3-1  
Yverdon - Lausanne 0-3  
Ecublens - Sierre 0-3  
Meyrin - Fully 1-3

Classement  
1. SSO 11 32-10 20  
2. Ecublens 11 26-12 16  
3. Lausanne 11 29-16 16  
4. Trois-Chênes 11 26-18 14  
5. Sierre 11 23-23 10  
6. Fully 11 20-22 10  
7. Aigle 11 18-23 10  
8. Nyon 11 18-24 8  
9. Yverdon 11 9-28 4  
10. Meyrin 11 7-32 2

Programme: samedi 29 janvier à 18 h 30: Sierre - Fully.

**FJA 1**

Programme: jeudi 27 janvier, à 20 h 30: Martigny - Brigue; vendredi 28 janvier, à 20 h 30: Sion - Monthey; samedi 29 janvier, à 17 heures: Viège - Ayent; à 17 heures: Glis - Fully; lundi 31 janvier, à 20 h 30: Bigue - Fully.

**FJA 2**

Résultat  
Chalais - Grimisuat 3-1

Programme: vendredi 28 janvier, à 20 h 30: Fiesch-F-Tal - Derborence; lundi 31 janvier, à 20 h 30: Nendaz - Saint-Nicolas.

**FJB**

Résultats  
Bramois - Martigny 3-1  
Port-Valais - Saxon 3-2  
Nendaz - Bramois 0-3  
Saxon - Sion 3-2  
Martigny - Chamoson-Leytron 0-3

Classement  
1. Saxon 10 29-8 18  
2. Rarogne 8 20-8 12  
3. Port-Valais 9 21-14 12  
4. Chamoson-Leytron 9 20-13 10  
5. Martigny 10 18-16 10  
6. Bramois 10 18-19 10  
7. Sion 9 12-20 6  
8. Nendaz 9 6-25 4  
9. Fully 8 3-24 0

Programme: samedi 29 janvier, à 10 h 30: Bramois - Rarogne; à 12 h 30: Nendaz - Chamoson-Leytron; à 15 h 30: Sion - Port-Valais; 16 heures: Fully - Saxon.

**MJA**

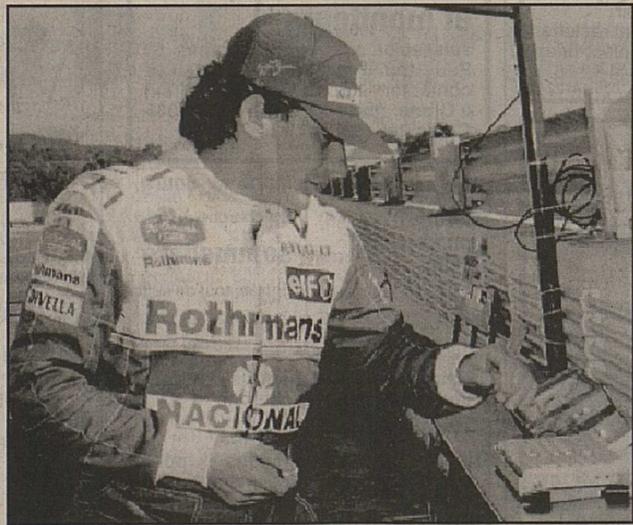
Résultats  
Martigny - Sion 3-2  
Port-Valais - Grimisuat 1-3  
Sierre - Ayent 3-2  
Sion - Fully 3-0  
Nendaz - Port-Valais 0-3  
Chalais - Grimisuat 1-3  
Chalais - Nendaz 3-0  
Fully - Sierre forfait 3-0

Classement  
1. Martigny 9 27-7 18  
2. Port-Valais 10 27-10 16  
3. Grimisuat 10 25-15 12  
4. Sierre 10 19-23 10  
5. Ayent 9 19-18 8  
6. Sion 10 20-22 8  
7. Fully 10 13-25 6  
8. Nendaz 10 11-25 6  
9. Chalais 10 11-26 4

Programme: jeudi 27 janvier, à 20 h 30: Grimisuat - Nendaz; vendredi 28 janvier, à 20 h 30: Sion - Port-Valais; samedi 29 janvier, à 16 h 30: Ayent - Chalais.

**AUTOMOBILISME**

**Ayrton Senna: le numéro zéro**



Ayrton Senna: en attendant d'être le numéro un.

Vingt-huit monoplaces sont engagées dans le championnat du monde de formule 1 cette saison. Et, selon la liste publiée par la Fédération internationale de l'automobile (FIA), le Brésilien Ayrton Senna sera au départ du premier grand prix de l'année, le 27 mars chez lui à Sao Paulo, au volant de la Williams-Renault numéro zéro, le Britannique Damon Hill prenant la «2» attribuée l'an passé à Alain Prost.

Senna a donc accepté la gageure de porter ce fameux zéro que le Français avait pour sa part refusé au départ de la saison 1993. Un clin d'œil sans doute du pilote brésilien qui tentera de transformer le plus rapidement possible ce zéro en numéro un, celui du champion du monde.

L'écurie Sauber-Mercedes prendra le départ de la saison

avec les numéros 29 et 30.

**Cinq postes à pourvoir**

Si la liste clarifie un peu la situation de la F1 à bien deux mois de l'ouverture de saison, avec notamment confirmation de l'engagement de deux nouvelles écuries Simtek Ford et Pacific Ilmorcin, cinq postes seulement restent encore à pourvoir (un chez McLaren, Footwork et Ligier et deux chez Minardi), mais n'est encore définitif. La FIA précise d'ailleurs que les pilotes pourront être changés ou nommés sans que cela constitue un changement de pilote comme prévu par le règlement jusqu'au jeudi 24 mars, cela entraînant toutefois une pénalité (amende) qui sera proposée par la commission de F1. (si)

**LES PRONOS DU P.M.U.**

**PMU ROMAND**

Résultats de mercredi à Cagnes-sur-Mer  
Aujourd'hui à Vincennes, Prix de la Thiérache (5<sup>e</sup>), attelé, 2175 m, 15 h 45

No Chevaux	Drivers	Distance	Cote	Les rapports
1 Ultra God	B. Thomas	2175 m	45/1	<b>Jeux simple (pour Fr. 2.-)</b> 14 - Gagnant: Fr. 12.20 Placé: Fr. 4.60 10 - Placé: Fr. 5.60 3 - Placé: Fr. 17.60
2 Unique Normand	J.C. David	2175 m	80/1	
3 Ukioco	P. Coignard	2175 m	30/1	<b>Quarté+ (pour Fr. 1.-)</b> 14 - 10 - 3 - 6 Dans l'ordre exact d'arrivée ..... Fr. 5 382.40 Dans un ordre différent ..... Fr. 413.70 Trio/bonus .... Fr. 45.--
4 Une Bourgneuvienne	F.L. Adam	2175 m	42/1	
5 Valeova	J. Raffin	2175 m	29/1	<b>Tiercé (pour 1 franc)</b> 14 - 10 - 3 Dans l'ordre exact d'arrivée ..... Fr. 841.50 Dans un ordre différent ..... Fr. 168.30
6 Vabelle Veudoise	A. Le Coant	2175 m	14/1	
7 Uferro	P. Orriere	2175 m	35/1	<b>2 sur 4 (pour 5 francs)</b> Rapport unique Fr. 47.50
8 Vicky Normande	P. Leboutellier	2175 m	7/1	
9 Urgande de Gournay	Ed. Lecharpentier	2175 m	37/1	<b>Quinté+ (pour Fr. 2.-)</b> 14 - 10 - 3 - 6 - 15 Dans l'ordre Fr. 362 529.60 Dans un ordre différent ..... Fr. 3 167.60 Bonus 4 ..... Fr. 109.80 Bonus 3 ..... Fr. 36.60
10 Venise du Donjon	P. Vercruysse	2175 m	9/1	
11 Udino du Gast	J.Ph. Mary	2175 m	17/1	<b>2 sur 4 (pour 5 francs)</b> Rapport unique Fr. 47.50
12 Vyros Barbès	Ch. Bignon	2175 m	17/1	
13 Vice Amiral	F. Blandin	2175 m	13/1	<b>2 sur 4 (pour 5 francs)</b> Rapport unique Fr. 47.50
14 Ufidil	Ch. Chalou	2175 m	22/1	
15 Uranus de Tillard	J.C. Hallais	2175 m	4/1	<b>2 sur 4 (pour 5 francs)</b> Rapport unique Fr. 47.50
16 Uranie de Braye	J.Y. Touillet	2175 m	12/1	
17 Uranus du Siam	Ch. Touchard	2175 m	25/1	<b>2 sur 4 (pour 5 francs)</b> Rapport unique Fr. 47.50
18 Vittel	B. De Folleville	2175 m	3/1	

**Analyse**

18 - 8 - 15 - 12 - 10 - 14 - 5 - 13

Pour la deuxième fois consécutive, nous vous avons donné un 2 sur 4 en 3 chevaux dans la course du tiercé d'hier à Cagnes-sur-Mer.

Retour à Vincennes aujourd'hui pour ce prix de la Thiérache, une épreuve très ouverte qui s'adresse à de vieux chevaux. Deux favoris peuvent ici lutter pour la victoire finale, «Vittel» (18), dont les quatre dernières sorties se sont soldées par autant de succès et «Vicky Normande» (8) qui vient elle aussi de s'imposer trois fois. Nous leur opposerons «Uranus de Tillard» (15) qui descend ici de catégorie et «Vyros Barbès» (12), issu d'un entraînement habile. Dans un deuxième choix, nous avons retenu «Venise du Donjon» (10), en forme. «Ufidil» (14) capable de créer la surprise, «Valeova» (5) dont la dernière prestation, en province, est intéressante et «Vice Amiral» (13) qui revient à son meilleur niveau.

**AUDIO COURSES**  
156 749 79 Les résultats des courses en direct.  
156 749 78 Les derniers tuyaux d'Henri Belouin.  
156 749 77 Les pronos champs réduits.

Vidéotex, code \*TURF#  
Fr. 2.-/min

un film de  
**OLIVER STONE**  
**Entre Ciel et Terre**

Heaven & Earth

Les victoires éternelles sont celles du cœur.



Du Vietnam à l'Amérique,  
le voyage d'une femme  
à travers l'espoir, l'amour  
et la découverte.

**TOMMY LEE JONES    JOAN CHEN    HIEP THI LE**

**Dès vendredi, en exclusivité  
à Sion au cinéma Arlequin**

**EXPO**

**proelectronic SA**

vous invite à découvrir  
les dernières nouveautés  
informatiques.

Des spécialistes sont  
à votre disposition  
pour des démonstrations, des  
exemples d'utilisation  
et des conseils personnalisés.

**ST-LEONARD**

HOME LE CARILLON  
SALLE SOUS-SOL

**VENDREDI 28 JANV. 94**

10 h - 12 h 00 et 14 h 00 - 19 h 00

**SAMEDI 29 JANV. 94**

09 h 00 à 17 h 00

**PROELECTRONIC - PRESENTATIONS**

Matériel	Programmes
<b>ORDINATEURS</b>	<b>BUREAUTIQUE</b>
● PC Arch-tech : la gamme 486 et le PENTIUM	● Word 6.0 de Microsoft : traitement de texte
<b>ECRANS</b>	● Access 1.1 de Microsoft : base de données
● ADI - NOKIA - EIZO 14" - 17" et 21"	● Approach 2.1 de Lotus : base de données
<b>IMPRIMANTES</b>	● Excel 4.0 de Microsoft : tableur
● OKI - BROTHER - EPSON - HEWLETT PACKARD	<b>GESTION PME</b>
Jet d'encre noir-blanc/couleur laser 300/600 dpi	● Comptabilité - facturation - stock - salaire Logiciel développé par PROELECTRONIC du "sur mesure" pour votre entreprise !
<b>PERIPHERIQUES</b>	<b>PUBLICATION</b>
● Réseau Novell	● Page Maker 5.0 d'Aldus : PAO pour l'imprimerie
● Scanner Logitech et Genius 1200 dpi couleur	● Corel Draw 4.0 : graphisme
● Lecteur CD-ROM / carte son	<b>DESSIN TECH</b>
● Modem - fax	● Autocad 12.0 : dessin technique
	<b>MULTIMEDIA</b>
	● Jeux - images et sons

Balet Charles-Henri  
Ing. ETS en électronique  
Balet Pierre-André  
Electronicien  
Bâtiment du Collège  
1958 St-Léonard  
**Tél. 027 31 45 88**  
**Fax 027 31 35 77**

**proelectronic SA**

Les pros de l'informatique

vente - maintenance - installation -  
programmation - prix - qualité

**IMMOBILIERES  
LOCATION**

**A louer à Collombey**  
au centre du village

**appartement 2 p. neuf**  
Fr. 650.- par mois + Fr. 80.-  
charges.

**studio neuf**  
Fr. 500.- par mois + Fr. 70.-  
charges.  
☎ (027) 22 34 74.

036-146782

**A louer à Sierre, rue du Bourg 49,**  
**2 1/2 pièces**

enseiellés, dès Fr. 870.- charges  
comprises.  
Libre tout de suite ou à convenir.  
Régie Antille Fidusierre S.A.,  
rue Rilke 4, 3960 Sierre,  
tél. (027) 55 88 33.

036-147352

**A louer à Sierre, centre ville,**  
**immeuble Le Forum,**  
**joli studio neuf**

1er étage, calme, Fr. 650.-  
charges comprises.  
Pour tout renseignement: Régie  
Antille Fidusierre S.A., rue Rilke 4,  
3960 Sierre, tél. (027) 55 88 33.

036-144975

**CHAMPLAN**

A louer dans petit immeuble neuf

**appartement**  
**4 1/2 pièces**

dans zone calme, nature,  
dès Fr. 918.- + charges.  
Premier mois gratuit.

Tél. (027) 22 66 23, Immo-Info/  
Sopitec S.A.

036-144534

**A louer à Saint-Léonard**  
situation de premier ordre dans  
petit immeuble neuf

**appartement**  
**2 1/2 pièces**

dès Fr. 633.- + ch. (AVS dès  
Fr. 533.-).  
Tranquillité, confort, commodités,  
garage à disposition.

Tél. (027) 22 66 23, Immo-Info/  
Sopitec S.A.

036-144523

**A louer à Saint-Léonard**  
situation de premier ordre dans  
petit immeuble neuf

**appartement**  
**3 1/2 pièces**

dès Fr. 728.- + ch. (AVS dès  
Fr. 613.-).  
Tranquillité, confort, commodités,  
garage à disposition.

Tél. (027) 22 66 23, Immo-Info/  
Sopitec S.A.

036-144521

Cherche à louer  
à l'année

**maison**

avec jardin, prox.  
Martigny,  
alt. 800 à 1000 m.  
☎ (026) 85 21 12.

036-147144

A louer à Veyras,  
dès avril 1994

**3 pièces**

cheminée, jardin.  
Fr. 700.- + charges.  
Tél. (027) 55 33 74,  
le matin.

036-147218

**A MONTHY**

Rue du Tonkin 18 B

A repouvoir tout de suite

**conciergerie**

dans petit immeuble résidentiel  
de 10 appartements.  
Appartement de 4 pièces à disposition.  
Faire offres écrites.

**BERNARD Nicod**  
3, rue de Venise Tél. 025 / 72 24 72  
**1870 MONTHY**

A louer

**Sion**  
rue de Lausanne  
**studio**

(30 m<sup>2</sup>)  
avec balcon.  
Loyer: Fr. 500.- +  
charges.  
Libre tout de suite.

Pour renseignements et visites:  
IMMO-CONSEIL S.A.  
Sion  
☎ (027) 23 53 00.

036-144054

**A louer à Sion,**  
**appartement**  
**2 1/2 pièces**

Fr. 750.- charges  
comprises + place  
de parc.  
Libre tout de suite.

**local**  
**commercial**

centre ville,  
1er étage, avec  
vitrine au rez-de-  
chaussée.  
Prix à discuter.

Tél. (027) 22 74 25,  
l'après-midi.

036-146958

**A louer à Sion, rue**  
**de Mazerette, dans**  
**villa neuve**  
**appartement**  
**2 1/2 pièces**

**totalément indépen-**  
**dant.**  
Lave-vaisselle, lave-  
linge, séchoir, pelouse  
privatisée et place de  
parc.  
Disponible dès le 1er  
février 1994 ou à  
convenir.  
Fr. 980.- charges  
comprises.  
☎ (027) 21 21 41  
prof. ou 31 23 85  
privé repas.

036-147381

A LOUER :

à Champlan,  
situation calme,

**2 PIÈCES**

Loyer: Fr. 530.-  
+ charges.  
Libre dès le 1er avril  
1994.

Tél. 027/  
22 85 77

A LOUER :

à Sion,  
rue de Lausanne,  
**STUDIO**  
**MEUBLÉ**

Loyer: Fr. 650.-,  
charges compri-  
sées.  
Libre tout  
de suite.

Tél. 027/  
22 85 77

Sion, Vissigen 68,  
à louer

**grand**  
**3 1/2 pièces**

1er étage, grand  
balcon, 2 WC, cave,  
place de parc.  
Fr. 1130.- charges  
comprises.  
Libre 1.3.1994.

Tél. (027) 31 61 30.

036-147099

**A louer à Sion,**  
à l'ouest de la ville,  
à ménage soigneux  
et stable

**magnifique**  
**appartement**  
**neuf de**  
**3 1/2 pièces**

90 m<sup>2</sup>, grande  
cuisine, 2 salles  
d'eau, buanderie  
moderne. Situation  
tranquille.

Loyer: Fr. 1160.- +  
Fr. 120.- de  
charges.  
Places de parc  
gratuites.

Tél. (027) 22 30 86,  
ou (027) 22 44 61.

036-146804

**A louer à Sion,**  
**studio**  
**meublé**

Fr. 500.- par mois  
charges comprises.  
Tél. (027) 22 20 76.

036-146873

A louer à Salvan -  
Les Marécottes

**3 1/2 pièces**  
**neuf**

enseiellé, situé au  
centre du village,  
terrasse, cave,  
places de parc. Prix:  
Fr. 900.-, charges  
comprises.

Tél. (025) 35 17 11,  
dès 17 heures.

036-147141

Sion, à louer

**local de**  
**93 m<sup>2</sup>**

équipé pour danse,  
aérobic, fitness, arts  
martiaux.  
Libre tout de suite.

Tél. (027) 23 34 95,  
P. Gasser.

036-144044

Martigny

A louer

**studio**  
**meublé**

Libre tout de suite.  
Fr. 500.-, charges et  
place de parc  
comprises.  
☎ (026) 23 28 66,  
heures repas.

036-145321

Martigny

A louer

**studio**

calme, vue sur parc,  
balcon.  
Fr. 390.- avec  
charges.

☎ (026) 22 21 47.

036-147243

Jeune couple avec  
chien cherche  
à louer, région Saint-  
Léonard - Sierre

**3 1/2 -**  
**4 1/2 pièces**

dans ancienne  
maison rénovée.  
Max. Fr. 1000.-  
charges comprises.

Tél. (027) 58 46 65  
(midi).

036-147061

A LOUER :

à Châteauf-  
Conthey, dans  
immeuble neuf,

**3 1/2 PIÈCES**  
avec balcon.

Loyer: Fr. 1020.-  
+ charges.

Libre tout  
de suite.

Tél. 027/  
22 85 77

A louer à Monthey

**joli**  
**appartement**  
**3 pièces**

tout confort,  
terrasse, pelouse.  
Libre 1er avril 1994.

Fr. 1110.-, charges  
comprises.

Tél. (025) 72 39 56.

036-147215

A louer à Sion

**un petit**  
**bureau**  
**25 m<sup>2</sup>**

Immeuble place de  
la Gare 2

Rens. + visites: tél.  
(027) 23 34 94.

036-144138

A LOUER :

à Sion,  
av. de Tourbillon,  
**LOCAUX**  
**COMMERCIAUX**

avec vitrine.  
Libres tout  
de suite.

Tél. 027/  
22 85 77

A louer à Sion,  
Gravelone,

**appartement**  
**1 1/2 pièce**

meublé, TV, cuisine  
séparée, jardin.  
Libre toute de suite.

(077) 23 51 91.

241-039911

Martigny-Bourg

A louer

**3 1/2 pièces**

duplex, cuisine-  
séjour, mansardé,  
poutres apparentes.

☎ (026) 22 69 27.

036-146073

Val d'illiez

dans le domaine  
skiable des Portes-  
du-Soleil, à louer

**appartement**  
**1 1/2 pièce**

avec cheminée fran-  
çaise, grand balcon  
et place de parc  
extérieure. Par mois:  
Fr. 650.-.

**appartement**  
**2 pièces**

grand balcon, place  
de parc extérieure.  
Par mois: Fr. 550.-.  
Libres tout de suite.

Tél. (027) 22 04 44/  
45.

036-143940



Encore plus d'espace

**A LOUER OU A VENDRE**  
(possibilité d'achat avec aide fédé-  
rale)

**A MONTHY**  
Rue du Tonkin 188  
**superbes appartements**

largement dimensionnés de:

**1 1/2 pièce**  
dès 50 m<sup>2</sup>, Fr. 865.- + charges

**4 1/2 pièces**  
dès 110 m<sup>2</sup>, Fr. 1375.- + charges.

Equipement luxueux pour chaque  
appartement: lave-vaisselle, vitro-  
cérám ainsi qu'une terrasse ou un  
balcon.

Idealement situés, proches des  
écoles et de toutes commodités.

Box et places de parc extérieures  
à disposition.

Libres tout de suite ou à convenir.

**BERNARD Nicod**  
3, rue de Venise Tél. 025 / 72 24 72  
**1870 MONTHY**



**A LOUER**  
**CHATEAUNEUF**

Les avantages de la ville  
à la campagne!

A louer dans immeuble neuf

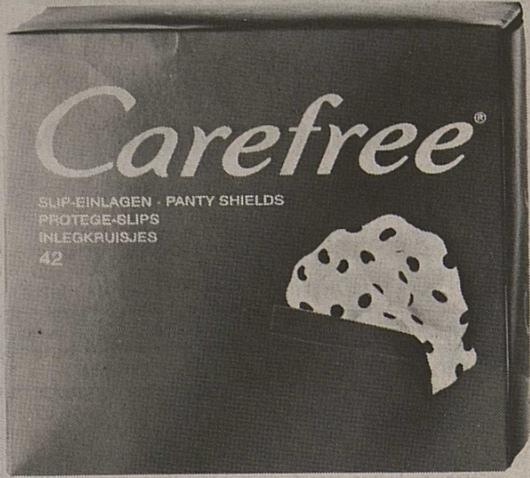
**STUDIOS** dès Fr. 576.-  
**APPARTEMENTS**

★ 2 1/2 pièces dès Fr. 627.-  
★ 3 1/2 pièces dès Fr. 792.-  
★ 4 1/2 pièces dès Fr. 914.-  
+ charges.

Spacieux et confortables, à  
proximité immédiate écoles,  
commerces, bus, etc.  
Parking et places de parc à dis-  
position.

GÉRANCE LOCATIVE  
ADMINISTRATION IMMOBILIÈRE  
membre AFIGECO holding SA  
Tél. 027-22 66 23  
RUE PRÉ-FLEURI 2 A - 1951 SION

# Economie? Le truc pour le bien-être et la beauté. A saisir!



4.60

**3.90**

CAREFREE  
42 protège-slips  
ultra-minces et standard

ATRIX  
crème pour les mains

3.90

**3.20**

150 ml



MUM  
déodorant roll-on  
et sachet de  
recharge à 50 ml  
3 sortes

9.90



7.80

**6.20**

2 x 80 ml

ELMEX  
dentifrices  
rouges



Bienne • Ecublens • Fribourg • Genève • La Chaux-de-Fonds • Lausanne • Martigny • Neuchâtel • Petit-Lancy • Sion • Vevey • Yverdon

## IMMOBILIERES LOCATION

### Sion Petit-Chasseur 69

IMMEUBLE LES PATIOS



#### A louer

Studios dès Fr. 611.- + charges  
1 1/2 pièce dès Fr. 710.- + charges  
2 1/2 pièces dès Fr. 866.- + charges  
3 1/2 pièces dès Fr. 957.- + charges

Parking souterrain dès Fr. 90.-

**027/ 22 30 06** le matin

On cherche à louer, région Valais,

### petit appartement de vacances

à l'année ou selon possibilité.  
Prix modéré.  
Tél. (066) 56 58 52.

14-747412

Vous serez



aussi bien qu'un poisson dans l'eau dans notre studio neuf, à louer de suite à Sion, 525.- + charges.  
Mlle Nery  
027/31.73.31

### SION

Tourbillon 80-82

A louer aux 1er et 2e étages  
3 PIÈCES, hall, cuisine, frigo, bains-WC, dès Fr. 896.- + Fr. 125.- charges.

Pour visiter: (027) 23 39 00.

SOGIROM, Maupas 2, Lausanne  
(021) 311 25 66-67

22-163920

**MARTIGNY**  
Nous louons et nous vendons studios, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 quartiers tranquilles, à proximité du centre ville. Toutes gammes de prix.  
Léonard Gianadda, ing.  
Avenue de la Gare 40  
1920 Martigny  
Tél. (026) 22 31 13  
Fax (026) 22 31 63

**SION**  
Chne-Berchtold 20  
1 PIÈCE, hall, cuisine, frigo, bains-WC, loyer réduit, Fr. 600.- + Fr. 60.- charges.  
Pour visiter: (027) 22 94 51.  
SOGIROM, Maupas 2, Lausanne  
(021) 311 25 66-67

**SIERRE**  
Route de Sion 71-75  
A LOUER  
COMMERCES, BUREAUX, APPARTEMENTS  
2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 pièces avec parking  
Pour visiter: M<sup>me</sup> Paccolat, tél. (027) 55 01 27.  
Pour renseignements: GÉRANCE PATRIA, tél. (021) 341 45 55.

**Patria**  
Assurances

22-170334

**VERNAYAZ**  
A louer  
2 1/2 pièces, 2 pièces, studios, chambre meublée  
FIDUCIAIRE  
H. DINI & G. CHAPPOT  
Rue du Simplon  
1920 MARTIGNY  
Tél. (026) 22 64 81

A louer à Ormône-Savièse  
très beau  
5 1/2 pièces en duplex, combles  
136 m<sup>2</sup>  
Séjour, grande cuisine agencée, 4 chambres, 2 salles d'eau.  
Prix: Fr. 1600.- + charges 150.-  
Ø (027) 22 00 77.  
036-146531

A louer à Sion, avenue de la Gare 3,  
appartements  
3 1/2 pièces  
dans immeuble neuf, confort moderne.  
Loyers: dès Fr. 1100.- + charges.  
Libres tout de suite ou à convenir.

**bernard roduit**  
gérances s.a.  
PRÉ-FLEURI 9-CH-1950 SION  
TEL. 027/22 34 64 - 22 90 02

# OFFRE UNIQUE!

Nous proposons à un couple de restaurateurs dynamiques et entreprenants, la mise en location d'un

# CAFÉ-RESTAURANT

situé dans le Valais central

- café, bar, restaurant, salles pour banquets
- grande place de parc privée, cuisine spacieuse
- date à convenir.

## PARTICULARITÉ:

une convention avec une institution garantit une part importante du chiffre d'affaires!

Faire offres écrites avec références et documents usuels sous chiffre V 36-126831, Publicitas, 1951 Sion.

La famille Dessimoz à Erde-Conthey se chauffe à la chaleur de l'environnement depuis 12 ans!

## Invitation à la journée portes ouvertes sur le chauffage par pompe à chaleur



Vendredi, 28 janvier 1994, de 14 h 00 à 16 h 00 et samedi, 29 janvier 1994, de 10 h 00 à 16 h 00, Premploz, 1976 Erde-Conthey VS. Le chemin et les places de parc sont signalés. On peut rejoindre Erde en car postal à partir de Conthey ou de Sion.

Cela fait 12 ans que la famille Dessimoz à Erde, au-dessus de Conthey, utilise une pompe à chaleur air/eau pour chauffer sa maison à une température agréable tout en ménageant l'environnement. Grâce au chauffage par pompe à chaleur, la famille Dessimoz a économisé plusieurs milliers de litres de mazout durant toutes ces années.

Venez vous faire une idée des possibilités des pompes à chaleur! Le programme d'action Energie 2000 encourage l'utilisation des chauffages par pompe à chaleur. En allant à Erde, vous pourrez vous renseigner auprès des propriétaires et des spécialistes et en apprendre davantage sur la contribution de la Confédération en cas de rénovation d'un chauffage.

Chaque visiteur recevra un bon pour un café ou une eau minérale.

Une invitation de:



Le programme Energie 2000: notre politique énergétique pour un développement durable

et de la maison: Stiebel Eltron SA  
M. Oberson, 1630 Bulle

Organisateur: Groupement promotionnel suisse pour les pompes à chaleur GSP  
Informations pompes à chaleur, 2013 Colombier

## A louer dans le bâtiment Publicitas, avenue de la Gare 25, à Sion

# SURFACE DE BUREAU de 161,5 m<sup>2</sup> divisibles

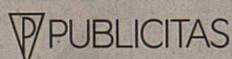


Convient pour locaux commerciaux, cabinets médicaux, etc.

Aménagement et rénovation selon les désirs du preneur.

Fr. 150.- le m<sup>2</sup>/an. Places de parc à disposition.

Renseignements auprès de la direction de Publicitas, tél. (027) 29 51 51.



**Location**  
**SION**  
★ Centre  
- studios dès Fr. 510.- (ch. c.)  
- app. 3 1/2 pces, dès Fr. 955.- (ch. c.)  
★ Mce-Troillet 1  
- app. 2 1/2 pces, Fr. 835.- (ch. c.)  
★ Gravelone  
- superbe villa contiguë, neuve, Fr. 2650.-  
**SALINS**  
- chalet-villa, 250 m<sup>2</sup> hab., 5 chambres, 2 salons, 2 cheminées, Fr. 1800.-  
**CHAMPLAN-GRIMISUAT**  
- villa 4 1/4 p., vue, calme et soleil, Fr. 1500.-  
XAVIER FAVRE - SION  
Tél. (027) 22 30 56

A louer à Martigny  
3 1/2 pièces  
Fr. 1014.-  
Place de parc et charges comprises  
**studio meublé**  
Fr. 500.-, charges comprises.  
Tél. (026) 46 25 96.  
241-039907

**MARTIGNY**  
A louer  
**studios**  
FIDUCIAIRE  
H. DINI & G. CHAPPOT  
Rue du Simplon  
1920 MARTIGNY  
Tél. (026) 22 64 81

## FOOTBALL

# Le rêve américain d'Anderson

Demain, l'ex-Servettien sera « visionné » par l'entraîneur du Brésil, Carlos Pereira.



Anderson. L'ex-Servettien vise l'Amérique.

## Le Japon relève la tête

Éliminé du Mondial 1994, il prépare le prochain.

Au pays du soleil levant, on déteste rester sur un revers. Celui de l'équipe nationale, éliminée in extremis du Mondial 1994 fin octobre, à Doha (Qatar), a provoqué au Japon une énorme déception. Deux mois après, toutes les forces d'un football japonais en pleine expansion sont déjà tournées vers les coupes du monde 1998 et 2002.

«Nous avons beaucoup appris lors du tournoi final de Doha, souligne ainsi Takeo Okada, assistant en chef du département compétition de la fédération japonaise, de passage à Paris. Nos joueurs n'ont pas su bien gérer l'énorme pression qui pesait sur leurs épaules. Cela nous servira pour l'avenir.»

### En rose

L'avenir, Takeo Okada le voit en rose. «Chez nous le football est devenu extrêmement populaire. Il se situe presque au niveau du baseball et du sumo, les deux sports majeurs. 50% des foyers japonais ont regardé à la télévision le match décisif pour la qualification à la World Cup, face à l'Irak, ce qui constitue la deuxième audience en 1993, tous événements sportifs et non sportifs confondus.»

La venue au Japon de joueurs de renom comme Lincker, Littbarski, Michael Rummenigge, Zico et autres Protassov et Aleinikov a contribué au décollage du ballon rond. «Mais nous n'autorisons pas plus de trois étrangers par club, précise Takeo Okada. Outre leur valeur d'exemple,

ils aident nos jeunes à acquérir une culture internationale indispensable à leur réussite.»

### L'appui d'Havelange

Fort de 600 000 licenciés, 12 000 équipes et depuis 1993 d'une ligue professionnelle dont le premier championnat s'est achevé avec le sacre de Verdy Kawasaki, le football japonais veut, dans un premier temps, devenir le premier d'Asie.

«En 1992, nous avons été sacrés à Hiroshima champions d'Asie pour la première fois, rappelle Takeo Okada. Il nous faut confirmer ce titre à l'extérieur. Notre premier objectif sera donc de gagner lors de la prochaine édition, en 1996, aux Emirats arabes unis.»

A plus long terme, le Japon veut se qualifier pour la coupe du monde 1998 en France. «Après le Mondial 1994, nous allons engager un grand entraîneur, explique M. Okada. Les négociations ont hélas échoué avec le Brésilien Tele Santana, mais il n'est pas dit qu'un jour cela ne puisse pas se faire.»

En outre, le Japon veut organiser la coupe du monde 2002. «L'été dernier, à l'occasion du championnat du monde cadets que nous avons organisé, Joao Havelange, le président de la FIFA, a déclaré que le Japon était le pays qui avait le plus d'atouts pour le premier Mondial du XXIe siècle. Mais nous ne chantons pas victoire trop tôt, car la Corée du Sud vient d'annoncer sa candidature et deux ou trois autres nations

asiatiques, comme l'Arabie saoudite, la Malaisie et la Chine, pourraient bien se déclarer.»

### Le championnat japonais

Le football nippon compte depuis 1993 un championnat professionnel fort de dix équipes. Douze formations prendront part au deuxième championnat national, cette année. En 1993, le championnat a attiré en moyenne 18 000 spectateurs par rencontre, pour un total de 4 millions pour l'ensemble de la saison.

Le football japonais est ainsi organisé:

Un championnat professionnel à douze équipes. Vingt-cinq joueurs au maximum sont autorisés par club, dont trois étrangers.

Les équipes engagées: Verdy Kawasaki (champion en titre), Yokohama Marinos, Kashimas Antlers, AS Flugel Yokohama (vainqueur de la coupe), Nagoya Grampus Eight, Jef United Ichihara, Shimuzu S-Pulse, Gamba Osaka, Sanfrece Hiroshima, Urawa Red Diamonds, Jubilo Iwata, Bellmare Hiratsuka. Curieusement, aucune équipe de Tokyo ne figure actuellement dans ce championnat.

Un championnat national à seize équipes amateurs. Neuf ligues régionales. Quarante-sept ligues «préfecturales».

Licenciés: 600 000. Nombre d'équipes: 12 000. Président de la fédération japonaise: M. Hideo Shimada. Président de la ligue professionnelle: M. Saburo Kawabuchi. (si)

La succession de bonnes performances réalisées par Anderson Da Silva sous le maillot de l'OM lui a attiré bien des regards intéressés. Pour la venue de Monaco au stade Vélodrome, demain, le sélectionneur brésilien Carlos Pereira n'aura d'yeux que pour l'ancien Servettien.

«Sa venue ne me perturbe pas. L'essentiel est d'accrocher les deux points de la victoire pour maintenir la pression sur le PSG», explique Anderson Da Silva. A 23 ans, le Brésilien garde la tête froide face à une possible sélection pour la phase finale de la coupe du monde aux Etats-Unis.

Dans sa famille, il est vrai, le football est une tradition. Anderson affirme n'avoir fait que suivre les traces de ses frères aînés, Adalito qui évolue à Jao, en deuxième division brésilienne, et Toniho qui joue actuellement à Shimizu au Japon après un passage au Flamengo.

Pourtant, aucun des frères Da Silva n'a porté le maillot de la sélection brésilienne, «la consécration suprême» dans leur pays. «Je ne pense pas pouvoir prendre la place de mon ami Bebeto ou de Romario. Ils sont intouchables», poursuit Anderson avec lucidité.

### «Je ne me suis pas trompé»

«J'ai joué avec Bebeto à Vasco de Gama. J'ai eu la chance de disputer quelques matches à

ses côtés avant de prendre la direction de Guarani car la concurrence était trop forte et moi trop jeune. C'est un joueur fantastique qui va éclater au Mondial», ajoute-t-il d'un ton admiratif.

Pourtant, Anderson n'a pas renoncé à toutes ses ambitions. Il frappe toujours à la porte d'une sélection dans le groupe de 22 retenus dans la perspective de la coupe du monde.

«Quand je suis monté dans l'avion en partance pour l'Europe, je ne connaissais pas le nom du club qui allait m'accueillir. J'ai ensuite opté pour l'OM alors que tout le monde me disait de ne pas y aller», raconte-t-il.

«Au bout du compte, j'ai joué la coupe d'Europe avec Servette, je dispute le titre de champion de France avec Marseille et j'ai une chance d'être aux Etats-Unis. Cela prouve que je ne me suis pas trompé dans mes choix», affirme-t-il avec conviction.

D'ailleurs, Anderson croit aux symboles. «Je suis né en 1970, date de la consécration du football brésilien avec sa victoire en coupe du monde au Mexique. La plus belle, celle des Rivelino, Jairzinho et de Pelé», explique-t-il.

L'année 1994 verra la naissance, au mois de juin, de son premier enfant tandis que le Brésil tentera de décrocher une nouvelle couronne mondiale aux Etats-Unis. «C'est un signe», dit-il en continuant de rêver à l'Amérique. (si)

## Claude Bez en prison

Le procureur de la République a requis trois ans de prison et 2 millions de francs d'amende contre Claude Bez, ancien président des Girondins de Bordeaux, qui était poursuivi pour escroquerie, faux par instruction, recel et usage de faux.

Le procureur Olivier Rothé a en outre requis deux ans de prison, dont un an avec sursis, plus le maximum de l'amende prévu par l'article 150 du Code pénal à l'encontre d'Eric Bez, 34 ans, le fils aîné de Claude Bez, poursuivi pour faux en écriture de commerce et usage de faux.

Des peines de huit mois de prison avec sursis ont enfin été requises contre les deux entrepreneurs Jacques Rubio et André Pinsan, respectivement p.-d.g. de la société Malardeau et d'Aquitaine Environnement, poursuivis pour faux.

### Anomalies comptables

Claude Bez, son fils et les deux entrepreneurs, qui comparaissent depuis lundi devant le Tribunal correctionnel de Bordeaux,

étaient poursuivis à la suite d'anomalies comptables constatées par le fisc dans une opération de rénovation d'un château et de sa propriété, centre d'entraînement du club de football des Girondins de Bordeaux.

Une enveloppe globale de 54 millions de francs français avait été confiée à Claude Bez par la ville de Bordeaux, la communauté urbaine, le Conseil général et la région Aquitaine pour cette rénovation. Celle-ci s'est parfaitement déroulée, mais le fisc a estimé par la suite que le coût des travaux se limitait à une valeur de 43 millions de francs français.

Le parquet en déduisit l'escroquerie, et poursuivit Claude Bez, son fils chargé de la maîtrise d'ouvrage déléguée, et les deux entrepreneurs chargés des travaux, Jacques Rubio, 44 ans, p.-d.g. de la société Malardeau, et André Pinsan, 56 ans, p.-d.g. d'Aquitaine Environnement, soupçonnés d'avoir surfacturé leurs prestations. Le jugement devrait être mis en délibéré. (si)

## Football

### Albin Kümin à la présidence

La Communauté d'intérêt des fédérations des sports d'équipes a nommé à l'occasion de son assemblée générale à Aarau Albin Kümin à sa présidence. Le Bernois, ancien secrétaire de la ligue nationale de football, succède à Hugo Fruithof de la fédération de volleyball.

René Fasel (hockey sur glace), Michael Funk (handball) et Michel Rouiller (basketball) ont été élus au comité.

### Allemagne - Angleterre à Berlin

Le match amical Allemagne - Angleterre qui devait se dérouler à Hambourg le 20 avril, jour anniversaire de la naissance d'Adolf Hitler, aura bien lieu à la date prévue, mais à Berlin, a annoncé la Fédération allemande du football (DFB).

La rencontre avait été annulée le 19 janvier par le ministre régional de l'Intérieur de Hambourg en raison de craintes d'affrontements entre néonazis allemands et hooligans anglais.

### Bobby Robson à Porto

Le Britannique Bobby Robson a été nommé entraîneur du FC Porto en remplacement du Croate Tomislav Ivic qui a résilié son contrat avec le club de division 1 portugaise pour devenir instructeur de la FIFA auprès de la Fédération croate de football, a annoncé M. Nuno Pinto da Costa, président du FC Porto.

Bobby Robson (61 ans) avait entraîné le Sporting Lisbonne en début de saison, puis avait mis fin à son contrat en décembre dernier.

## Cyclisme

### «Mondiaux» 1997: la Suisse candidate

Le comité national du cyclisme a présenté à l'UCI la candidature de la Suisse à l'organisation des championnats du monde sur route et de vélo de montagne pour 1997. Après consultation, cinq organisateurs avaient postulé pour les épreuves sur route et deux pour le vélo de montagne.

### Pour une «réhabilitation» de LeMond

Roger Legeay, directeur sportif de l'équipe française GAN, a déclaré qu'il aimerait offrir cette saison à l'Américain Greg LeMond l'occasion de se réhabiliter, au terme d'une saison ratée.

En stage de préparation d'avant-saison avec les dix-huit coureurs de sa formation, depuis lundi et jusqu'à dimanche, à Montflanquin, Legeay a indiqué que «si cela doit être sa dernière saison, autant qu'il sorte par la grande porte».

«Greg a évacué les problèmes personnels qui l'ont perturbé. Il s'entraîne sérieusement en Californie et devrait effectuer sa rentrée en Europe le 15 février, lors du trophée Languedoc», a précisé le directeur sportif.

## Vélo de montagne

### Trois Valaisans dans les cadres

Les cadres nationaux de vélo de montagne pour 1994 comprennent 39 cyclistes, garçons et filles. Trois Valaisans en font partie. Il s'agit de Philippe Perakis d'Anzère (descension), de Roland Champagne de Saint-Maurice (cadre B) et d'Erika Ruppen de Veyras (dames). (si)

SAMEDI 29 JANVIER à 23 heures

Discothèque - Café-Théâtre

## CONSTANTIN NIGHT

### WOOLOFF

Imaginez sur une même scène Mister Switzerland Reggae himself, et son alter ego anglais, le brillant guitariste recherché des stars françaises (Hallyday, Balavoine, Lara, Lavilliers, Bruel, etc.).

**VEYSONNAZ**

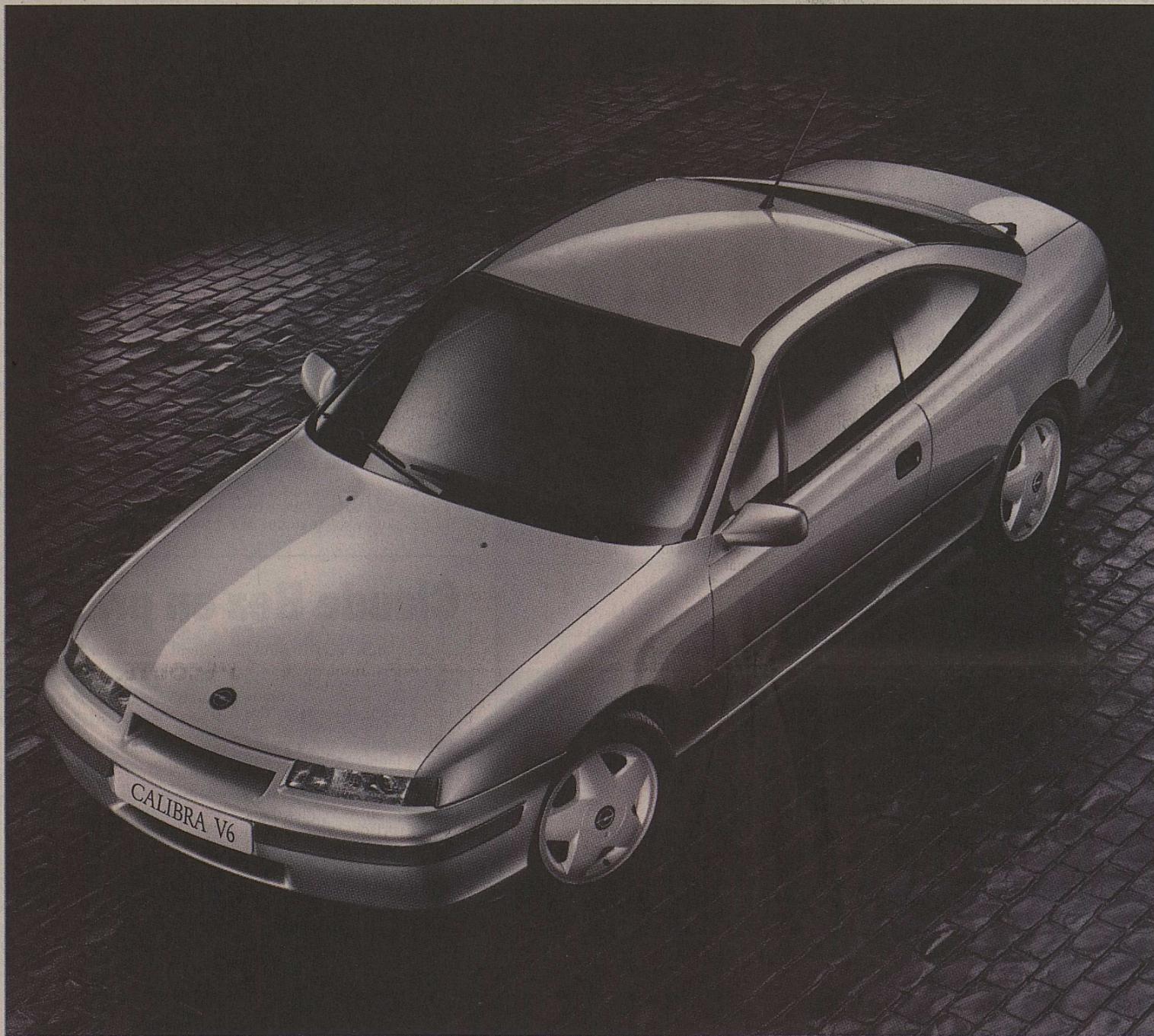
Attention! Ceci ressemble à un duo de choc

1 h 30 de show

Entrée Fr. 15.-

NOUVEAU. OPEL CALIBRA V6

# LES BONNES CHOSES DE LA VIE NE CHANGENT PAS.



## ELLES S'AMÉLIORENT.

La nouvelle Opel Calibra V6 est sans conteste l'un des coupés sport les plus élégants du moment. Une vraie

Calibra. Reconnaisable à sa ligne aérodynamique d'une rare pureté.

Cependant, à l'arrière, la griffe V6 révèle que cette voiture d'exception dissimule des nouveautés remarquables. A commencer par un moteur ECOTEC V6 24V de 2.5 l. Fort de 125 kW (170 ch), il parvient à concilier un couple très élevé et un silence de marche peu commun,



mais aussi une sobriété et une propreté exemplaires. Côté équipement, la Calibra

V6 se distingue également par un très haut niveau de confort et de sécurité. Outre l'ABS et l'ETC,

elle est en effet dotée de deux airbags Opel full size. Calibra V6 - jamais coupé n'avait été aussi parfait.



**OPEL**   
LE N°1 EN SUISSE.

**Sion:** Garage de l'Ouest; **Aigle:** Garage-Carosserie Roger Gailloud; **Monthey:** Centre Opel; **Martigny:** Garage du Simplon Martigny S.A.; **Sierre:** Atlas Sierre S.A.

et les distributeurs locaux à: **Ayent:** Garage du Rawyl; **Bex:** Garage J.-J. Chérix; **Château-d'Œx:** Garage du Pont Favrod S.A.; **Chesières:** Garage d'Orsay S.A.; **Chippis:** Garage de Chippis; **Fully:** Garage Carron; **Le Châble:** Garage du Mont-Brun S.A.; **Sembrancher:** Garage Pascal Fellay; **Saint-Maurice:** Garage du Bois-Noir S.A.; **Saxon:** Garage International; **Le Sépey:** Garage des Puits; **Sion:** Garage Walter Théler S.A.; **Villeneuve:** Garage du Viaduc; **Vionnaz:** Garage Planchamp Didier.

### IMMOBILIERES VENTE

SVR

#### BOUVERET - A VENDRE

dans petite résidence, bel appartement de

**3½ pièces, 77 m²**

en duplex, avec cachet. Possibilité d'acquérir terrain atenant de 762 m² ent. aménagé et clôturé

Renseignements et visites:

**COFIDECO SA**  
Agence immobilière  
Rue Colomb 5 1860 Aigle (Suisse)  
Tél. 025 / 26 51 61

A vendre sur la commune de Savièse

#### terrain

avec autorisation de construire.  
Ø (027) 25 12 36.

036-146763

Sierre, Glarey  
Je vends, urgent

#### villa 4½

avec cheminée, caves et terrain. Près des écoles.  
Fr. 468 000.-

Tél. (027) 22 63 21.  
036-144972

Sion à 300 m de la place du Midi  
A vendre dans imm. résidentiel

#### app. 3½ pièces récent

Fr. 340 000.-

Tél. (027) 23 34 96.  
036-143984

Sion - proche Coop City  
A vendre dans imm. récent

#### app. 4½ pièces 126 m²

Fr. 410 000.-

Tél. (027) 23 34 96.  
036-143986

#### GRANNOIS-SAVIÈSE (VS)

A vendre

#### appartement attique

65 m², 3½ pièces + mezzanine, dans petit immeuble de 5 appartements. Terrasse couverte. Bus, commerces à proximité. Vue sur les Alpes. Prix: Fr. 220 000.-

Renseignements:  
(027) 38 30 50, bureau  
38 35 25, midi-soir.

**FRANCEY**  
1974 ARBAZ VS  
TEL. 027/38 30 50

### ANNONCES DIVERSES

#### PLATEAUX EN GHÈNE

(anciens planchers de wagons), longueur 250 cm, épaisseur 4 cm, le paquet Fr. 250.-, couvrant environ 20 m².

Perret S.A., 1373 Chavornay  
Tél. (024) 41 44 22 - Fax (024) 41 33 08.  
196-747250

Pour mise en forme et détente

#### massages relaxants et sportifs

masseuse diplômée.  
Forum des Alpes 8, Sierre.  
(également sa et di, ouvert jusqu'à 24 h)  
Aussi à domicile.  
Tél. (027) 56 41 44.  
036-147054

Pour votre forme et détente

#### massages relaxants, sportifs

masseuse diplômée.  
Tél. (027) 56 13 69  
(égal. sa et di), aussi à domicile. Rte des Lacs 5, Sierre.  
036-147273

Devenez  
donneur!

#### AGRANDISSEZ VOS PHOTOS SUR TOILES

récentes ou anciennes avec ou sans négatif. Nous savons vous conseiller.  
**STUDIO PHOTO BONNARDOT,**  
av. France 6, route des Ateliers, 1950 Sion.  
Tél. (027) 31 44 24.  
036-144025

#### Grâce aux massages

mieux dans son corps,  
mieux dans sa tête,  
plus efficace...  
Mettez-vous entre deux bonnes mains  
Husi, masseuse dip.  
Sur rendez-vous  
Sierre - 027/55 36 23

#### Douleurs articulaires

Suis moi-même atteinte depuis plus de 15 ans. Depuis 3 ans - je n'ai plus de douleurs - sans médicaments.  
Renseignements: Ø (071) 61 16 93 (le matin)

Pour vos annonces: **PUBLICITAS (027) 29 51 51**

# Nouvelliste

## MAGAZINE

### Clin d'œil

**Jeudi 27 janvier, 27<sup>e</sup> jour de l'année. Si ce jour est votre anniversaire: une année décevante sur le plan financier; les améliorations souhaitées ne suivront pas. Mais de très grandes satisfactions au niveau familial, une santé qui se fait oublier, et des amours sans nuages, malgré des chamailleries!**  
«L'orgueil est l'apanage des sots.» (Proverbe grec)

### Nous fêtons

**Angèle de Mérici, 1474, à Desenzano. Orpheline à 15 ans. Angèle veut restaurer l'esprit chrétien. Elle fonde la congrégation des Ursulines. Meurt le 27 janvier 1540.**

Messageries du Rhône et BVA Sion S.A.  
Case postale 555 - 1951 Sion  
Tél. (027) 297 666  
**Distribution spéciale; tous ménages villas Valais romand**

### MODE

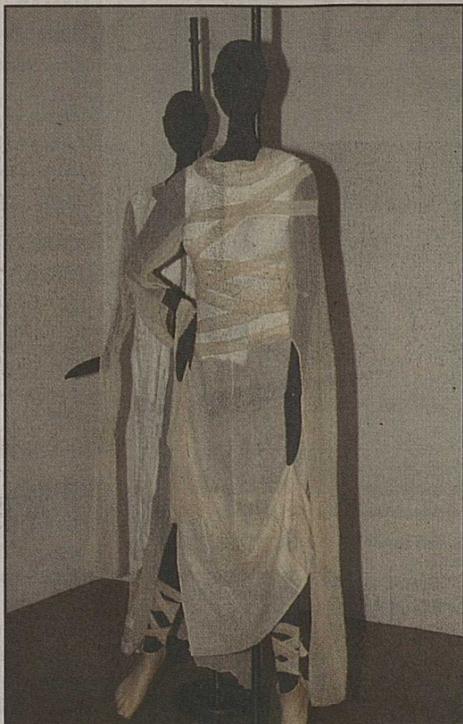
# Femmes de plâtre... fascinantes!

L'imagination, l'originalité, l'audace ont marqué la première édition du grand prix Innovation des créateurs de mode. Les étudiants stylistes ou les professionnels ont jeté aux orties les idées ternes. Ils ont signé des vêtements de rêve, d'évasions, d'ouvertures sur le monde. Avec du plâtre, de la mousse ou des coquillages...

Cet architecte bien connu faisait partie du jury de la première édition du grand prix Innovation des créateurs de mode. Sabine Barrot, relations publiques dans le domaine de la mode, Marie-Pierre Dupont, rédactrice en chef de «Femina», Rosemarie Hartmann, responsable du styling Jelmoli et Gabriel Terzi, professeur à l'école «Schule für Gestaltung» étaient ses compagnons de choix...

### Portes ouvertes

«Ce prix a été conçu dans l'idée d'offrir à la population un événement culturel et artistique inédit: un concours destiné à promouvoir et stimuler la créativité et le professionnalisme dans le monde du stylisme et à révéler de jeunes talents», a commenté M. Jacques Louviot, directeur des grands magasins Innovation à Lausanne. Ce numéro un a rencontré sa part de succès. «De nombreuses demandes d'informations nous sont parvenues des quatre coins



Robes en plâtre pour grandes occasions... nf



De la mousse pour aller danser. nf



Exotique en diable. nf

du pays.» Finalement, sur 80 préinscriptions 61 dossiers sont parvenus sur la table des organisateurs. «Si les trois quarts des candidats étaient déjà dans le milieu professionnel, il faut souligner les créations de treize étudiants; la Suisse romande fut la plus fortement représentée avec une quarantaine de dossiers, alors qu'on a dénombré un seul projet d'origine tessinoise et vingt-deux des cantons de langue allemande.» Tous ces faiseurs de

«look» ont planché sur un thème aux consonances prometteuses. Le vêtement comme objet de désir a offert la possibilité de s'écarter des chemins, de laisser parler les têtes et les doigts de fée. Certains ont penché pour le désir d'un monde meilleur, plus sain; d'autres pour le désir de représenter ou celui de plaire. Quelques concurrents ont opté pour le «désir d'un ailleurs» ou le désir de masque ou du double...

### Jeunes gagnantes

Aux membres du jury a été présentée une palette diversifiée, colorée, teintée d'envies les plus folles. Les envois «Farouche» de la Zurichoise Stefania Samadelli ont finalement été retenus pour l'obtention des 10000 francs mis en jeu. La lauréate, âgée de 24 printemps, a un faible pour les couches successives. Un ensemble longiforme et très près du corps a séduit les spécialistes. Le noir et l'anthracite

de la tenue est illuminé des tons chauds et cramoisis de la veste ouverte sur un «incroyable» bustier moulant, en papier mâché, piqué de mousses vertes. La jeune femme a éveillé sa sensibilité aux autres matières. «Je me suis mise en route sans me poser la question du sensé ou de l'insensé.» Daphné Ineichen, qui a remporté le prix spécial étudiant, a franchi un pas supplémentaire. Celle qui va pouvoir effectuer un stage chez la styliste parisienne Corinne Cobson a été inspirée par le thème imposé. Avec ses «corps habillés», elle étonne puis charme. «Oui, oui, j'ai employé du plâtre pour cette robe, confirme-t-elle. Je reconnais que ce n'est pas une tenue faite pour s'asseoir, elle doit être portée pour les longues ovations.» Ceux qui l'ont désignée ont aimé, beaucoup, passionnément ses «visions» claires. «A la raideur cadavérique d'une carapace de plâtre fragmentée correspond la

délicate souplesse d'une gaze transparente et moulante.» C'est vraiment «SHAA» comme l'intitulé de ces créations.

### Qualité du travail

Le musée des arts décoratifs de la ville de Lausanne a ouvert ses espaces aux vingt-deux meilleurs dossiers. Jusqu'au 20 février, le public est invité à s'immerger dans un univers fascinant. La Genevoise Liliana de Pellegrin a accroché dans ce lieu culturel ses envies de soleil. Feuilles, sachets de thés, noix et cacahuètes accompagnent une tenue légère bardée de pelures d'oranges. Coquillages et petits poissons entrent dans la composition d'un autre modèle. Maddalena Romano de Berne a cueilli des marguerites pour orner une robe très courte. Alexandre Kolli voile et dévoile les jambes. La promenade sur cette terre de créativité est vivement conseillée. Les surprises «de taille» sont au rendez-vous.

Cathrine Killé

### POINT D'ORGUE

# A ne pas manquer...



Alicia de Larrocha. lld

**D**emain soir la fondation Pierre-Gianadda accueillera dès 20 heures la prestigieuse pianiste Alicia de Larrocha. En parvenant à l'inviter chez nous, les JM de Martigny offrent à tous les mélomanes valaisans une superbe soirée qu'ils ne doivent manquer sous aucun prétexte. Je crois savoir qu'il reste encore des places. Réservez rapidement!

### Un grande dame

Ces derniers temps le monde musical perdait plusieurs grands pianistes. Il y a moins de deux semaines, l'excellent Cziffra. Or Alicia de Larrocha, septuagénaire, appartient à cette génération de pianiste qui a marqué le monde musical du XX<sup>e</sup> siècle. A 5 ans elle donnait son premier concert avant d'étudier dans sa ville de Barcelone auprès de F. Marshall. A Madrid, elle joue pour la première fois avec une grande formation (Orchestre philharmonique) à l'âge de 12 ans. Mais c'est après la guerre que, soutenue par Rubinstein, elle commence une brillante carrière internationale. En 1950 elle épouse le pianiste Juan Torre et donne avec lui, ainsi qu'avec le violoncelliste G.

Cassado, de nombreux concerts. Dès 1959 elle occupe un poste clé à Barcelone et, deux ans plus tard, reçoit la médaille Paderewski. Alicia de Larrocha est appréciée dans les grands concertos de Beethoven et dans le répertoire romantique en général. Si elle apprécie la musique française, Fauré notamment, c'est à la musique pour piano espagnole qu'elle donne l'essentiel de son inspiration. Grâce à elle de nombreux compositeurs espagnols ont connu les principales salles de concerts du monde.

### Un programme original

Demain soir à Martigny, Alicia de Larrocha nous offrira des œuvres de Manuel de Falla, Soler, F. Mompou et de Monsalvati. Si l'Argentin de Falla est connu, deux mots à propos de Soler et de Mompou. Federico Mompou, Catalan, est décédé il y a dix ans. Il étudia d'abord en Espagne puis à Paris. De retour chez lui durant la Première Guerre, il compose des œuvres pour piano qui attirent l'attention sur lui. Le compositeur, sans être révolutionnaire, fut rapidement admiré par les plus exigeants. Roland de Candé

disait de lui: «C'est l'un des plus purs poètes du piano depuis Chopin et Debussy». Quant à Antonio Soler (1729-1783), héritier direct de D. Scarlatti, il convient d'expliquer comment son nom figure sur une affiche de récital de piano, alors que ce sont les clavecinistes qui l'interprètent en général. C'est vrai que le padre Soler, moine au monastère de l'Escurial, a écrit de séduisantes sonates pour clavecin. Mais comme il vécut à l'époque où le clavecin perdait de sa notoriété au profit du piano-forte qui venait de naître, Soler sut aussi s'intéresser à ce nouvel instrument. C'est ainsi qu'il abandonne volontiers l'acciatura convenant si bien au clavecin mais sans effet au piano; il introduit régulièrement aussi des procédés d'accompagnement typiquement pianistiques. On peut donc affirmer qu'Antonio Soler a écrit des sonates expressément pour le piano. Et l'on se réjouit bien sûr d'entendre ce génial compositeur catalan sous les doigts de celle qui, aujourd'hui, passe incontestablement pour la plus grande interprète de la musique pour piano espagnole, Alicia de Larrocha, demain soir à la fondation Pierre-Gianadda. Nicolas Lager

### Ecrans

M6 - 22 h 45

### GUIDES DE STREEP



Talonnée par la peur de ne jamais être à la hauteur de sa tâche, Meryl Streep tient son premier rôle au cinéma avec Jane Fonda comme guide technique. Elle n'a jamais oublié les conseils du directeur de la photo Ondrick: «Meryl, la seule chose que tu aies à faire, c'est de ne pas te soucier de la caméra, de lui tourner le dos, de la laisser venir te chercher, de la laisser te deviner.» De moins en moins à l'affiche pour cause de scénarios qu'elle juge inéptes, Streep milite pour un salaire égal à celui de ses collègues masculins. Elle milite également en faveur de l'environnement. Portrait.

Voir page 31

**Radio Rhône**  
**J'ÉCOUTE...**  
11 heures: «Mieux dans votre assiette». Cette semaine: le tofu.  
14 heures: «L'heure du crime». Le gardien de musée.  
18 h 40: «Plains feux» sur le congrès médical qui a lieu ces jours à Crans et qui est consacré à la gastro-entérologie, avec le Dr Bayeler.  
19 h 03: «Cinémag», le magazine du cinéma.

### Société

### LE ROYAUME DES INVENTEURS

Le 22<sup>e</sup> Salon international des inventions, des techniques et produits nouveaux de Genève se tiendra du 15 au 24 avril 1994 au Palexpo de Genève, sous le haut patronage de la Confédération suisse. Il est reconnu comme le plus important marché de licences au monde consacré exclusivement aux inventions. Le salon de Genève attire aujourd'hui plus de 600 chercheurs indépendants, entreprises, laboratoires, organismes d'Etat et privés venant d'une trentaine de pays et plus de 100000 visiteurs, dont une majorité d'hommes d'affaires à la recherche de nouveautés à fabriquer ou à commercialiser. Ce salon à vocation mondiale permet en effet de mettre en contact ceux qui ont un produit inédit ou une technique nouvelle avec les partenaires industriels et commerciaux indispensables à leur succès. Il remplace avantageusement une prospection individuelle coûteuse, devenue quasiment impossible de nos jours.

### BANCO JASS

Tirage du 26 janvier  
♥ 8 D R     ♠ 6 7 8  
♦ 10 D     ♣ 6 8 9 A

**Plus.**

Direction assistée, toit ouvrant électrique, volant ajustable en hauteur, radiocassette à deux haut-parleurs, compte-tours, sièges arrière rabattables séparément et becquet. Le modèle spécial Nissan Sunny X1 est à vous aux prix de Fr. 20 350.- (5 portes Fr. 20 950.-).

**Et moins.**

Fr. 2000.-. Soit la valeur de l'équipement spécial de la Nissan Sunny X1 qui ne vous coûte rien. Si ce n'est un coup de cœur.



**Sunny X1**



Agence régionale: Conthey: Garage du Camping SA, 027/36 23 23.

Agences locales: Ardon: Garage du Moulin, 027/86 49 26. Bex: Garage Kohli SA, 025/63 11 34. Chermignon: Garage de Chermignon, 027/43 21 45. Monthey: Garage Dubuis S., 025/71 36 90. Savièse: Garage Lazer SA, 027/25 31 31. Sion: Auto Consult, 027/31 20 64.

**VEHICULES AUTOMOBILES**

**Opel Corsa**

rouge, 35 000 km, 1990  
Fr. 8 300.-  
Garage Sporting, Sion  
☎ (027) 23 39 77.

036-144208

**AUDI 100 CC**

aut., exp.,  
Fr. 8900.- ou  
Fr. 205.- par mois.

Tél. (037) 45 35 00.  
17-059253

**Audi 100**

rouge, 1982,  
expertisée,  
**Fr. 2600.-**

Tél. (077) 211 039  
036-147142

**TOYOTA RUNNER**

aut., toutes options,  
exp.,  
Fr. 27 900.- ou  
Fr. 650.- par mois.  
Tél. (037) 45 35 00.  
17-059256

**Fiat Panda 4x4**

84, grise,  
non expertisée,  
Fr. 900.-

Tél. (077) 211 039  
036-147145

**Renault 21 Nevada 2,2**

110CV, ABS, radio,  
etc., 10.1992,  
8000 km. Prix à discuter.

☎ (027) 36 29 74  
dès 19h30.  
036-146254

**Fiat Tipo 1.6**

1988, vert métal.,  
jantes alu + t.o. +  
radiocassette.  
Fr. 9500.- ou  
Fr. 259.- par mois.  
Garantie + expert.

Garage Montani  
S.A., 3970  
Salquenen-Sierre.  
Tél. (027) 55 63 62.  
036-146253

**SUBARU JUSTY 4x4**

56 000 km,  
Fr. 5900.- ou  
Fr. 149.- par mois.

Tél. (037) 62 11 41.  
17-059498

**trois Opel Corsa**

1984, exp., à choix,  
Fr. 3500.-

**VW Polo**  
3 portes, 1987, exp.,  
Fr. 4300.-

**Toyota Corolla GTS**  
1989, exp.,  
Fr. 8400.-

**Nissan Micra**  
5 portes, 1987, exp.,  
Fr. 4500.-

**Ford Fiesta**  
1987, exp.,  
Fr. 4800.-

**jeep Suzuki**  
1985, exp.,  
Fr. 7600.-

Tél. (027) 36 20 07  
ou (077) 28 28 24.  
036-147138

**Vos annonces**

**027 29 51 51**



conduire dans le vent - ça s'apprend

**IMMOBILIERES LOCATION**

A louer à Martigny  
avenue de la Moya

**appartements 3 pièces**

Loyers: dès  
Fr. 695.- + charges.  
Libres: dès le  
1.4.1994 ou à  
convenir.

☎ (027) 22 90 02.  
036-141456

Savièse, Ormône  
A louer

**studios**

dès Fr. 400.- +  
charges.

☎ (027) 22 41 21.  
036-147319

**S'Intéresser...  
lire les annonces**

*La rubrique des souhaits*

216 mois, 6575 jours,  
157 800 heures,  
9 468 000 minutes,  
568 080 000 secondes

Aujourd'hui le matheux  
**A 18 ANS**

36-146977

Oh les filles!

Avec 1 jour de retard,  
si vous le croisez, faites-  
lui la bise et offrez-lui un  
verre pour ses 24 ans.  
*Ta famille*

36-147195

Joyeux anniversaire  
**FAFA**

Moi y en a cherché  
lunettes pour souffler  
bougies sur gâteau à moi.  
*Les folos de la fondue*

36-147369

Avec 3 jours de retard...  
**VIRGINIE 18 ans**

Nous aussi buvons  
à ta santé en cette belle  
journée! Gros bisous  
et bon anniversaire.  
*TF et tes nombreux admirateurs*

36-147379

Bon anniversaire  
**Jonathan**

Nonna et nonno

36-147109

**Délai pour la  
transmission  
du texte  
et des photos  
à PUBLICITAS:  
l'avant-veille  
à 15 heures**

**IMMOBILIERES LOCATION**

A louer en zone  
industrielle  
à Evionnaz

**entrepôt de 250 m²**

Hauteur min.  
4 mètres, accès  
facile pour camions.  
Élévateur à dispo-  
sition (charge 1,8  
tonne). Libre tout de  
suite  
☎ (026) 67 18 68.  
036-141676

Cherche à louer à  
**Grône ou  
Granges**

**box ou  
garage**

Tél. (027) 58 35 47.  
036-147113

Sion-Centre  
A louer

**studio**

Fr. 500.- + charges.

☎ (027) 22 41 21.  
036-147320

A louer à Sion

**studio  
meublé**

possibilité 2  
personnes.  
Fr. 620.- charges  
comprises.

Tél. (027) 25 17 55.  
036-147186

A louer

**au Sommet-  
des-Vignes-  
sur-Martigny**

**superbe 2 pièces**  
meublé ou non, avec  
**grand balcon** et  
cave. Libre tout de  
suite ou à convenir.

Tél. (026) 22 61 30,  
bureau / (026)  
22 64 40, privé.  
036-146949

A louer à Sion,  
avenue de Tourbil-  
lon 70

**studio**

cuisine séparée.  
Fr. 450.- + charges  
Fr. 40.-  
Libre tout de suite.  
☎ (027) 22 00 77.  
036-147324

A louer

**Fully-  
Branson**

dans immeuble de 4  
appartements

**2½ pièces neuf**

avec terrasse et  
pelouse privatives +  
jardin.  
Libre: février 1994.  
☎ (026) 46 17 54.  
036-146558

A louer à Saxon  
dans imm. de 4  
appartements

**appart. de  
4½ pièces**

de 128 m². Cave +  
places de parc.  
Fr. 900.- par mois +  
charges.

Tél. (026) 44 12 07.  
036-144285

A louer au centre de  
Sierre

**appartement  
2 pièces**

Libre dès le 1er  
février 1994.

Tél. (027) 55 00 62  
(de 12 à 14 h et dès  
18 h).

Tél. (027) 55 14 43  
(heures de bureau).  
036-146327

Sion-Ouest  
A louer

**2½ et  
3½ pièces  
meublés**

dès Fr. 780.- +  
charges.

☎ (027) 22 41 21.  
036-147318

A louer à Fully

**studio  
meublé**

avec pelouse.  
Fr. 360.-

**2½ pièces**

Dès Fr. 700.-,  
charges comprises.

**3½ pièces**

renové. Fr. 950.-,  
charge comprises.  
Tél. (026) 46 25 96.  
241-039908

Mercedes 300 E 4 Matic	grise	1994	neuve	div. options	Fr. 94 000.-
Mercedes 500 SEL classe S	noire	1992	89 000 km	div. options	Fr. 95 000.-
Mercedes 500 E	noire	1992	66 000 km	div. options	Fr. 85 000.-
Mercedes S 500 Sec coupé	grise	1993	6 500 km	div. options	Prix s/demande
Mercedes 420 Sec	verte	1986	99 440 km	div. options	Fr. 43 000.-
Mercedes 300 TE 24 V	noire	1991	124 000 km	div. options	Fr. 48 200.-
Mercedes 260 E	bleue	1991	115 000 km	div. options	Fr. 39 000.-
Mercedes 230 TE	blanche	1991	73 800 km	div. options	Fr. 39 000.-
Mercedes 190 D	verte	1986	116 000 km	div. options	Fr. 16 500.-
Mercedes 190 E	noire	1986	160 000 km	div. options	Fr. 17 200.-
Mercedes 190 E 2.6	blanche	1991	99 000 km	div. options	Fr. 27 000.-
Nissan Terrano 3.0	blanche	1991	52 000 km	div. options	Fr. 34 500.-
BMW 535i	bleue	1988	99 000 km	div. options	Fr. 25 000.-
Honda Civic V-Tec	noire	1992	39 432 km	div. options	Fr. 18 500.-

Garage Zénith Michel Zuchuat Rue de Lausanne 140 1950 Sion Tél. (027) 23 55 77

**Centre utilitaire  
camionnettes-  
bus - fourgons  
VW - Toyota  
et divers + 4x4**  
Marché de réelles  
occasions de chi-  
rents modèles gara-  
tis et expertisés.  
Samedi ouvert jusqu'  
16 heures.  
**Garage de Muzot**  
rte de Miège, Veyrier  
Tél. (027) 55 12 25.

**A vendre**

**Opel Kadett 1600**  
1988, 110 000 km,  
portes. Fr. 6800.-  
**Seat Ibiza 1.5i**  
**Spéciale**  
1990, 5 portes,  
120 000 km.  
Fr. 6200.-  
**Seat Ibiza 1.5i**  
**Chrono**  
1990, 5 portes,  
120 000 km.  
Fr. 5200.-  
**Bus VW**  
**Transporter**  
**Typ 2**  
1980, peinture +  
pneus neufs, mot.  
50 000 km.  
Fr. 5000.-  
**Opel Kadett**  
**1300 S**  
1986, 160 000 km,  
portes, toit ouvrant.  
Fr. 3200.-  
**Opel Kadett**  
**Caravane 1600**  
1982, 100 000 km,  
portes. Fr. 2900.-  
Véhicules vendus  
expertisés.  
Garage de la  
Losentze, 1955  
Chamoson. Tél.  
(027) 86 53 33.  
036-146

**A vendre**

**Renault 19**  
**Chamade**  
**16V**  
ABS, toit ouvrant,  
CH, pneus été-hi-  
jantes alu, CD-  
stéréo. 1991,  
23 000 km,  
Fr. 17 900.-  
Tél (027) 55 40 04  
036-147

**A vendre de privé**

**Renault 21**  
**turbo**  
**4x4 165 cv**  
58 000 km, radio,  
état impeccable,  
Fr. 18 500.-  
Tél. (027) 41 27 34  
le soir.  
036-146

**A vendre**

**Renault 19**  
**Chamade**  
**16V**  
ABS, toit ouvrant,  
CH, pneus été-hi-  
jantes alu, CD-  
stéréo. 1991,  
23 000 km,  
Fr. 17 900.-  
Tél (027) 55 40 04  
036-147

**A vendre**

**superbe Opel**  
**Manta GSi**  
expertisée,  
85 000 km, peinture  
neuve, teinte unique,  
pneus neufs superbe  
état, prix à discuter.  
☎ (027) 58 37 15.  
036-147136

**A vendre**

**Renault 5 TS**  
1re main,  
68 000 km, experti-  
sée. Fr. 5200.-  
Tél. (027) 56 25 75.  
036-147128

**A vendre**

**Mercedes**  
**Benz 190E 2,5/16**  
noire, int. cuir,  
décembre 1990,  
33 000 km, toutes  
options.  
Prix à discuter.  
☎ (026) 22 36 44,  
heures de bureau.  
036-146933

**A vendre**

**Fourgon**  
**Mitsubishi L**  
**300**  
1985, 91 000 km,  
non expertisé,  
Fr. 5000.-  
Tél. (027) 23 60 64.  
036-146999

**A vendre**

**Renault 5 TS**  
1re main,  
68 000 km, experti-  
sée. Fr. 5200.-  
Tél. (027) 56 25 75.  
036-147128

**A vendre**

**superbe Opel**  
**Manta GSi**  
expertisée,  
85 000 km, peinture  
neuve, teinte unique,  
pneus neufs superbe  
état, prix à discuter.  
☎ (027) 58 37 15.  
036-147136

**A vendre**

**Renault 21**  
**turbo**  
**4x4 165 cv**  
58 000 km, radio,  
état impeccable,  
Fr. 18 500.-  
Tél. (027) 41 27 34  
le soir.  
036-146

**A vendre**

**Bus Mazda E**  
**2000 4x4**  
1989  
**Jeep Daihatsu**  
**Rocky diesel**  
2.8 l, 1984  
**Toyota Land**  
**Cruiser diesel**  
3.3 l, 4x4 avec pot  
et freins à air, 1984  
Véhicules experti-  
sés.  
**Tél. (021) 943 47**  
22-174

**Achète**  
**voitures**

pour l'exportation,  
kilométrage sans  
importance.  
Appelez-moi avant  
de vendre.  
Natel (077) 23 13 92  
ou tél.  
(021) 961 13 92, Aii.  
036-141316

**Batteries**  
**pour autos**

en stock,  
livrables pour  
tous les véhicules.

**PNEUVAL S.A., Sion**

Route des Ateliers  
(027) 31 31 70  
222-00228



# L'imagination au pouvoir

Entretien avec Ferdinand Piëch, patron de VW.

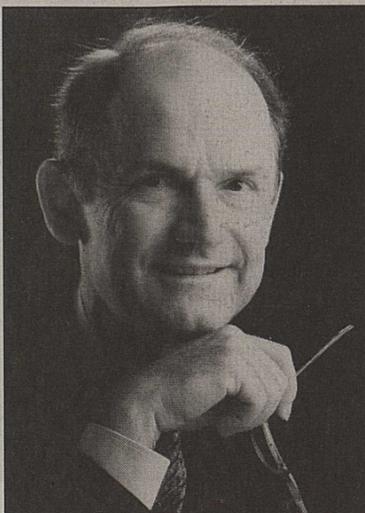
Patron du groupe VAG (Volkswagen AG), Ferdinand Piëch était dernièrement en Suisse, à l'invitation de l'importateur AMAG, pour rencontrer la presse spécialisée. Ce patron de choc a pris, depuis son arrivée à la tête du groupe en janvier 1993, deux décisions qui ont défrayé la chronique: l'engagement d'Ignacio Lopez, venu avec armes, bagages et collaborateurs de chez GM, et l'introduction de la semaine de quatre jours de travail pour éviter des licenciements massifs.

Agé de 56 ans, Ferdinand Piëch est né à Vienne et a fait ses études d'ingénieur au Poly de Zurich, dont il sortit diplômé en 1962. Neveu du célèbre constructeur Ferdinand Porsche, il commença sa carrière dans la société familiale comme préposé aux essais de moteurs, ensuite comme directeur des essais et du développement, enfin comme directeur technique. En 1972 il entra chez Audi où il gravit les échelons pour devenir, en 1988, président du directoire de la société. Après avoir été le pionnier de toute une série de travaux concernant le développement du moteur à 5

cylindres, du turbo, de la quattro, du système de sécurité procon-ten, il fut appelé en 1992 au directoire de VW qu'il préside depuis un peu plus d'un an.

L'homme est de taille moyenne, svelte et souriant, et il parle doucement avec un grande précision dans les termes et une force de persuasion qui captive ses interlocuteurs. Sa discrétion et sa chaleureuse simplicité sont tout à l'opposé des rodomontades d'un J. Calvet, PDG de Peugeot, mais ses propos semblent bien mieux... tenir la route! Et ses petites phrases, précises et souvent émaillées de propos humoristiques, prouvent qu'avec lui, c'est l'imagination qui est maintenant au pouvoir chez le plus grand constructeur européen.

**- La leçon de la crise actuelle?**  
 - L'Allemagne a connu une période de haute conjoncture de huit ans, et a oublié alors ce qui a fait son succès. La crise a rappelé que la production coûte 28 à 30% plus cher qu'au Japon. Il est malheureux de constater que seule une crise peut ouvrir les yeux et permettre des réactions énergiques.  
**- La semaine de quatre jours?**  
 - Cette stratégie s'accompagne d'une réorganisation complète, et des



Ferdinand Piëch: inventer de nouvelles méthodes de travail.

groupes de travail cherchent des solutions plus économiques dans tous les domaines. La priorité est à la réduction des coûts, en incitant les sous-traitants à rationaliser et en réduisant le temps improductif à l'intérieur de notre entreprise. Par exemple en installant des bureaux identiques pour tous avec des parois

transparentes, ce qui permet de gagner du temps dans les relations.

**- Le temps de travail des cadres?**  
 - Ce que je demande aux collaborateurs, c'est d'avoir plus d'idées, pas plus d'heures de travail! L'essentiel, c'est que l'usine puisse profiter de ces idées. Si, pour en avoir, les cadres ont besoin de passer plusieurs jours au soleil des Baléares, qu'ils aillent plus souvent aux Baléares!

**- Le travail à la carte?**  
 - A l'avenir, il y aura possibilité de travailler entre quatre et six jours, et de bénéficier ensuite de congés correspondants, ce qui permettra à ceux qui le désirent de s'offrir de longs week-end au Sud. Le personnel a été consulté sur tous les aménagements de temps de travail pour le futur et il est d'accord. En fait, les gens accepteraient de travailler davantage, mais je ne crois pas qu'on pourra leur donner plus de travail.

**- La robotisation?**  
 - Nous sommes en train de changer de doctrine. Il faut calculer le rapport entre les investissements et les charges salariales. Par exemple, en Chine il serait aberrant de robotiser alors que la main-d'œuvre est bon marché. En Allemagne, nous allons simplifier: faut-il avoir 17 salles pour la peinture des carrosseries alors que trois suffiraient? Faut-il 20 teintes différentes? Il y a des robots doublés par du personnel pour les cas de panne: là aussi, il faudra faire un choix. Dans ce domaine, il est certain que nous prenons du recul.

**- Les accords du GATT?**  
 - Je n'y vois pas d'avantages... Prenez le cas des Coréens qui sont très malins: avec l'argent qu'ils gagnent chez nous ils vont partout là où il n'y a pas d'autos, p.ex. en Russie, et s'implantent. Longtemps on s'est demandé comment ils faisaient pour obtenir chez eux des énormes quantités d'acier à bon marché. Maintenant, on le sait: ils se font livrer l'acier acheté en Russie par... la Corée du Nord. C'est même l'armée du Nord qui assure le transport!  
**- Les Américains?**  
 - La concurrence des USA est très forte, surtout Chrysler et Ford. Ils ont rationalisé rapidement et sont plus avancés que nous. Une chose est certaine: celui qui perd le marché américain perd le marché mondial.  
**- Que reste-t-il aux Européens?**  
 - La créativité, dans une très grande profusion d'idées.  
**- Les mini voitures?**  
 - On a davantage besoin de petites voitures, mais pas de très petites voitures. Le projet Chico est abandonné, mais nous présenterons un nouveau prototype à Genève. Une précision: nous fabriquons des voitures, pas des montres...  
**- Votre horaire de travail?**  
 - On me paie à la performance, pas à l'heure. Je travaille environ 60 heures par semaine, parce que je ne suis pas très performant... Si je réfléchissais plus vite je pourrais travailler moins.

Propos recueillis par Alain Marion

## Un mariage harmonieux

Quatre griffes pour une famille de monospaces.



Quatre marques pour un cinquième segment, ou encore un monospace griffé Fiat, Peugeot, Lancia, Citroën. (l'dd)

La coopération Fiat - PSA Peugeot Citroën, dans le domaine des véhicules utilitaires, a débouché sur la fabrication d'un monospace. Qui profilera quatre marques sur un marché en constante progression.

Après seize années de coopération industrielle, dans le domaine du véhicule utilitaire, Fiat et PSA Peugeot Citroën ont concrétisé un monospace de la meilleure veine. En mettant leurs connaissances en commun, dans un créneau qui exige de coûteux investissements financiers, Italiens et Français ont aussi évité le piège de la surcapacité. Certes, rien n'est parfait, mais depuis 1978 le mariage est des plus harmonieux.

Et c'est après dix ans d'expériences positives, que les partenaires ont signé un nouvel accord. Qui comportait l'étude, l'expérimentation, l'industrialisation et la production en commun d'un monospace. Si l'on sait que le marché européen pour ce genre de véhicules familiaux est en constante augmentation, on comprendra mieux l'intérêt marqué par Fiat PSA. En chiffres, plus de 120 000 monospaces ont trouvé preneur en 1992. Et l'on suppose, pour 1998, un marché de quelque 400 000 unités au moins. Dès cette année, Citroën, Fiat, Lancia et Peugeot, se lancent ainsi à l'assaut d'une concurrence qui a déjà les roues solidement posées sur macadam

européen. L'Espace de Renault, le Voyager de Chrysler, Nissan et Toyota avec la Serena, respectivement la Prèvia, ou encore le Space Wagon de Mitsubishi, voire le Pontiac TransSport, se sont déjà fait une place de choix au soleil. La noix ne sera pas facile à croquer. Mais le monospace italo-gaulois, à motricité sur les roues avant, a plus d'un argument à faire valoir. Qu'il soit griffé Fiat, Peugeot, Lancia ou Citroën, il séduit d'emblée. Véhicule monovolume de 4,45 m, pour une largeur de 1,81 m et une hauteur de 1,71 m, il peut accueillir, en fonction des nombreux aménagements proposés, de deux à huit personnes. Avec ses cinq portes, dont deux latérales coulissantes, il est facile d'accès. Le volume du coffre, en dm<sup>3</sup>, est modulable (400-1000-1700). En ce qui concerne la motorisation, deux moteurs quatre cylindres, de 1998 cmc, sont disponibles. Un atmosphérique d'abord, qui développe, en puissance maximale, 123 CV normes DIN, ainsi qu'une version suralimentée (150 CV DIN). La boîte de vitesses manuelle, quant à elle, propose cinq rapports. Le monospace annoncé est donc solidement armé pour mener la vie dure à la concurrence. Confortable, sécurisant, économique aussi, il est produit près de Valenciennes, dans le nord de la France. Plus précisément dans l'unité de production Sevelnord (Société européenne de véhicules légers du Nord), qui peut produire 130 000 véhicules/an. Ce monospace tout neuf, qui réunit donc quatre marques sous la même bannière technologique, sera visible en première mondiale au prochain Salon de l'automobile de Genève.

A.-H. Ru.

## Un sigle et des formes

VW attaque le futur de front.



(ahr) La VW, qu'elle soit Polo, Golf, Vento, Passat, Corrado ou encore Coccinelle, ne peut être confondue. Fiabilité, solidité, technique évoluée, sont autant d'éléments qui collent aux tôles de ces solides allemandes. Aujourd'hui, avec Concept 1, VW attaque le futur de front. Développé à Simi Valley, en Californie, ce véhicule à quatre places, simple et émotif, incarne les valeurs de la marque. Deux airbags, ABS, protection contre les chocs latéraux, l'équiperont. Sous le capot, on montera au choix un moteur électrique, un turbodiesel (TDI), voire un moteur alternatif à induction, couplé par une boîte automatique à deux vitesses. (l'dd)

## Bientôt dans l'arène

L'Opel Tigra sera produite en Espagne.



(ahr) Accueillie avec enthousiasme au Salon de Francfort, l'Opel Tigra sera produite dès fin 1994 à Saragosse (Espagne). Coupé de la meilleure veine, le véhicule en gestation se verra équipé du moteur ECOTEC 1,6 litre, seize soupapes, qui développe 109 CV. Monté sur la Corsa GSi, ce dernier se signale par un couple élevé et une sobriété digne d'un chameau. Au plan de la sécurité, signalons, à l'avant, les airbags et les rétracteurs de ceinture. Ainsi que des protections latérales dans les portières. (l'dd)

## Drôlement décoiffant

272 CV pour la Porsche 911 Carrera Cabrio.



(ahr) Présenté en première à Detroit, le nouveau cabriolet Porsche 911 Carrera est basé sur la 911 sortie des chaînes de montage en novembre 93. Sportif classique, avec la motricité sur les roues arrière, il sera équipé d'un six cylindres de 3,6 litres capable de développer 272 CV DIN. Ainsi que d'une boîte de vitesses à six rapports. Un système ABS, de la 5e génération, ainsi que des airbags, sont montés de série. Le constructeur a accordé une grande attention à la capote. De construction solide, elle reste stable même à des vitesses élevées. On pourra découvrir cette merveille en mars, au prochain Salon de Genève. (l'dd)

## TSR

- 7.00 Euronews  
7.40 Les voix du temps  
8.30 Coup d'pouce emploi  
8.35 La préférée  
9.00 Top Models Série.  
9.20 Pas de problème!  
10.10 Les inventions de la vie L'aventure des ailes.  
10.35 Football Suisse-Mexique. En différé.  
12.15 Hélène et les garçons Série. Avec Hélène Rolles.  
12.45 TJ-midi  
13.05 Rosa  
13.25 Arabesque La malédiction.  
14.15 Drôles de dames Série. Jeu, set et mort.  
15.05 Derrick Série. L'homme d'Antibes.  
16.05 La famille des collines La journée des fondateurs. Jason met la dernière main à une importante œuvre musicale. Un projet pour une fondation à Waltons Mountain est à l'étude.  
16.50 Manu  
17.05 Les Babibouchettes et le kangourou Cococinel.  
17.15 Les aventures de Corentin  
17.40 Les filles  
18.05 Paradise Beach  
18.30 Top Models  
18.50 TéléDuo  
19.05 Journal romand Bulletin d'enneigement.  
19.30 TJ-soir  
20.00 Météo

## 20.10 Temps présent

- Vevey, grandeur et décadence. Reportage de Jacob Berger, réalisateur, et Christophe Chaudet, journaliste  
Prospérité, qualité de vie, stabilité... Vevey vivait sur une réputation que rien ne semblait pouvoir ébranler. Et puis, un jour, les machines se sont tues. Les industries ont décliné, les taux hypothécaires ont bondi... La ville est passée des mains des entrepreneurs dans celles des spéculateurs. Le chômage s'est étendu, des ouvriers des grandes usines aux cadres, aux indépendants, aux commerçants. Aujourd'hui, Vevey est la localité de Suisse dont le taux de chômage est le plus élevé: près de 11%. Pour de nombreux Veveysans, c'est la descente en enfer... Autre sujet: les accros du jeu.  
21.15 Le meurtre de Mary Phagan Téléfilm de Billy Hale. Avec Jack Lemmon, Richard Jordan, Robert Prosky, Peter Gallagher. (2 et fin)  
23.10 Colombie, la guerre de la drogue  
0.05 TJ-nuit  
0.10 Emotions  
0.35 Vénus  
1.00 Coup d'pouce emploi  
1.05 Télétexte

## TF1

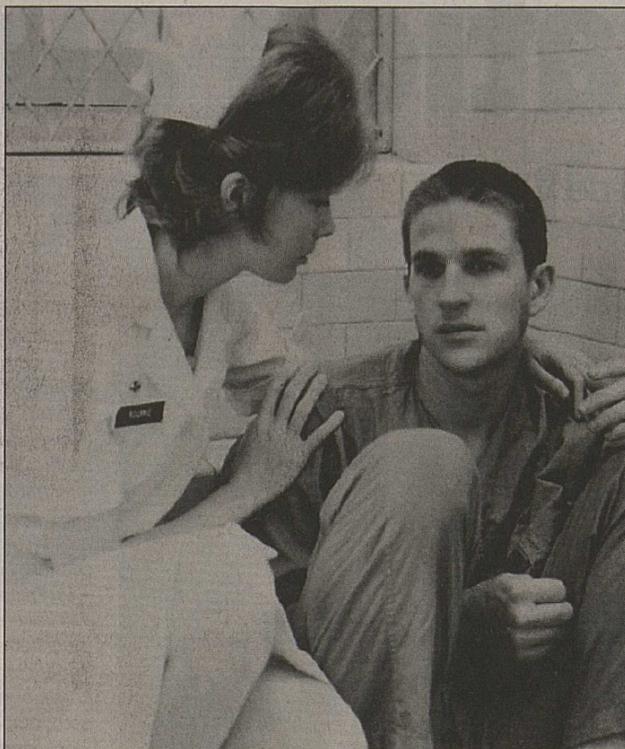
- 5.25 Histoires naturelles  
6.00 Passions  
6.30 Club Mini Zigzag  
7.00 Journal  
7.20 Club Dorothée avant l'école  
8.30 Télé-shopping  
9.00 Hôpital Central Félicia découvre la vérité sur les gains au poker de Frisco.  
9.50 Haine et passions Alex refuse de croire la version que donne Simon de son enlèvement...  
10.35 Drôles d'histoires Si ce n'est toi.  
11.00 Tribunal  
11.30 Santa Barbara  
11.55 La roue de la fortune  
12.25 Le juste prix  
12.50 A vrai dire Informations consommation.  
13.00 Journal  
13.30 Tout compte fait  
13.35 Les feux de l'amour  
14.25 Hawaii police d'Etat L'année du cheval. (1re partie).  
15.30 Mike Hammer Sur un air de rock'n'roll.  
16.15 Une famille en or animé par Laurent Cabrol.  
16.35 Club Dorothée  
17.50 Premiers baisers La paix!!!  
18.20 Les filles Damnation.  
18.50 Coucou c'est nous!  
19.50 Le bébé show  
20.00 Journal

## 20.50 Police

- Téléfilm. Avec Christophe Malavoy, Valéria Cavalli, Ursula Karven, Hans Zischler, Micheline Presle. Rapt à crédit.  
Comment ne pas songer à la mésaventure du baron Empain en suivant le canevas de cette histoire avec Christophe Malavoy dans le rôle principal. Beau, séduisant, riche et flambeur Jean-Etienne Topace, JET pour les amis, est l'heureux rejeton d'une riche famille d'industriels. A la tête d'une entreprise florissante, il pèse plusieurs milliards de francs...  
22.30 Tout est possible Sexe machine.  
23.35 Peter Strohm Avec Klaus Löwitsch, Burghart Klaussner, Gerhard Garbers, Matthias Fuchs, Wolfgang Reichmann. Pilote. Pour démanteler un réseau de trafiquants et pouvoir en arrêter le chef, l'inspecteur Peter Strohm emploie des moyens moins «conventionnels» que ceux imposés par l'administration...  
1.00 Le bébé show  
1.05 Journal Aussi à 1.40, 2.35, 3.15, 3.50 et 4.50.  
1.15 L'aventure des plantes  
1.45 Histoires naturelles  
2.45 Passions  
3.20 Histoires naturelles  
4.00 Les aventures du jeune Patrick Pacard  
4.55 Musique

## M6 20 h 50

## Birdy



*Birdy, adolescent introverti, voue une véritable passion aux oiseaux. Avec son copain Al, il doit partir se battre au Vietnam. Les deux garçons en reviennent blessés. Al est défiguré et Birdy souffre de cicatrices mentales, se prenant pour un homme-oiseau.*

## M6

- 5.05 Raid de l'amitié  
6.00 Boulevard des clips  
7.10 Les matins d'Olivia  
9.35 Boulevard des clips  
10.55 Daktari  
12.00 Papa Schultz  
12.30 Les routes du paradis  
13.30 Drôles de dames  
14.20 Musikado  
17.00 Multitop  
17.30 L'étalon noir  
18.00 Code quantum  
19.00 Supercopter  
20.00 Madame est servie  
20.50 Birdy Film d'Alan Parker. Avec Birdy, Nicolas Cage. La merveilleuse et dramatique balade de l'homme-oiseau. Un homme, écrasé par la guerre se prend pour l'aire...  
22.45 La mort aux enchères Film de Robert Benton. Avec Roy Scheider, Meryl Streep, Jessica Tandy. Le psychiatre Sam Rice écoute encore, parfois avec fascination, les récits de ses patients...  
0.30 Fréquentar  
1.25 Boulevard des clips  
2.55 Nature et civilisation (6)  
3.50 Fréquentar  
4.55 Fidae Chili 92

## ARTE

- 17.00 My beautiful Laundrette  
19.00 Naked Video  
19.30 Les Arnold La vie quotidienne d'une famille franco-allemande.  
20.00 Henri Dantes, dompteur  
20.28 Chaque jour pour Sarajevo  
20.30 8 1/2 journal  
20.40 Continent: la Pologne, un nouveau voisin  
20.40 Les chantiers navals de Gdansk  
20.50 Trois présidents à Gdansk  
21.00 La jeunesse plonaise - un espoir  
21.40 Entre houillères et High-Tech  
22.00 L'œil de la caméra  
22.55 La séduction d'Agata Film de Marek Piwowski. Avec Karolina Rosinska, Slawomir Federowicz, Jerzy Stuhr. Agata, fille d'un homme politique influent, rencontre Cygan dont elle tombe amoureuse. Ils s'enfuient et Agata échappe ainsi aux conventions désuètes de la société polonaise. Mais son père utilise sans vergogne sa position sociale pour mettre un terme à l'escapade de sa fille...  
0.05 Journal  
0.25 Basket: coupe d'Europe Pau-Orthez - Bourgogne.  
1.55 Le magazine de l'emploi  
2.50 Mascariques  
3.45 Que le meilleur gagne  
4.20 Dessin animé  
4.25 24 heures d'info  
4.40 Dessin animé  
4.45 Pyramide

## FRANCE 2

- 5.10 La chance aux chansons  
5.55 Dessin animé  
6.05 Secrets  
6.30 Télématin  
8.30 Amourusement votre Stacey signifie clairement à Rick que tout est fini entre eux...  
8.55 Amour, gloire et beauté  
9.20 Matin bonheur présenté par Lionel Cassan.  
11.15 Flash info  
11.20 Motus  
11.50 Pyramide  
12.25 Ces années-là  
13.00 Journal  
13.50 Le Renard  
14.50 L'enquêteur Lydia. Lydia Tomburg, fille d'un entrepreneur, déclare disparu son beau-père Hartwig Seitz.  
15.40 Tiercé en direct de Vincennes  
15.55 La chance aux chansons On danse en France. Le dancin en matinée ouvrira ses portes au musette avec Loulou Legrand, Jacky Noguez et Michèle Boudet. Deux jours de javas et de chansons...  
16.40 Des chiffres et des lettres  
17.10 Giga  
18.05 C'est tout Coffe  
18.45 Un pour tous  
19.20 Que le meilleur gagne  
20.00 Journal

## 20.50 Envoyé spécial

- Spécial drogue. présenté par Bernard Benyamin. Invité exceptionnel: Charles Pasqua. La guerre perdue? Aux Etats-Unis, la croisade antidrogue mise en place par Ronald Reagan et George Bush a été un échec complet. Aujourd'hui, experts, juges, policiers proposent la légalisation de la drogue.  
22.25 Expression directe  
22.30 Haute tension Téléfilm de Patrick Dromgou. Avec Evelynne Bouix, Jean-Pierre Bouvier, Fabienne Babe, François Perrot, Lionel Röchman. Le visage du passé. Un jeune couple est impliqué dans un terrible accident: la femme, Laura Mann, en sort miraculeusement indemne tandis que le mari, Bernard, grièvement atteint, est plongé dans un coma profond. Lorsqu'il en ressort, il est complètement amnésique. Pour réparer les graves dégâts causés par l'accident, il doit subir de nombreuses interventions de chirurgie plastique...  
0.05 Journal  
0.25 Basket: coupe d'Europe Pau-Orthez - Bourgogne.  
1.55 Le magazine de l'emploi  
2.50 Mascariques  
3.45 Que le meilleur gagne  
4.20 Dessin animé  
4.25 24 heures d'info  
4.40 Dessin animé  
4.45 Pyramide

## FRANCE 3

- 7.00 Premier service  
7.15 Bonjour les petits loups Emission pour la jeunesse.  
8.00 Continentales  
9.25 Génération 3  
10.55 Espace entreprises  
11.00 Français, si vous parliez La chance est-elle un hasard?  
11.45 La cuisine des Mousquetaires  
12.00 12/13  
12.45 Journal  
13.00 Tout feu, tout femme (19/30). Bien qu'Heinz ait fini par refuser la proposition de Rainer, Ingrid maintient sa démission. Heinz est très perturbé, et toutes ces émotions provoquent un léger infarctus qu'il cache à sa fille...  
13.55 Votre cas nous intéresse  
14.25 Capitaine Furillo Série. La vengeance de Kiki. A la suite du kidnapping, par un membre des Diablos, de son adversaire politique, Daniels voit son avance dans les sondages fondre comme neige au soleil bien qu'il ait sauvé la victime...  
15.15 La croisière s'amuse Série. Le professeur.  
16.10 La fièvre de l'après-midi  
17.45 Une pêche d'enfer  
18.25 Questions pour un champion  
18.55 Un livre, un jour  
19.00 19/20 Informations  
20.05 La grande classe  
20.30 Journal des sports

## 20.50 Young Guns

- Film de Christopher Cain. Avec Emilio Estevez, Charlie Sheen, Kiefer Sutherland, Lou Diamond Phillips, Dermot Mulrooney. Nouveau Mexique 1878. A cette époque que l'anarchie et la terreur règnent dans le Far West et ne survivent que ceux qui sont capables de tirer plus vite que leur ombre. Six jeunes prospecteurs sont embauchés par un marchand de bétail anglais pour protéger son ranch contre une bande de la région tout puissante aux ordres de L.G. Murphy...  
22.40 Soir 3  
23.10 Filumena Marturano Avec Françoise Fabian, Marcel Maréchal, Dora Doll, Angelo Bardi, Marianne Groves. Création du Théâtre National de Marseille La Criée. Mise en scène: Marcel Maréchal. Réalisation: Serge Moati. Après vingt-cinq ans d'une humble existence où Filumena Marturano, ancienne prostituée, a servi de gouvernante et de maîtresse à Domenico Soriano, directeur d'une fabrique de confiseries, celle-ci réussit, en feignant d'être l'agonie, à se faire épouser par son amant...  
1.00 Continentales L'Eurojournal.

## AUTRES CHAÎNES EN RACCOURCI

## S PLUS

- 6.00 Euronews (d/e) 7.00 Textvision  
8.00 Schweiz Vision 10.30 Eine schrecklich nette Familie 10.50 MacGyver 12.00 Euronews (d/e) 14.00 Textvision (d/f/ve) 14.30 Maxi Das Magazin für Menschen ab 50 15.00 Euronews (d/e) 17.00 Textvision (d) Info Schweiz 18.00 Maxi 18.30 Eine schrecklich nette Familie 19.00 Beverly Hills Man lernt nie aus 19.45 Quadro 20.00 Tagesschau 20.25 Cash-TV 20.50 Intermezzo 21.00 Fax 21.55 MacGyver Erinnerungen 21.55 Plus Minus in eigener Sache 22.40 Fax + Météo 22.45 Horizontale Ein Porträt: Roy Lichtenstein 23.30 Programmorschau + Euronews (d/e)

## TV5

- 6.00 Monsieur le Ministre 6.30 Télématin 8.00 Infos 8.05 Journal canadien 8.30 Infos 8.35 Comment ça va? 9.00 Infos 9.05 Réves en Afrique 9.35 Santé visions 10.05 Orient sur Seine 10.10 Espace francophone 11.05 Reflets, images d'ailleurs 12.00 Infos 13.35 Bouillon de culture 14.50 Magellan 15.10 Viva 16.00 Infos 16.25 Comment ça va? 17.35 Evasion 18.30 Journal 19.30 Journal TSR 20.00 Nord-Sud 20.30 Tell quel 21.00 Journal TF1 21.35 La marche du siècle 23.10 Grand écran 24.00 Soir 3 0.40 Intérieur nuit 1.15 Clip postal 1.45 La chance aux chansons 2.45 Santé visions 3.15 Orient sur Seine 3.50 Azimuts 5.20 Eurojournal

## RAI 1

- 6.00 Ieri e oggi 6.45 Unomattina  
9.35 Cuori senza età 10.00 TG 1 flash 10.05 Attacco alla Costa di Ferro 11.35 Calimero 12.00 Nancy, Sonny & Co 12.30 TG 1 12.35 La signora in giallo 13.30 TG 1 14.00 Galileo 14.20 Il mondo di Quark 15.00 Voglia di vincere 15.55 Uno per tutti 17.35 Spaziolibero 18.00 TG 1 18.30 La piovra 19.40 Almanacco 20.00 Telegiornale 20.30 TG 1 Sport 20.40 Mi faccia causa 22.35 TG 1 22.40 Non è stata una vacanza... è stata una guerra 0.10 TG 1 0.50 DSE - Sapere 1.20 Il segreto di un uomo sposato 2.50 TG 1 2.55 Flippaut 4.25 TG 1 4.30 Stazione di servizio 5.00 Divertimenti

## TVE - Espagne

- 6.00 Euronews 7.00 24 horas 9.00 Los desayunos de Radio 1 10.00 La aventura del saber 11.00 Canarias en su rincón 11.30 El menú de Carlos Arguiñano 12.00 La primera respuesta 13.00 Lingo 13.30 La plaza del Diamante 14.30 No te rías que es peor 15.00 Telediario 15.30 Tu mundo y el mío 16.15 Arte y tradiciones populares 16.30 El menú de Carlos Arguiñano 16.45 Pasa la vida 18.40 A vista de pájaro 19.05 Los fruitis 19.30 Cifras y letras 19.55 A las ocho con Raffaella 21.00 Telediario 21.30 El primer juego 22.00 Ay, vida mía! 23.00 Valor y coraje La historia de personas que han realizado actos extraordinarios... 24.00 En primera 0.30 24 horas

## RTP - Portugal

- 17.00 Jornal da Tarde 17.30 Palavras Cruzadas 18.00 RTPi Júnior Caderno Diário - No Tempo dos Afonsinhos - Poemas Pintados 19.00 Os Bonecos da Bola 19.30 Com a Verdade me Enganas Com Herman José 20.10 Telegiornal 20.35 Verao Quente 21.10 RTP-Financial Times 21.15 Grande Prémio do Fado 1a eliminatória 22.45 Magazine da Ecologia e Ciência

## EUROSPORT

- 8.30 Step Reebok 9.00 Patinage artistique Championnats d'Europe 11.00 Eurogolf 12.00 Sport acrobatique Championnats d'Europe 13.00 Ski artistique Coupe du monde 14.00 Snooker European League 16.00 NHL Action 17.00 Motors 18.00 Olympic Magazine 18.30 Euroski 19.30 Eurosportnews 20.00 Basket Championnat d'Europe des clubs: Guilford Kings-Limoges 22.00 Top Rank Boxing 23.00 Formule 1 Retrospective de la saison 24.00 Automobiles Championnat américain Nascar 1.00 Eurosportnews

## SUPER CHANNEL

- 5.30 NBC Nightly News 6.00 Super Shop 6.30 NBC Nightly News 7.00 ITN World News 7.15 European Business Today 7.30 CNBC Business Tonight 8.00 ITN World News 8.15 US Market WRAP 8.30 NBC Nightly News 9.00 Super Shop 12.00 World Business 12.30 West of Moscow 13.00 Today 14.30 The Money Wheel 18.00 Today 19.00 ITN World News 19.30 On the Air 20.00 Now 21.00 Documentary Showcase 22.00 ITN World News 22.30 European Business Today 22.50 Market WRAP 23.00 The Tonight Show with Jay Leno 24.00 Real Personal 0.30 NBC Nightly News 1.00 Equal Time 1.30 The Law and Mr. Jones

## ARD - Allemagne 1

- 5.55 Käpt'n Blaubär 6.00 Morgenmagazin 9.00 ARD-ZDF-Vormittagsprogramm 13.45 Wirtschafts-Telegramm 14.00 Tagesschau 14.02 Kinderprogramm 15.00 Tagesschau 15.03 Schmidbauer! 16.00 Tagesschau 16.03 Stich der Woche 16.30 ARD-Sport extra 17.00 Tagesschau 17.10 Brisant 17.40 Regionale Information 17.55 Feuer und Flamme 18.25 Marienhof 18.50 Tagesschau-Telegramm 18.55 Der Fahrer 20.00 Tagesschau 20.15 Königliche Hoheiten 21.00 Pro & Contra 21.03 Kein schöner Land 22.00 Sag die Wahrheit 22.30 Tagesthem 23.00 Schauplatz der Geschichte 24.00 Vier x Herman 0.25 Hec Ramsey 1.55 Tagesschau 2.00 ZEN

## ZDF - Allemagne 2

- 5.55 ARD-ZDF Früh- und Vormittagsprogramm 13.45 Guten Appetit 14.00 Naturwelt 14.30 Wartesaal zum kleinen Glück 14.55 ZDF-Glückstelefon 15.00 Heute 15.03 Kinderstudio 16.00 Logo 16.09 Die fliegenden Aerzte 17.00 Heute, Sport 17.15 Länderjournal 17.55 SOKO 18.50 Kurzkrimi: Schicksal der Woche 19.00 Heute 19.25 Immenhof 20.15 Lustige Musikanten 21.15 WISO 21.45 Heute-Journal 22.15 Live 23.30 Die Lady in Zement 1.00 Heute 1.05 Mein lieber John

## ORF - Autriche

- 6.00 Text-Aktuell 9.00 Zeit im Bild 9.05 Die Cosby Show 9.30 Land und Leute 10.00 Oesterreich-Bild 10.25 Schau genau 10.30 Bürgerforum 12.15 Industrie am Wendepunkt 13.00 Zeit im Bild 13.10 Wir 13.35 Jede Menge Familie 14.00 Big Valley 14.45 Bill Body - Die verrückte Welt des Sports 15.00 Kinderprogramm 17.00 Mini-ZiB 17.10 Wurlitzer 18.00 Zeit im Bild 18.05 Wir 18.30 Monaco France 19.30 Zeit im Bild 20.00 Sport 20.15 Der Bergdoktor 21.00 Meisterkoch 21.05 Seitenblicke 21.15 Liebling Kreuzberg 22.05 Entführung in die Zukunft 23.45 Zeit im Bild 23.50 Der Wilde unter Tausend 1.20 Text-Aktuell 1.25 Tausend Meisterwerke

## DRS

- 7.00 Euronews 8.00 Schulfestspiele 9.00 TAFnews 9.05 Onedine Line 9.55 RätselTAF 10.15 Die Wessingers 11.05 Europäische Nationalparks 11.50 Fussball Länderspiele 12.10 Golden Girls 12.35 TAFminigame 12.45 TAFgeld 13.00 TAFnews 13.05 Lindenstrasse 13.30 TAFminigame 13.45 Das Erbe der Ferramonti 16.00 TAFnews 16.04 Maxi 16.55 Spielfilmzeit: Die Spinnfäden führt von Silbersee 17.40 Gutenacht-Geschichte 17.55 Tagesschau 18.00 Baywatch 19.00 Schweiz aktuell 19.30 Tagesschau 20.00 Traumziel - Australien 21.05 Puls 21.50 10 vor 10 22.20 DOK 22.55 Delikatessen 0.20 Nachtbulletin

## TSI

- 6.30 Text-Vision 7.00 Euronews 11.55 Text-Vision 12.00 Mezzogiorno di sport 12.45 TG tredicesimo 13.00 Allo, Allo! 13.30 Alpe Adria 14.00 2002 la seconda odissea Film de Douglas Trumbull. Avec Bruce Dern, Cliff Potts, Jesse Vint 15.20 L'avventura e la scoperta del Mediterraneo, unità nella diversità 16.00 Text-Vision 16.05 Mister Belvedere 16.30 Un sogno nel cuore 17.00 Telegiornale 17.45 Hotel Fortuna 19.00 TG flash 19.05 Buonasera 19.30 Il Quotidiano 20.00 Telegiornale 20.40 FAX Fatti, attualità, incognite 22.10 TG sera 22.35 Sportsera Bob a 2 Coppi del mondo. Cronaca differenziale da St. Moritz 22.55 Grandangolo 23.45 Text-Vision

22 h 45

# L'alchimie du caméléon

mineur avec Meryl Streep, «La mort aux enchères» nous permet de comprendre une actrice aux multiples transformations.



Des lunettes aux verres en forme de hublot, un appareil dentaire qui salit votre sourire et un nez trop recourbé. A treize ans, Meryl Streep joue un rôle quotidien de décomposition mentale...

Arrière et renfermée, elle rougit en quelques secondes. Un trait de caractère qu'elle conserve aujourd'hui encore devant les caméras. «Cela tient à la nature des blondes. Je rougis quand je m'engage totalement dans une scène. J'ai remarqué la même chose chez Liv Ullmann. Je me souviens de «Là, Miss Ullmann, vous êtes laissée avoir!» Sinon, durant mon adolescence, je me sentais drôlement mal dans ma peau. C'est sans doute la raison pour laquelle je suis devenue un véritable caméléon.» La star américaine respire à nouveau.

Meryl Streep enseigne à ses enfants le côté pile des faces, comment contourner les apparences. «Quand vous pensez qu'on ne juge les femmes que sur leur physique et qu'on n'arrête pas de leur dire à quoi elles doivent ressembler, de quoi elles doivent avoir l'air... C'est plutôt tragique.» Meryl Streep se révèle hors de tous les jugements. Depuis ses débuts dans «Julia» (1977), avec une maîtrise du lieutenant français, «Le choix de Sophie» et «Out of Africa», elle utilise une alchimie qui laisse baba les réalisateurs. «Meryl Streep est la personne la plus dépourvue de mystère que je connaisse. Elle est très simplement une jeune Américaine, saine, attirante, intelligente. Mais quand elle

joue, elle est la femme la plus mystérieuse que je connaisse. Le soir de la première du «Choix de Sophie» à New York, je ne l'avais pas revue depuis plusieurs mois. Quand elle est sortie de la limousine, j'étais surpris. Ce n'était pas cette femme que j'avais eue sous les yeux durant mes dix semaines de montage. Elle était belle mais n'avait plus rien à voir avec Sophie», commente le metteur en scène Alan Pakula. Questionnée sur ses méthodes, la comédienne en explique sans fard les ingrédients. «Je cherche à ressentir et exprimer les sentiments de mon personnage, avoir cette sensation qu'il est là, complètement au fond de vous

**«Je ne me suis jamais sentie aussi bien depuis que j'ai quarante ans. D'ailleurs, j'ai eu l'impression d'avoir quarante ans toute ma vie!»**

même jusqu'à ce moment où vous le laissez exploser vers l'extérieur. Je n'aime pas parler beaucoup de mon rôle, c'est une sorte d'ingestion, un fantasme que l'on cultive en rêverie solitaire. Il m'arrive juste de faire des rêves qui pourraient être ceux de mes personnages. Je rêve de la situation et je rêve aussi que c'est moi qui la vis. Tout est bien sûr mélangé avec mon autre vie. C'est très étrange. Durant le tournage je me sens comme un chat: incapable de faire un faux pas, un faux mouvement. Mais j'ai aussi, une semaine avant le début d'un film, le sentiment que je n'arriverai jamais à faire le rôle, que j'en suis incapable. A chaque fois! J'ai éprouvé la

même chose quand j'attendais mon premier enfant. Je lançais à mon mari: «Je ne peux pas déjà accoucher, je n'ai pas fini de lire tous les livres!» Imprégnée jusqu'à la moelle par ces extensions de la personnalité, Meryl Streep ne se débarrasse pas toujours facilement de ses doubles. Avec «Le choix de Sophie», elle emploie des moyens... draconiens. «Le dernier jour du tournage, je me suis saoulée. J'ai vomi toute la soirée sur l'épaule de Kevin Kline qui m'a tenu la main pendant des heures, le pauvre! Je m'étonne qu'il m'adresse encore la parole! Dès le lendemain, j'ai eu une sorte de dépression nerveuse. Sophie devait partir et je ne savais pas comment couper avec elle. Alors c'est moi que j'ai gommée, rayée, effacée. Avec du gin, de la vodka et du bourbon, ça, c'est

vraiment une horreur! Et j'ai fini par m'en sortir. Je ne sais pas comment. Mais cela laisse des traces.» La décennie nonante ne satisfait guère l'actrice au niveau des scénarios. Elle concède parfois signer des contrats faute de mieux. «Hollywood traite mal les actrices. Mine de rien, il y a de moins en moins de films construits autour d'elles.» En fait, elle ne supporte plus, comme dans «La mort aux enchères», la frustration du devoir trop alimentaire. «Il s'agit pour moi d'une déception. Je n'aime pas sentir une distance entre moi et ce que je fais. J'avais ce sentiment-là sur ce film. C'était si mince... Le personnage était plus une idée, une abstraction, qu'une femme.»

Joël Cerutti

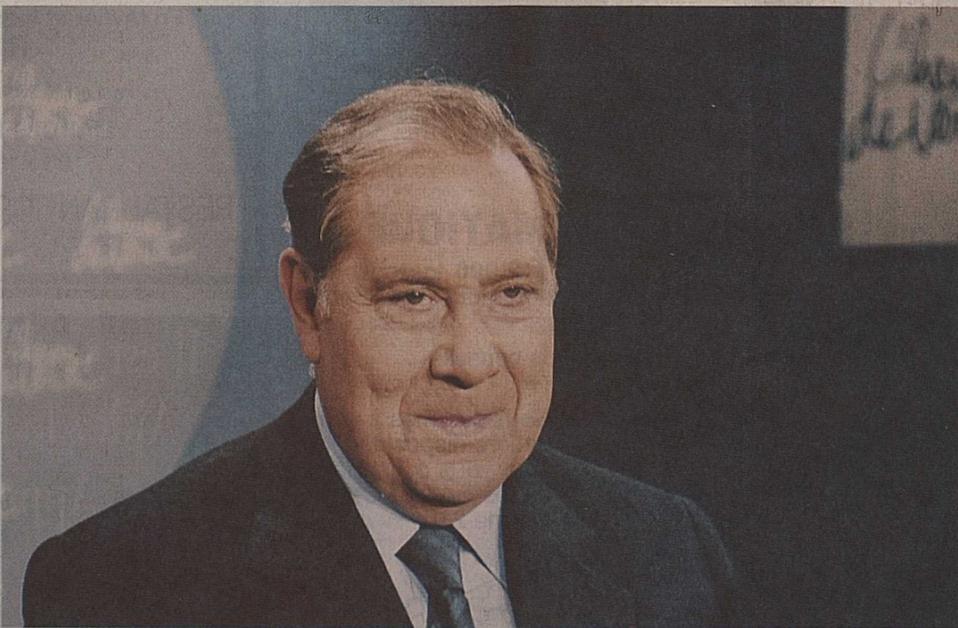
## MAGAZINE

# La politique inversée

«Envoyé spécial» aborde avec plusieurs reportages la question de la drogue.

La guerre menée contre la drogue semble perdue d'avance. Aux Etats-Unis, la croisade antistupéfiants mise en place par Ronald Reagan et poursuivie par George Bush se solde par un échec complet. En dépit des millions de dollars investis, les drogues envahissent toujours les marchés. Les services de répression restent impuissants. Les prisons débordent de stupéfiants. Aujourd'hui, les experts, juges ou policiers tendent à considérer le problème d'un point de vue économiquement opposé. Ils proposent la légalisation de la drogue. Les journalistes de «Envoyé spécial» enquêtent sur les raisons de ce changement radical et sur l'alliance des institutions avec les tenants de la pénalisation... Le débat qui s'engage en Amérique du Nord apparaît à celui de tous les

pays industriels fortement touchés par ce fléau. En Espagne, en Allemagne, aux Pays-Bas et en Suisse, on expérimente dans la pratique cette distribution sous contrôle étatisé. Certains experts préconisent à long terme son officialisation pour casser le marché clandestin, endiguer la marginalisation des toxicomanes et juguler la criminalité liée à ce trafic.



Charles Pasqua invité du magazine de Paul Nahon et Bernard Benyamin sur France 2 dès 20 h 50.

Sur le plateau d'«Envoyé spécial», Charles Pasqua réagira à ces opinions ainsi qu'au deuxième volet du magazine suivant le travail de la brigade des stupéfiants. En 1992, la France compte 500 décès par surdose. Le chiffre d'affaires réalisé grâce au trafic de drogue s'évalue en dizaines de milliards de francs. Pendant plusieurs

semaines, Christophe Tortora et Christian Leroux suivent les hommes appartenant à la brigade des stupéfiants de Paris. Les nouvelles méthodes d'infiltration du milieu demandent audace et courage. Un travail long, difficile et très dangereux. Pour découvrir un kilo et demi d'héroïne dans un hôtel proche de l'Opéra, un inspecteur de police endosse le rôle d'un dealer aux importants moyens financiers. Les saisies accomplies par la brigade parlent d'elles-mêmes. Voici deux mois, elle met la main sur 400 grammes de crack. Il s'agit de la plus grosse prise jamais réalisée en France de ce dérivé de la cocaïne aux effets dévastateurs. Trafic en hausse ou policiers plus efficaces: les inspecteurs de la brigade s'interrogent...

(c.)

# visavis

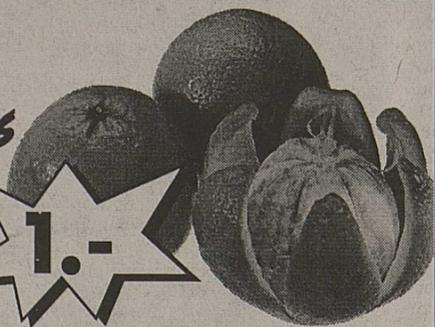
actuel cette semaine

valable du 27.1. au 29.1.94

Oranges  
Navelinas  
d'Espagne

kg

1.-



Tomates  
étrangères

kg 1.80

Le Beurre  
(Beurre de cuisine)

250 g 2.80



**REGINA** Miel de fleurs  
étranger 475 g 2.50

**REGINA** Petits pois/carottes  
moyens 540 g 2.30

Merlot del Veneto  
«Graziella» 1 litre 2.90 (+ dépot)

FRANCE ARABLETTE  
**WALKER**

Fromage à raclette  
100 g 1.55

Fambon modèle  
en tranches 100 g 2.10

**Ovomaltine**  
Oeco-Pac 1 kg 10.90

**Herb** Purée de tomates 3.30  
**PARMA DORO** Trio 3 x 150 g 3.

**Herb** Pâtes à la semoule de blé dur  
**PASTA DORO** Spaghetti 500 g 1.30

**taft** Laque à cheveux  
• normal 300 ml  
• ultra strong atomiseur 200 ml 4.95

Protège-slips 2.40  
**Sanette** 30 pièces  
Serviettes hygiéniques  
**Sana** 10 pièces 2.30

Anti calcaire  
**calgon** 500 g 4.95

Pulver/poudre  
**Sun** Sachet recharge 3 pour 2  
3 x 1 kg 9.80

v 1.04/94

## OCCASION A SAISIR

Cause changement de modèles

**10 cuisines en chêne massif**  
ou châtaignier **Fr. 7980.-**  
appareils compris

**salles de bains (tous coloris) Fr. 1350.-**

L'HABITAT - 1907 Saxon - Tél. 026 / 44 19 19  
Téléphoner avant de venir ou

TAVANNE - Grand-Rue 8 - Tél. 032 / 91 32 44  
Ouvert que le samedi

**Samaritains**

Pour parler franchement, n'êtes-vous pas content de disposer d'un maximum de personnes formées à prodiguer les premiers secours?

Look attrayant et bronzage toute l'année grâce à votre

## solarium d'appartement

Nous avons, dans différentes marques, le modèle adapté à vos besoins... et à votre budget!

**Grande exposition de solariums d'appartement à nos succursales FUST à Sion et Viège!**

• Garantie des prix les plus bas (votre argent est remboursé si vous trouvez dans les 5 jours un appareil identique à un prix officiel plus bas)  
• Location ou achat • Paiement contre facture • En permanence, modèles d'exposition avantageux

**FUST** ELECTROMENAGERS  
Cuisines/Bains, Luminaires, TV/Hifi/Vidéo

1950 Sion • Av. de Tourbillon 47 • Tél. (027) 22 77 33  
3931 Viège • Kantonsstr. 79 • Tél. (028) 46 75 74

**Nouvelliste**  
et Feuille d'Avis du Valais



## PROFESSIONNEL DE L'INFORMATIQUE

Mercredi 9 février 1994

## SPÉCIAL INFORMATIQUE

Nous proposerons à nos 112 000 lecteurs des pages consacrées à l'informatique dans notre édition du mercredi 9 février.

Profitez-en en y insérant vos conseils et suggestions.

Nous sommes à votre entière disposition pour vous conseiller au (027) 29 51 51 interne 210.

PAGES SPECIALES

## Coiffure

ELLE et LUI

Rue du Château-de-la-Cour 11

3960 SIERRE

Tél. 027 / 56 45 05

avec ou sans rendez-vous

## OUVERTURE OFFICIELLE

vendredi  
28 janvier



Francine Grichting  
maîtrise fédérale

Invitation cordiale à venir partager le verre de l'amitié dès 16 h.



Pour traiter vos vignes!

## ETECEP S.A.

## La maison qui a fait ses preuves

Rougeot, mildiou, oïdium, vers de la grappe, etc.

**INSCRIVEZ-VOUS**

chez: ETECEP S.A.  
Case postale 20  
1971 Grimisuat

Pour tout renseignement: téléphonez le soir au (027) 38 32 22, ou visitez le stand 20 à la Foire agricole.

ETECEP S.A. traite les vignes entre Magnot et Salquenen.

36-145478

# LE SEQUOIA

Du vendredi 28 janvier au jeudi 10 février 1994

nous proposons notre

## Quinzaine gastronomique

de spécialités américaines avec le traditionnel

## «US-BEEF»

En février et mars: tous les soirs le pianiste hongrois  
**RICHARD HORVATH**

Réervations: tél. (025) 65 11 21

**MARDI: FERMETURE HEBDOMADAIRE**

RESTAURANT-GRIL DU GRAND HÔTEL DES BAINS  
LAVEY-LES-BAINS

36-146989

## VOTRE ÉCOLE DE LANGUES

027/23 35 35 NOTRE PERMANENCE  
TÉLÉPHONIQUE

ANGLAIS - ALLEMAND - FRANÇAIS  
ITALIEN - ESPAGNOL - PORTUGAIS  
JAPONAIS - RUSSE

- Cours en mini-groupe homogène, maximum 4 élèves
- Cours particuliers
- Professeurs de langue maternelle
- Méthode et programme cohérents utilisés dans plus de 270 centres Inlingua mondiaux
- Horaires personnalisés, de 8 à 22 heures

Cours intensifs en journée, durée 6 semaines  
POSSIBILITÉ DE PRISE EN CHARGE PAR LA CAISSE DE CHÔMAGE (sous certaines conditions)  
Rens. et inscriptions dès maintenant!

**inlingua**  
Av. des Mayennets 5 SION  
Tél. 027/ 23 35 35 Fax 027/ 22 35 15

Il est temps de donner en retour.  
Aidez le tiers monde à s'aider!  
Appelez le 155 18 80!

**SWISSAID**

Une aide qui va plus loin.

# La consultation conjugale

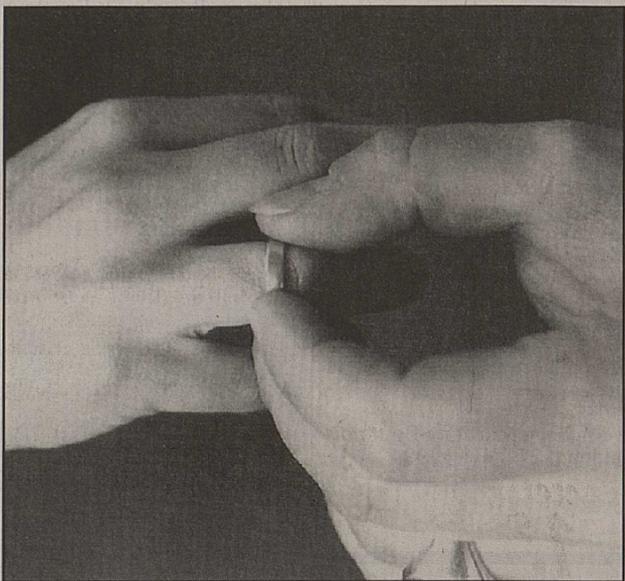
**À l'écoute des couples en difficulté, le conseiller conjugal les aide à ressaisir la barre au cœur de la tempête.**

Quand la voiture fait un petit bruit bizarre, le conducteur a le choix entre deux types de réactions: ou bien il se dit: «Y a quelque chose qui cloche, il faut que je m'en occupe avant que ça ne devienne trop grave.» Ou bien il attend tranquillement la panne (ou, pis encore, que la voiture soit bonne à jeter), pour réagir.

Concernant leur voiture, la majorité des gens se précipitent au garage. Par contre, pour les petites choses qui clochent au sein du couple, ils attendent que les choses suivent leur cours. C'est-à-dire, qu'elles mènent à la panne, ou à la casse. Ils se tournent alors parfois vers la consultation conjugale. Souvent trop tard.

## Des étapes

La vie d'un couple est une course d'obstacles. Qu'il franchit avec plus ou moins d'aisance. Pour se former, le couple a besoin de rêves, d'illusions: l'état amoureux, fondateur du couple. Mais qui devra s'effacer, faire place à la réalité. Le couple s'effondre parfois en même temps que son rêve fondateur... La naissance d'un enfant crée un équilibre nouveau, passant nécessairement par une phase de déséquilibre, plus ou moins grave et durable. L'adolescence de la progéniture représente une nouvelle épreuve pour la patience des parents, mais aussi pour leur relation. Et après vingt-cinq ans entièrement consacrés à la «famille», comment se retrouver à deux? Si l'on a oublié d'extraire, le temps de souffler un peu, le «nous deux» du «nous tous», a-t-on encore quelque chose à se



Pour le meilleur... et parfois le pire.

dire? La retraite augmente encore le face à face; comment concilier besoin d'indépendance et partage du quotidien? Sans parler des problèmes dus au chômage, aux aventures extraconjugales ou à l'alcool. Autant de passages difficiles à négocier, pour lesquels il n'y a aucune honte à demander de l'aide: même les sportifs de haut vol ont besoin d'un entraîneur!

## Signal d'alarme

Comme les «petits bruits» des voitures, les crises sont des signaux d'alarme. Qui disent: attention, fonctionnement périmé! La lune de miel est terminée, les enfants ont grandi... Mais modifier un fonctionnement est beaucoup

plus douloureux que démonter un moteur; en cas de crise conjugale, la plupart d'entre nous cherchent aide et réconfort auprès de leur famille ou de leurs amis. Lesquels prendront parti pour l'un ou l'autre, ou souffriront avec et pour le couple, mais ne sauront pas démonter le mécanisme défectueux. C'est là qu'intervient ou devrait intervenir le conseiller conjugal. Nombreux pourtant sont ceux qui hésitent encore à frapper à la bonne porte.

Dans un service de consultation conjugale, le couple pourra rencontrer un(e) professionnel(le); un tiers neutre qui permettra l'expression de certains malentendus et souffrances, sans porter de jugement sur l'un ou l'autre des conjoints. Il clari-

fiera la réalité de leur fonctionnement. Ce travail psychologique, portant non sur les protagonistes eux-mêmes, mais sur leur relation, (il n'y a donc pas de «coupable») peut aboutir soit à l'acceptation du statu quo, soit à l'établissement d'un nouvel équilibre conjugal, ou à une décision de séparation.

## Du statu quo à la séparation

Le conseiller conjugal pourra tout d'abord aider les conjoints à reconnaître que la crise a été mise en place par les deux (même si l'un des deux semble être le coupable désigné!), et découvrir avec eux le savant mélange de démission et de courage, de résignation et d'intelligence dont sont composées la plupart des relations. Il pourra les aider à trouver un autre fonctionnement, adapté à la situation actuelle: renoncer à l'illusion du couple idéal, vain et dangereux refuge; renoncer peut-être au si rassurant couple fusionnel pour laisser le champ libre à une certaine indépendance et trouver la bonne distance; ou encore apprendre à gérer les différences, se confronter au lieu de s'affronter... Si la crise est surmontée, on s'apercevra qu'elle est une phase utile, nécessaire même, au développement et à l'évolution du couple. Mais pour aboutir à un tel happy end, il ne faut pas attendre que griefs et souffrances se soient accumulés de façon irréversible... Car après avoir fait le point sur leur relation, certains conjoints constatent que leur relation est usée, abîmée profondément par une incompréhension et une souffrance trop longues. Le (la) conseiller(ère) conjugal(e) les

accompagnera alors dans la séparation; il facilitera le travail de deuil de la relation tout en favorisant le couple parental s'il y a des enfants.

## Conditions

Les services de consultation conjugale sont ouverts à tous les couples, mariés ou non. Même s'il est préférable que les conjoints consultent d'un commun accord, les intéressés peuvent y recourir séparément. Une participation financière est demandée, mais elle est négociée de cas en cas, de façon que personne ne doive y renoncer pour des raisons matérielles. L'important étant de ne pas attendre la grosse casse pour consulter...

Csilla Csukas Bohnet

## Formation

La Fédération romande des services de consultation conjugale, qui regroupe tous les services organisant des consultations conjugales, est également responsable de la formation des conseillers. Un nouveau cycle de formation débute en septembre 1994. Il est ouvert aux personnes âgées de 30 ans et plus, bénéficiant d'une bonne formation et d'une pratique professionnelle, d'une expérience de la vie de couple et ayant effectué ou effectuant un travail psychologique sur elles-mêmes. Le délai d'inscription est le 31 mars 1994, auprès de Mme Dind, centre social protestant, Beau-Séjour 8, 1003 Lausanne, au (021) 320 56 81.

## Adresses

Le Valais romand propose quatre centres de consultation conjugale: à Sion, rue des Remparts 6, (027) 22 92 44; Sierre, hôtel de ville, (027) 55 58 18; Martigny, avenue de la Gare 38, (026) 22 87 17; Monthey, place Centrale, (025) 71 66 11. Dans le Haut-Valais on peut s'adresser à Brigue, Spitalstrasse 5, (028) 23 93 13; Viège, Rathaus, (028) 46 51 73; Loèche, Dorfzentrum, (027) 63 31 38.

## Médiation

La médiation familiale, comme son nom ne l'indique pas, s'adresse à celles et ceux qui ont pris la décision de se séparer ou de divorcer, qui ont fait le deuil de leur couple. Elle les aide à négocier les modalités pratiques de leur vie présente et future et celles de leurs enfants. Elle vise à faciliter, avec l'aide d'un tiers, la recherche d'accords réalistes satisfaisant chacun des membres de la famille, particulièrement les enfants. Elle permet aux couples de choisir de manière responsable leurs solutions, avec, si possible, un minimum d'affrontements, et de les expérimenter avant de les adopter de manière définitive. Elle débouche sur une convention signée par les deux parties. En Valais, on peut s'adresser à M. Claude Rossier, président de l'Association pour la médiation familiale, au (027) 23 14 87.

## URGENCES

### Services médicaux

**Sierre, Sion, Martigny:** médecin de garde, 111.  
**Régions et villages entre Sion et Martigny:** 111 ou natel (077) 28 08 09.  
**Région Fully-Conthey:** Dr Roggo, Riddes, (027) 86 29 27, natel (077) 28 08 09.  
**Saint-Maurice:** médecin de garde: natel (077) 22 84 40 ou clinique Saint-Amé, 65 12 12.  
**Verrier:** Dr Gay-Crosier, 31 70 01.  
**Monthey:** service de garde, 71 11 92.  
**Bex et Aigle:** hôpital d'Aigle, (025) 288 288.

### Pharmacies de service

**Loèche-les-Bains:** 61 15 15.  
**Sierre:** Cina, 55 64 40.  
**Crans-Montana:** Pharmacie Internationale, 41 24 18, natel (077) 28 34 35.  
**Sion:** Pharmacie 2000, 22 33 77.  
**Région Fully-Conthey:** natel (077) 28 14 24.  
**Martigny:** 111.  
**Saint-Maurice:** Pharmacie de la Gare, 65 30 75.  
**Monthey:** de Lavallaz, 71 21 06.  
**Bex:** Pharmacie d'Ollon, place de l'Hôtel-de-Ville, Ollon, (025) 39 11 46.  
**Aigle-Villeneuve:** Pharmacie du Bourg, Grand-Rue 53, Villeneuve, (021) 960 22 55 + Pharmacie d'Ollon.

### Ambulances

Centrale cantonale des appels ambulance secours: Police cantonale, (027) 22 61 61.  
**District de Sierre - moins Saint-Léonard - et district de Loèche:** 55 17 17.  
Centrale cantonale des appels ambulance secours: police cantonale, (027) 22 61 61.  
**Sion:** Police municipale, (027) 23 33 33.  
**Martigny et Entremont:** service officiel (Martigny et Verrier), (026) 220 144, ambulances Yerly, (026) 83 18 13 (Orsières).  
**Saint-Maurice:** (025) 71 62 62 et (026) 220 144.  
**Monthey:** 71 62 62.  
**Aigle:** 26 27 18.

### Auto-secours

**Sierre:** garagistes sierrois, 55 55 50.  
Auto-Secours sierrois, 55 24 24. Carrosserie Geiger, 58 37 15 (Rive-Gauche).  
**Sion:** TCS, 140, Garage Vuistiner S.A., 1958 Saint-Léonard, jour 31 25 31, natel (077) 28 53 53. Auto-Secours accidents séduois, 23 19 19.  
**Martigny:** Auto-secours des garagistes

Martigny et environs, 24 heures sur 24, 22 89 89 (jour et nuit). Groupement des dépanneurs accidents de Martigny, 22 81 81. Garage City-Rhône, route du Simplon 128, 1920 Martigny, (026) 22 86 86.  
**Saint-Maurice:** Garage de la Cascade, E. Bourgos, (026) 64 16 16.  
**Monthey:** 72 70 77.  
**Brigue:** patrouilleurs TCS, (022) 031 140.  
**Membres TCS:** 140.

### Taxis

**Sierre:** Association des taxis sierrois, gare de Sierre, 55 63 63. Val Taxi Sierre, jour et nuit (027) 55 39 19. Natel (077) 28 56 11.  
**Crans-Montana:** Taxi Luc, jour et nuit, 41 85 85. Taxis Poncic Montana, 24 h sur 24, 41 94 94. Association des taxis de Crans-Montana, 41 34 65, le jour; (020) 246 585, la nuit, de 19 à 7 heures.  
**Saint-Léonard:** 31 12 69.  
**Sion:** station centrale de la gare, 22 33 33.  
**Savièse:** Dubuis, jour et nuit, 25 10 81 ou 23 55 08.  
**Martigny:** Taxi AAA, Michel Piller, jour et nuit, station gare CFF, 22 32 31.  
**Verrier:** May Taxis (24 h sur 24), (026) 31 63 33, fax (026) 31 63 34. **Le Châble:** Taxi Alpina, (026) 31 35 55.  
**Saint-Maurice:** taxiphone, 71 17 17.  
**Monthey:** station place Centrale de la gare, 71 14 84 et 71 41 01 ou taxiphone, 71 17 17.  
**Bex:** taxiphone, 71 17 17.

### Divers

**La main tendue:** 143.  
**SOS jeunesse:** (027) 23 18 42.  
**SOS futures mères:** permanence 24 h sur 24 h, Sion, (027) 22 12 02 et Chablais, (025) 65 30 30.  
**Service de dépannage du 0,8%:** (027) 22 38 59.  
**Sage-femme:** service VS, centrale romande, (021) 728 90 70, de 9 à 12 heures et de 14 à 18 heures.  
**Baby-sitting:** Sion, 38 37 03 et Martigny, 85 22 33. Fully, (026) 46 36 16.  
**Réparations prothèses dentaires:** Alban Jossen, Sion, 23 43 64 ou 31 65 48 (jour et nuit). Laboratoire dentaire M. Tarbouche, Sion, 22 79 84. René Chevrier, Sion 22 77 39 et 23 77 44.  
**ADS (Appel-Détresse-Service):** assistance à personne seule, handicapée et âgée. 24 heures sur 24. (026) 23 20 30.  
**Groupe d'appui à l'allaitement maternel:** Francine Ambord, (027) 31 34 50, Marylène Moos, (027) 38 42 06, Denise Lamon (027) 58 25 18.  
**Alcooliques anonymes:** (027) 22 96 22.

## MOTS CROISÉS

### Problème No 11

Par Denis Moine

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1									
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									

### HORIZONTELEMENT

- On en a souvent besoin pour un mauvais coup...
- Feuillages entrelacés.
- Pied de vigne. - Fruits.
- On crie ça avant hurrah! - Pour faire rade, faut y mettre de l'ordre.
- Principe huileux. - Six italien.
- Pièces d'outil. - Démonstratif. - Prises au maximum.
- On la préfère bien faite que bien pleine. - Les grands s'y sont partagé le monde.
- Gars du sud. - Sigle alémanique.
- Manque d'envergure.
- Renforcées de tissu.

### VERTICALEMENT

- Il en fait, des petits secrets!
- Part du cœur.
- Localisation de données dans l'ordinateur. - Rivière et département français.
- Symbole métallique lourd. - Grand chat sauvage.
- Flot sibérien. - Trois dans un million.
- Cours d'eau français. - L'abominable homme des neiges.
- Ce qu'il fallait démontrer! - Echantillon pour enquête.
- Rien d'anormal s'ils se mettent en boule... - Pronom.
- Convoi ultrarapide. - Ravissement.
- Grande sortie d'abeilles.

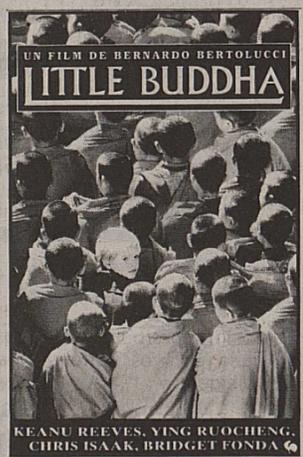
### Solution du numéro 10

**HORIZONTELEMENT**  
1. Baratin. 2. Enchevêtré. 3. Na. 4. Ai. Ris. 5. Etonnement. 6. Doret. 7. Eo. 8. Im. Rubis. 9. Cil. Re. Cho. 8. Ts. Neuf. Au. 9. Itou. Rebut. 10. Négligent.

**VERTICALEMENT**  
1. Bénédictin. 2. Anatomiste. 3. RC. Or. Og. 4. Ahaner. Nul. 5. Teinture. 6. Iv. Bourg. 7. Né. Mai. Fée. 8. Etre. Sc. BN. 9. Urine. Haut. 10. Restoroute.

## Crans

**CINÉCRAN** (027) 41 11 12  
A 16 h - 12 ans  
Version originale  
**Little Buddha**



de Bernardo Bertolucci, avec Bridget Fonda, Keanu Reeves.  
A 18 h 15 et 21 h - 16 ans  
Version originale  
**The House of the Spirits (La maison aux esprits)**  
de Bill August, avec Meryl Streep, Glenn Close, Jeremy Irons.

## Sierre

**BOURG** (027) 55 01 18  
A 20 h 30 - 14 ans  
Un film d'action et d'humour  
**Demolition Man**  
avec Sylvester Stallone et Whisley Snipes.

## CASINO

(027) 55 14 60  
A 20 h 30 - 14 ans  
**Meurtre mystérieux à Manhattan**  
de et avec Woody Allen et Diane Keaton. Une délirante comédie policière. Un vrai plaisir, tout en insolence.

## Sion

**ARLEQUIN** (027) 22 32 42  
A 20 h 30 - 14 ans  
**Un monde parfait**



de et avec Clint Eastwood et Kevin Costner. Deux stars et un enfant pour une étrange cavale où il est question du bien et du mal, de la violence et de l'abandon. «Un monde parfait» est un film parfait.

## CAPITOLE

(027) 22 32 42  
A 20 h 30 - 14 ans  
**L'ombre du doute**  
d'Aline Issermann, avec Mireille Perrier, Alain Bashung, Sandrine Blancke et Josiane Balasko. Un thriller psychanalytique sur le trauma paternel, l'inceste, dans une famille tout à fait comme les autres. Un film qui accroche la vie!

## LUX

(027) 22 15 45  
A 20 h 30 - 14 ans  
**Demolition Man**  
de Joel Silver, avec Sylvester Stallone et Wesley Snipes. Après les montagnes Rocheuses de «Cliffhanger», Sylvester Stallone se balade dans le futur à la poursuite d'un dangereux criminel. Efficace et solide!

## Martigny

(026) 22 17 74  
Première suisse  
Ce soir jeudi à 20 h 30 - 14 ans  
Stallone dans  
**Demolition Man**  
De 1966 à 2032, le monde a

changé! Une aventure extraordinaire pleine d'action et d'humour.

## CORSO

(026) 22 26 22  
Ce soir jeudi à 20 h 30 - 16 ans  
Van Damme dans un «polar» de John Woo  
**Chasse à l'homme**  
Un film divertissant avec ses percutantes séquences d'action-cascades.

## Monthey

### MONTHÉOLO

(025) 71 22 60  
Ce soir jeudi à 20 h 30  
Admis dès 14 ans  
Spectaculaire. Grand succès avec Sylvester Stallone dans  
**Demolition Man**



Humour et action à 2000 km/h.

## PLAZA

(025) 71 22 61  
Ce soir jeudi à 20 h 30  
Admis dès 14 ans  
Attention! Chef-d'œuvre! Lion d'or Venise 1993, meilleure interprétation féminine: Juliette Binoche pour  
**Trois couleurs - Bleu**  
Le premier film de la déjà très célèbre trilogie de Krzysztof Kieslowski.

## M. Cosandey parle d'or

ZURICH. - Les supposées 1241 tonnes d'or de Ferdinand Marcos ne se trouvent pas dans la zone franche de l'entrepôt de douane de l'aéroport de Kloten.

La perquisition ordonnée par le procureur de district Peter Cosandey est restée sans résultat. «Je voulais mettre un terme une fois pour toutes à cette rumeur», a-t-il déclaré mercredi dans l'émission de la TV alémanique «10 vor 10».

En juin 1992, une commission gouvernementale philippine avait déclaré qu'une somme de près de cinq milliards de dollars en or avait été déposée en Suisse par l'excitateur Marcos. Selon elle, cet or ainsi que des bijoux avaient été volés par les troupes d'occupation japonaises

pendant la Deuxième Guerre mondiale et restitués après coup.

La rumeur sur la présence de cet or à l'aéroport de Zurich-Kloten a ressurgi la semaine dernière avec les déclarations d'un détective privé australo-allemand, Reiner Jacob, sur des chaînes de télévision britanniques et allemandes. (ats)



### Le Syndicat chrétien de Chamason

a le regret de faire part du décès de

### Monsieur Claude MAYER

ancien membre du comité. 036-147647



### Le Sporting-Club des lutteurs

a la douleur de faire part du décès de

### Madame Alvira COTTURE

grand-maman de Nicolas Lambiel, membre du comité. 036-147605



### La Cible de Sion

a le regret de faire part du décès de

### Monsieur Alban SCHMID

membre.

La messe d'ensevelissement aura lieu à l'église de Biel, vallée de Conches, aujourd'hui jeudi 27 janvier 1994, à 10 h 30. 036-147594

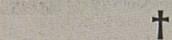


### A Louis MAYER

Les jours, les mois, les années passent, mais le souvenir et l'amour jamais ne se lassent.

Janvier, 1994.

Corinne et tous ceux qui t'aiment. 036-147645



### La classe 1933 d'Ayent

a le regret de faire part du décès de

### Monsieur Paul-André HERBELIN

son contemporain et ami.

Les contemporains(nes) se retrouveront devant la chapelle de la Place aujourd'hui jeudi 27 janvier 1994, à 19 heures.



### L'Association valaisanne des insuffisants rénaux

a le regret de faire part du décès de

### Madame Odile FOURNIER

membre de l'association. 036-147516



### EN SOUVENIR DE

### Joséphine OGGIER

31 janvier 1993  
31 janvier 1994

Une année déjà s'est écoulée, pourtant ton souvenir reste gravé dans nos cœurs.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église de Saint-Léonard, le samedi 29 janvier 1994, à 18 heures.

La famille de

### Monsieur André PERROD

tient à vous dire combien elle a été sensible à la sympathie que vous lui avez témoignée et elle vous en remercie de tout cœur.

Un merci spécial au home Le Carillon ainsi qu'aux habitants de Saint-Léonard.

Lausanne, Leysin, janvier 1994.

La famille de

### Monsieur Raymond CARRAUX

très touchée par tant de marques d'affection et d'amitié, remercie de tout cœur ceux qui ont su si bien l'entourer, la reconforter.

Votre présence, vos prières, vos dons, vos messages, ont prouvé l'estime et la sympathie que vous portiez à Raymond.

Un merci particulier:

- au docteur Dardel;
- aux médecins et infirmières de l'hôpital de Monthey;
- au clergé;
- à tous les amis de Miex, du Flon, de l'Echo du Banset et de la cagnotte;
- aux classes 1925 et 1928.

Miex, janvier 1994.



Est décédé à l'hôpital de Martigny le 25 janvier 1994, après une courte maladie, à l'âge de 73 ans

### Monsieur Henri RUEGG-PAYN

1922

Font part de leur peine:

Ses frères, belles-sœurs, neveux et nièces: Michel et Jeanne PAYN et leurs enfants, à Saxon; Lucien et Liliane PAYN et leurs enfants, à Genève; Marcel PAYN, ses enfants et petits-enfants, à Genève et Mâcon; Jean et Marie-Jeanne PAYN, leurs enfants et petits-enfants, à Salins et Sion; Maurice PAYN, ses enfants, et son amie, à Genève.

La messe d'ensevelissement sera célébrée à Bovernier le vendredi 28 janvier 1994, à 15 heures.

Le défunt repose à la crypte Saint-Michel à Martigny-Bourg où la famille sera présente aujourd'hui jeudi 27 janvier 1994, de 19 à 20 heures.

Cet avis tient lieu de faire-part.



Profondément touchée par les témoignages de sympathie et d'affection reçus lors du décès de

### Monsieur Hubert PRAPLAN

sa famille vous remercie très sincèrement de la part que vous avez prise à sa douloureuse épreuve par votre présence, vos dons, vos messages de condoléances.

Elle vous prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

Elle adresse un merci particulier:

- au révérend prieur Kaelin;
- au révérend abbé Dussex;
- au révérend père Georges;
- au docteur Bonvin;
- aux chœurs mixtes de Chermignon et d'Ollon;
- aux représentants de la police cantonale;
- à la direction et au personnel du home Le Christ-Roi;
- aux pompes funèbres Barras S.A.

Chermignon, janvier 1994.



Les messages émouvants de sympathie et d'amitié qui nous sont parvenus lors du décès de

### Monsieur Prosper GAILLARD

dit Poupette

resteront le témoignage de l'amitié qu'on lui portait.

Sa famille remercie toutes les personnes qui lui ont rendu un dernier adieu par leurs visites, leurs dons et leur participation aux obsèques.

Saxon janvier 1994. 036-147487



Dans l'impossibilité de répondre à chacun et profondément touchée par vos témoignages d'affection et de sympathie, la famille de

### Madame Mathilde ZUFFEREY-MARIN

remercie toutes les personnes qui, par leur présence, leurs messages et leurs dons, l'ont reconfortée lors de son deuil.

Elle adresse un merci particulier:

- à la direction et au personnel du home Beaulieu à Sierre;
- à l'abbé Follonier;
- au docteur Jean-Michel Salamin;
- à l'abbé Conus, curé de Chalais;
- au chœur mixte L'Espérance.

Chalais, janvier 1994. 036-145642



### La direction et le personnel du bureau technique Ribordy & Luyet S.A.

ont le regret de faire part du décès de

### Monsieur Paul-André HERBELIN

leur collègue de travail et ami.

Ils garderont de lui le souvenir d'un homme affable, généreux et dévoué.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille. 036-147632



Un seul être vous manque et tout est dépeuplé

Après une longue et douloureuse épreuve supportée avec courage, il a plu au Seigneur de rappeler à Lui Son serviteur

### Paul-André HERBELIN

1933  
ing.-géomètre ETS

décédé le 26 janvier 1994 à l'hôpital de Sion, réconforté par les sacrements de l'Eglise.

Font part de leur immense chagrin:

Son épouse: Gabrielle HERBELIN-SAVIOZ, à Ayent;

Ses enfants: Deny et son amie Bérengère, à Sion; Kiliane et son ami Laurent, à Sion; Marika et son ami Christophe; Anik;

Son frère, sa sœur, ses belles-sœurs et beaux-frères: Claude et Carla HERBELIN-AZZONI, à Bevaix, leurs enfants et petits-fils; Anne-Marie MALOTKI-HERBELIN, à Flagstaff (Etats-Unis) son fils, et Ted Howell, son compagnon; Léonard SAVIOZ, à Ayent, ses enfants et petits-enfants; André et Ida SAVIOZ-MORARD, à Anzère, leurs enfants petite-fille; Thérèse COTTER-SAVIOZ, à Ayent, ses enfants et petit-fils; Milda et Roger SAVIOZ-SAVIOZ, à Ayent, leurs enfants petit-fils; Jean SAVIOZ, à Ayent; Josiane DONNET-SAVIOZ, à Troistorrents, ses enfants petits-enfants; Marguerite et Bernard AYMON-SAVIOZ, à Ayent, leurs enfants et petit-fils; Pierre-Louis et Marcelle SAVIOZ-PANNATIER, à Ayent, leurs enfants; Roseline et Francis MOOS-SAVIOZ, à Monthey, et leurs enfants; Daniel et Marcelle SAVIOZ-REY, à Sion, et leurs enfants; Gilbert et Gaby SAVIOZ-TORRENT, à Ayent, et leurs enfants

Son filleul: Silvio HERBELIN, à Cornaux;

Ses tantes, oncles, cousins et cousines;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies.

La messe d'ensevelissement sera célébrée à l'église paroissiale de Saint-Romain à Ayent vendredi 28 janvier 1994, à 10 h 30.

Le défunt repose à la chapelle de La Place, où la famille se présente aujourd'hui jeudi 27 janvier, de 18 à 20 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



### La direction et le personnel de la Société de Banque Suisse Valais

ont le regret de faire part du décès de

### Monsieur Paul-André HERBELIN

papa de M<sup>lle</sup> Anik Herbelin, apprentie de première année notre siège de Sion.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



### L'entreprise Aymon S.A. à Ayent et Grimisuat

a le regret de faire part du décès de

### Monsieur Paul-André HERBELIN

beau-frère de Marguerite et Bernard. 036-147632



La famille de

### Madame Raymonde DAYER

très touchée par vos paroles de réconfort, vos gestes de partage, vos dons de messes et de fleurs et votre présence, vous prie de trouver ici l'expression de sa plus vive reconnaissance.

Pont-de-la-Morge, janvier 1994. 036-147632





**La direction et le personnel du home Les Crêtes à Grimisuat**

ont le regret de faire part du décès de

**Monsieur Paul-André HERBELIN**

époux de notre employée Gabrielle.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



**EN SOUVENIR DE**

**Madame Cécile THÉODOLOZ**



1993 - 29 janvier - 1994

365 jours d'absence, de silence... La douleur ne s'est toujours pas atténuée. La plaie n'a pas encore cicatrisé. Désormais un grand vide est apparu. De là-haut t'en serais-tu aperçue? Mais l'espérance restera toujours la plus forte! Alors! Cécile attends-nous devant la porte...

Ton époux, tes enfants et familles.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église du Sacré-Cœur, à Sion, le vendredi 28 janvier 1994, à 18 h 15.



**EN SOUVENIR DE**

**Madame Huguette FELLAY**



1989 - 31 janvier - 1994

Déjà cinq ans que la chaleur de ta présence nous manque. L'espoir d'un au revoir adoucit notre peine et notre chagrin. Ton doux souvenir éclaire notre vie. Du haut du ciel, veille sur nous.

Que tous ceux qui t'ont connue et aimée aient une pensée pour toi en ce jour.

Ton époux, tes enfants et petits-enfants.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église de Chamoson, le samedi 29 janvier 1994, à 19 heures.



**EN SOUVENIR DE notre maman et grand-maman**

**Félicie FOURNIER**



1993 - Janvier - 1994

Si les fleurs du jardin se sont fanées, celles du souvenir restent bien vivantes dans nos cœurs.

La messe d'anniversaire sera célébrée à l'église de Basse-Nendaz, le vendredi 28 janvier 1994, à 19 heures.



**EN SOUVENIR DE**

**Benedetto BATTAGLIONI**



1993 - 27 janvier - 1994

Rien ne se crée, Rien ne se perd, Tout se transforme...

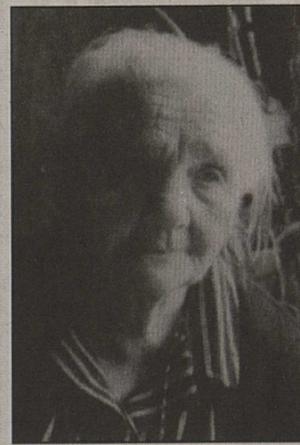
Brunella et Daniel.



*Garde la paix et tu apaiseras les autres.*

**A LA DOUCE MÉMOIRE de notre chère maman, grand-maman, arrière-grand-maman**

**Marie-Louise DONNET-BELLON**



1993 - 28 janvier - 1994

Une année déjà! Nos cœurs garderons le meilleur souvenir de votre sourire et de votre amour.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église de Morgins, le samedi 29 janvier 1994, à 17 h 30.



S'est endormie dans la paix du Seigneur à l'hôpital de Gravelone, le 26 janvier 1994, munie des saints sacrements de l'Eglise

**Madame Ida RAVAZ**

née REY - 1906

Font part de leur chagrin:

Sa fille et son beau-fils: Liliane et Bernard VIONNET-RAVAZ, à Ardon, et leurs enfants Patrick, Thierry et Rébecca;

Son frère, ses sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Léontine et Julie REY, à Corin; Valentin et Irène REY-ROBYR, à Corin, leurs enfants et petits-enfants; Assunta REY-CERVELLIN, à Corin, ses enfants et petits-enfants; Alodie et Henry DEVANTHEY-REY, à Grancy, leurs enfants et petits-enfants; Anny REY-HALTER, à Sierre, ses enfants et petits-enfants; Simone et Gérard REY-REY, à Veyras, leurs enfants et petits-enfants; Céline et Francis PIGNAT-REY, à Monthey, leurs enfants et petits-enfants; Isaline RAVAZ-REY, à Sierre, ses enfants et petits-enfants; Marie PYTHON-RAVAZ, au Sentier, ses enfants et petits-enfants; Hélène RUDAZ, à Lausanne, ses enfants et petits-enfants;

ainsi que toutes les familles parentes, alliées et amies.

La messe de sépulture sera célébrée à l'église de Montana-Village le vendredi 28 janvier 1994, à 15 h 30.

La défunte repose à la chapelle de Corin où la famille sera présente aujourd'hui jeudi 27 janvier 1994, de 19 à 20 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



**La classe 1929 de Chamoson**

a le profond regret de faire part du décès de

**Monsieur Claude MAYE**

son contemporain et ami.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



**La classe 1922 d'Orsières et environs**

a le pénible devoir de faire part du décès de

**Monsieur Henri RUEGG**

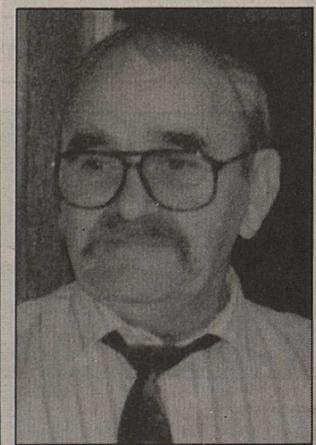
de Governier, son contemporain et ami.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



**EN SOUVENIR DE**

**Fernand ROHNER**



1993 - Janvier - 1994

Un an déjà, le souvenir ne s'efface pas, la pensée reconforte.

Ta famille.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église Saint-Sigismond à Saint-Maurice, le vendredi 28 janvier 1994, à 19 h 30.



**La classe 1962 de Chamoson**

a le profond regret de faire part du décès de

**Monsieur Claude MAYE**

papa de sa contemporaine Christine.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



**La société Twirling-Majorettes d'Ayent**

a le regret de faire part du décès de

**Monsieur Paul-André HERBELIN**

ancien caissier de la société et papa de Marika, membre et amie.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

*La mort n'est pas l'obscurité, c'est la lampe qui s'éteint quand le jour se lève.*

Madame Hélène MENÉTREY-CRISINEL, à Martigny; Monsieur Christophe MENÉTREY, à Fully; Madame Jeanne MENÉTREY-GIORLA, à Lausanne; Monsieur Michel MENÉTREY, à Lausanne; Madame Renée CRISINEL, à Lausanne;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies ont le profond chagrin d'annoncer le départ de

**Monsieur Gérald MENÉTREY**

leur très cher époux, père, fils, frère, beau-fils, neveu, cousin, parrain et filleul, enlevé à leur tendre affection, à l'âge de 50 ans, après une courte et cruelle maladie supportée avec un grand courage, dans la foi de son Sauveur et Seigneur Jésus-Christ.

La cérémonie religieuse aura lieu à l'église Saint-Michel à Martigny-Bourg, le vendredi 28 janvier 1994, à 15 heures.

Gérald repose à la crypte Saint-Michel à Martigny-Bourg.

*Je suis le chemin, la vérité et la vie. Nul ne vient au Père que par moi.*

Jean 14:6.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



**Le Judo-Club Chamoson**

a le regret de faire part du décès de

**Madame Cécile JUILLAND**

maman de son membre fondateur et président d'honneur M. Michel Juilland et grand-mère de Dominique, membre actif.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-147635



Emue par tous vos témoignages d'affection, votre présence, vos messages, vos dons et vos fleurs, la famille de

**Marc DENIS**

vous remercie de tout cœur et vous exprime sa profonde reconnaissance.

Leytron, janvier 1994.

036-147651



A l'occasion du décès de notre père, grand-père, arrière-grand-père

**Monsieur Michel FAVRE**

nous avons ressenti combien grands étaient votre respect, votre estime et votre amitié pour lui et sa famille, et notre peine en a été adoucie.

Aussi, nous vous remercions très sincèrement pour votre présence, vos prières, vos gestes de sympathie, vos messages ainsi que vos dons, lesquels ont été remis à Terre des Hommes Valais, à Massongex, et à l'hôpital des enfants de Bethléem.

Isérables, janvier 1994.



**EN SOUVENIR DE**

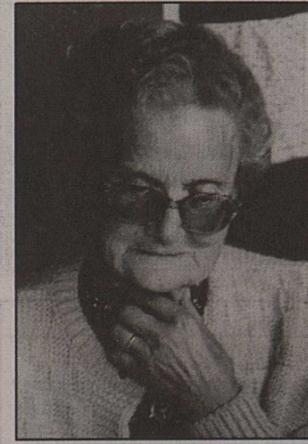
**Alfred SAUTHIER**



27 janvier 1993

Aussi douloureux fut votre départ, aussi merveilleux restent vos souvenirs.

**Cécile SAUTHIER**



28 janvier 1990

**Emile SAUTHIER**



28 juin 1987

Votre grande famille.

Une messe anniversaire sera célébrée à la chapelle d'Aven, samedi 29 janvier 1994, à 18 heures.

# Nouvelliste

## et Feuille d'Avis du Valais

CHABLAIS

MARTIGNY

SION

HAUT-VALAIS

SIERRE

Ciba: pas plus que prévu

11

Six millions pour la step

12

Profession détective

13

Politique de carnaval

15

Hémorragie chez Alusuisse

16



Messageries  
du Rhône  
et BVA Sion  
S.A.

Case postale 555 - 1951 Sion  
Tél. (027) 297 666

300 000 adresses  
professionnelles  
à votre disposition

### Insolite

#### LENDEMAINS DE FÊTE



ap

Les éléphants, c'est bien connu, sont de grands gourmands. Avec un brin de retard sur les humains, ils ont à leur tour droit à une petite gâterie de Noël. A Berlin, ils se régalaient des sapins abandonnés après les fêtes que les responsables du zoo ont précieusement recueillis. Débarassés des boules, guirlandes et autres bougies, les arbres de Noël sont un dessert de choix!

#### A-FRONT

BAGRIAN. - Quatre femmes se cachent depuis près d'un mois dans une grange d'un village du Punjab car elles ont honte de leur visage: on leur a tatoué sur le front le mot «pickpocket» et elles ont peur des réactions de leur famille. De même, elles ont peur de représailles de la police si elles demandent en justice des dommages intérêts pour une intervention de chirurgie esthétique afin d'effacer l'inscription infamante. «Ils auraient mieux fait de nous tuer d'une balle», affirme Parmeshwari Kaur, 47 ans, qui cache son front sous un foulard. AP

# Des gerbes de bonheur



Des brins d'or pour apporter un peu de bonheur à un millier d'enfants.

ldd

La 46e édition de la traditionnelle vente du mimosa, dont le but est d'aider les enfants défavorisés, aura lieu samedi dans 300 localités de Suisse.

La vente de ces gerbes odoriférantes, faites de brins d'or, permettra d'apporter un peu de bonheur à plus d'un millier d'enfants, tout en faisant plaisir tant à ceux qui vont les offrir qu'à ceux qui vont les recevoir. C'est après de longues recherches que les mimosistes sont arrivés à rendre moins éphémère cette petite fleur ensoleillée.

Originnaire d'Australie, le

mimosa fut importé par les Anglais dans le sud-est de la France vers 1850. Ce n'est toutefois qu'au début du XXe siècle que l'on réussit véritablement à le cultiver sur la Côte d'Azur et, depuis, l'engouement pour ces minisoieils n'a cessé de croître.

En 1948, le mimosa devint un symbole: celui de l'entraide et de la solidarité. Rendons hommage aux promoteurs de cette idée: Marcel Jenny, secrétaire de la section genevoise de la Croix-Rouge suisse, Secours aux enfants, et Roger Nordmann, fondateur de la Chaîne du bonheur. Ensemble, en amitié, ils ont mis au point

cette collecte originale au profit des enfants. Des échanges se firent entre des gosses de la région de Cannes qui avaient besoin d'un séjour à la montagne et des enfants de Suisse romande pour lesquels des vacances à la mer étaient souhaitables.

En Suisse, un nombre sans cesse croissant de familles vivent, hélas, à la limite, et souvent même en dessous, du seuil de pauvreté. Des familles avec un ou plusieurs enfants qui n'ont jamais pu changer d'horizon, faute de moyens, ou qui doivent composer avec un environnement social particulièrement difficile. Il n'est besoin que d'ouvrir nos quoti-

diens pour nous en persuader. Avec les fonds récoltés lors de la vente du mimosa, il est possible chaque année de venir en aide à plus de mille enfants. C'est ainsi qu'en 1993 enfants et adolescents ont pu bénéficier d'un soutien grâce aux 700000 francs récoltés lors de la vente du «mimosa du bonheur». Dans plus de 300 localités de Suisse romande et de Suisse allemande, des bénévoles participent à la vente du «mimosa du bonheur» et donnent un peu de leur temps libre pour que les gosses les plus défavorisés de chez nous puissent, eux aussi, connaître quelques jours de bonheur.

(c)

### En bref

#### CLAUDE NICOLLIER EN SUISSE

Claude Nicollier et ses équipiers de la navette Endeavour effectueront une visite en Suisse les 17 et 18 février. Conférences et réceptions se succéderont à Berne, Lausanne et Genève.

Voir page

3

#### DESSOUS DE TABLE

Un entrepreneur domicilié à Fribourg et longtemps actif dans la vieille ville est en détention préventive depuis mardi matin. Son arrestation est un nouvel épisode de l'affaire dite du promoteur immobilier Jean-Marie Clerc. Il a lui aussi été inculpé pour dessous de table et obtention frauduleuse de constatations fausses.

Voir page

7

#### PRESSION

M. Rabin a demandé aux Européens de faire pression pour la levée du boycottage arabe d'Israël. Il s'est prononcé aussi pour une amélioration des relations économiques entre l'Europe et l'Etat hébreu.

Voir page

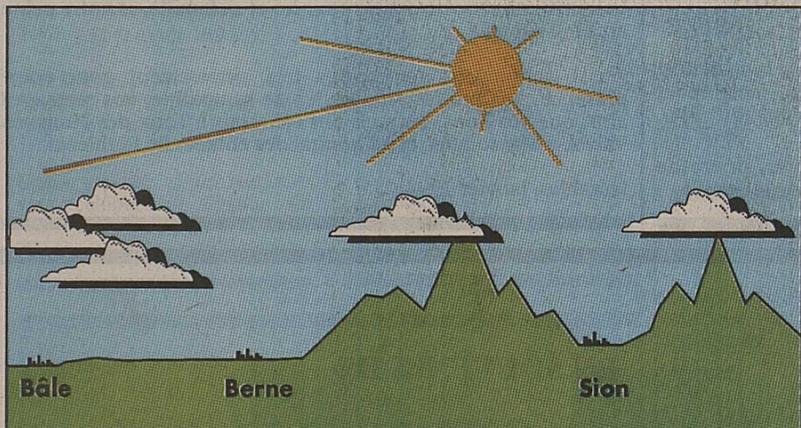
8

### HUMEUR

#### Les seins de Claudia...

La France balladurienne et louis-philippardienne a-t-elle fait vœu d'aplatissement? L'affaire ne mériterait pas une ligne, s'il ne s'agissait du sein droit de Claudia Schiffer, mannequin fétiche qui vient de provoquer une tempête dans un verre d'eau plate ou plutôt l'un de ces vau-devilles de quar' sous dont Feydeau se serait régalé au siècle dernier. L'affaire commence par un défilé de mode chez Chanel; l'assistance découvre, portée par Claudia Schiffer, une robe à bustier, imprimé de versets du Coran. Tout un programme puisque le prophète en appelle à «ceux qui sont guidés par Dieu, à ceux qui s'égarent»... pour mieux les faire converger vers le sein de la belle Claudia. Aussitôt tempête et protestations venues... des musulmans d'Indonésie. L'affaire aurait pu se régler à l'amiable, discrètement, à la manière d'Yves Saint-Laurent, condamné à faire disparaître son parfum «Champagne» et qui le fit aussitôt réapparaître sous sa seule marque. Le p.-d.g. de Chanel n'a pas eu cette élégance qui sied pourtant au couturier. Il s'est précipité chez le recteur de la mosquée de Paris pour lui présenter «ses plus vifs regrets et ses profondes excuses», tout en ordonnant l'autodafé des robes sataniques. L'essentiel reste sauf: les mensurations de Claudia. Mais comment ne pas s'étonner de ce nouvel aplatissement? Après Téhéran, après Pékin, voilà les couturiers, terrorisés par un nouveau fatwa désignant, après Rushdie, le flamboyant Lagerfeld, menacé de devoir raser les murs et trancher son catogan. Pierre Schäffer

### LE TEMPS AUJOURD'HUI



#### Aujourd'hui

En partie ensoleillé et sec, mais nouvelles précipitations dès ce soir (neige à 1000 m).

#### Evolution

Demain: variable, averses de neige. Samedi, dimanche et lundi: amélioration samedi, ensuite un temps assez ensoleillé.

#### Hier

A Sion: pluie la nuit, puis ciel très nuageux, faibles averses (pluie et neige), 5°C.

A 13 heures: -9 au Grand-Saint-Bernard, -6 à Arosa, -5 à La Sage, -4 à Samedan, -3 à Crans-Montana, 1 à Fribourg (neige), 2 à Coire, 3 à Vouvry, 4 à Genève (pluie), 3 à Fey et Viège, 6 à Lugano (très nuageux).

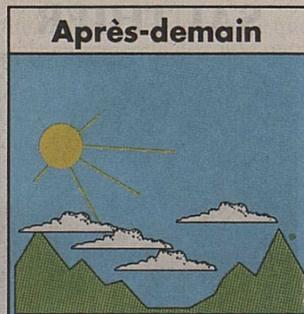
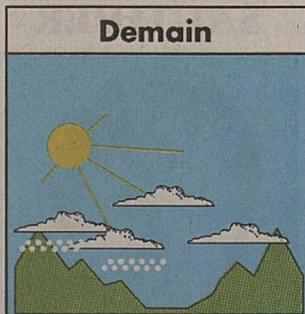
+ 5



Températures



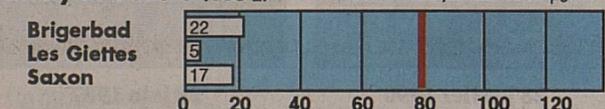
+ 0



#### Qualité de l'air

##### Dioxyde d'azote (NO<sub>2</sub>)

Valeurs limites journalières: 80 µg/m<sup>3</sup>



##### Anhydride sulfureux (SO<sub>2</sub>)

Valeurs limites journalières: 100 µg/m<sup>3</sup>

